

Na tržaškem nepremičninskem trgu se skoraj nič ne premika



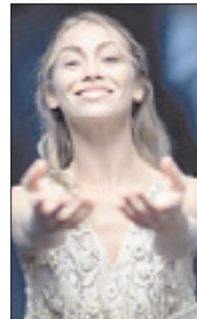
Na Goriškem je vse manj »arhimedov«



V Gradežu mladenič z vilicami zabodel partnerico svojega brata



V soboto se bo v Čedadu začel 21. Mittelfest



Primorski dnevnik

SREDA, 11. JULIJA 2012

Št. 162 (20.485) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: redakcija@primorski.eu

POŠTNA PLAČANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 € CENA V SLOVENIJI 1,20 €



Princip je princip, tudi za naše pse

DANIEL RADETIČ

Slovenščina je zapustila »čakalnico« goriškega pokrajinskega prevoznega podjetja APT, saj so v prejšnjih dneh na preko sto avtobusnih postajališčih raznih krajev goriške pokrajine končno namestili vozne rede v slovenskem jeziku. Do tega je prišlo po raznih sve-tiških vprašanjih, neformalnih srečanjih in pogovorih, po katerih so se na goriškem prevoznem podjetju prepričali, da si na avtobusnih postajališčih slovenščina zasluži mesto ob italijanščini in da se zaradi namestitve slovenskih voznih redov v bistvu ne bo nihče zgražal.

Kdor je po duši optimist, bo med pregledovanjem novih voznih redov vzhičen, saj je pokrajinsko prevozno podjetje APT dejansko med prvimi javnimi ustanovami na Goriškem, ki so se odločile za izvajanje zaščitnih določil o vidni dvojezičnosti; piko-lovci se bodo »zapičili« v le delno namestitve voznih redov v goriškem mestnem središču, saj je v začetni fazi slovenščina predvide-na samo na 21 postajališčih goriško-novogoriške mednarodne proge, na ostalih pa je treba nanjo še čakati. Zadnji so na vrsti pragmatiki, ki opazajo, da je po slovenskih vaseh in slovenskih goriških primestnih rajonih vse preveč tablic »Attenti al cane«, seveda tudi pred domovi slovenskih družin.

Če želimo biti pri svojih zahtevah po uveljavljanju vidne dvojezičnosti verodostojni in uspešni, moramo tudi sami biti dosledni. Princip je pač princip, veljati mora tudi za naše pse, ne pa le za vozne rede, table in smerokaze, ki jih postavljajo javne ustanove in krajevne uprave.

LJUBLJANA - Obisk italijanskega predsednika

Za Napolitana Prešeren znanilec vrednot miru

Srečanje s predsednikom Türkem in govor v Državnem zboru



Predsednika Slovenije in Italije sta soglašala v oceni, da je položaj dveh manjšin - slovenske v Italiji in italijanske v Sloveniji - pomembno merilo v odnosih med državama

BRDO PRI KRANJU – Srečanje predsednikov Slovenije in Italije Danila Türka in Giorgia Napolitana je izzvenelo kot nadaljevanje kot nadgradnja tržaškega snidenja treh predsednikov (julij 2010), s katerega se je razvil t.i. duh Trsta. Na Brdu pri Kranju včeraj seveda ni bilo hrvaškega predsednika Iva Josipovića, bil pa je simbolno navzoč, kot je bil predsednik Slovenije simbolno prisoten na lanskem srečanju predsednikov Italije in Hrvaške v Pulju. Srečanje dveh predsednikov je mimo simbolike, ki ima tudi svoj pomen, in točno začrtanih vlog Napolitana in Türka, bilo zelo konkretno, kot je bil konkreten sestanek zunanjih ministrov Karla Erjavca in Giulia Terzija.

Na 3. strani

Portal za produktivne dejavnosti v Trstu

Na 5. strani

Razprodaje zaživele le za en večer

Na 6. strani

Goriška tatova obsojena na zapor

Na 12. strani

Češki kajakaši že trenirajo na Soči

Na 13. strani

Edvard Rusjan dobil spomenik v Beogradu

Na 14. strani

BRUSELJ - Območje evra

Španiji 30 milijard za pomoč bankam

BRUSELJ - Španija je včeraj od območja evra dobila zagotovilo, da ima za nujne potrebe bank na voljo 30 milijard evrov, kar je nekoliko pomirilo finančne trge. Za malenkost je popustil tudi pritisk trgov na Slovenijo, medtem ko je finančni minister Janez Šušteršič v Bruslju zatrjeval, da vlada ne bo zaprosila za finančno pomoč. Glavna tema še enega maratonskega zasedanja evroskupine v noči s ponedeljka na torek je bila Španija. Zahtevana donosnost na desetletne španske obveznice se je v minulih dneh spet povzpela nad kritičnih sedem od-

stotkov, zato so bili ministri pod precejšnjim pritiskom. Izid zasedanja je trge nekoliko pomiril, cena zadolževanja se je spustila pod zloglasno mejo.

Španija je sicer včeraj odšla iz Bruslja z zagotovilom, da ima za nujne potrebe za pomoč bankam do konca meseca na voljo 30 milijard evrov, pri čemer je delež Slovenije okoli 175 milijonov evrov novih poroštev. Poleg tega so ji finančni ministri EU rok za odpravo presežnega javnofinančnega primanjkljaja podaljšali za eno leto, na leto 2014.

Na 4. strani

GORIŠKA - Pri prevoznem podjetju APT

S slovenskim voznim redom opremili preko sto postajališč



kakšna usoda nas čaka



CELOVEC/DUNAJ - Škandal zaradi svobodnjaškega politika, namestnika koroškega glavarja

Kljub obsodbi zaradi korupcije Uwe Scheuch noče odstopiti

K odstopu sta ga pozvala celo predsednik republike Fischer in predsednica parlamenta Prammer

CELOVEC/DUNAJ – Na Koroškem ure v politiki še vedno tečejo drugače, morala pa je najvišjim deželnim politikom očitno slej ko prej tujka! To znova potrjuje ta namestnik deželnega glavarja in predsednik koroških svobodnjakov (FPK) Uwe Scheuch, ter koroški deželni glavar Gerhard Dörfler. Prvi kljub ponovni obsodbi – dobil je sedem mesecev pogojnega zapora in 150.000 evrov denarne kazni zaradi dokazane korupcije – nikakor noče odstopiti, slednji pa ga javno podpira in ne vidi nikakršnega razloga za odstop.

Obeh očitno ne brigata niti poziv zveznega predsednika Heinza Fischerja in predsednice avstrijskega parlamenta Barbare Prammer, naj pretekli petek obsojeni Scheuch nemudoma odstopi kot član koroške deželne vlade. Fischer je na avstrijski televiziji (ORF) dejal, da »če bi to bil kdorkoli iz kate-rekoli druge stranke, bi svobodnjaki

odločno zahtevali njegov odstop - in prav bi imeli, če bi ga zahtevali«. Ob tem je poudaril, da morajo za politike veljati strožja merila, kot jih predvideva kazensko pravo. Prammerjeva pa je svobodnjaškemu deželnemu politiku prav tako priporočala odstop in obenem zahtevala bolj strogo zakonodajo za (pogojno in nepogojno) obsojene politike.

Scheuch je konec tedna vse pozitive k odstopu zavračal kot »poskus odvratanja pozornosti od drugih problemov, kot je razprava o evropskih denarnih mehanizmih«. Ob tem je predsedniku države Fischerju zagrozil, da se mora paziti, da ne bo sam soočen z zahtevo (svobodnjakov) k odstopu, če bo podpisal tozadevni zakon, ki ga je izglasoval avstrijski parlament. Dejal je še, da sodba še ni pravomočna. In tudi če bi druga instanca potrdila sodbo deželnega sodišča v Celovcu, ne bi odstopil. Znižanje kazni v primerjavi s prvo sod-



Uwe Scheuch

bo pa je Scheuch konec tedna praznoval s svojimi strankarskimi kolegi na velikem praznovanju na Zgornjem Koroškem. Govoril je o uspehih in ponovil, da ne namerava odstopiti ne kot na-

mestnik deželnega glavarja, ne kot predsednik koroških svobodnjakov.

Kot je znano, se je v petek na deželnem sodišču v Celovcu končal ponovljeni proces zaradi korupcije proti prvemu namestniku koroškega deželnega glavarja in predsedniku svobodnjakov na Koroškem (FPK) Uwetu Scheuchu. Sodišče ga je spoznalo za krivega korupcije v tako imenovani zadevi »part of the game«, ko je od nekega ruskega podjetnika v zameno za avstrijsko državljanstvo in podporo dežele zahteval denar za svojo stranko. Ponovitev procesa je bila potrebna, ker je Višje sodišče v Gradcu prvo sodbo iz leta 2011 razveljavilo iz formalnih razlogov: tedaj je sodnik izrekel še bolj strogo kazen, saj je obsodil namestnika deželnega glavarja in predsednika FPK na 18-mesecev zapora, od tega pol leta nepogojno zaporno kazen.

Ivan Lukan

CELOVEC

Novo upanje za rešitev Glasbene šole

CELOVEC – Ostra kritika slovenskih političnih organizacij in tudi avstrijskih medijev, ki so ob prvi obletnici ureditve dodatnih dvojezičnih tabel na južnem Koroškem opozarjali na nerešene točke tako imanovanega celovskega memoranduma, med njimi tudi slovenske glasbene šole, je očitno privedla do tega, da je dežela Koroška zdaj le pripravljena resno razmišljati o ureditvi odprtih točk.

Tako je deželni glavar Gerhard Dörfler te dni napovedal, da naj bi bila trajna ureditev sistemskega financiranja slovenske glasbene šole na Koroškem »na časovnem kalendarju tistih zadev, ki jih hoče dežela urediti v drugem letu po podpisu memoranduma, čisto na vrhu«. Konkretno je dejal, da je »problem topografije definitivno z dnevnega reda, tako da je zdaj energija za ureditev drugih pomembnih vprašanj«.

Celovski memorandum, podpisan 26. aprila 2011 skupaj z dogovorom o dvojezičnih tablah, da nalaga deželi še nadaljnje naloge in teh da se bodo pogovorni partnerji lotili v drugi fazi uresničevanja dogovora, je še dodal Dörfler. Sem da sodi tudi ureditev sistemskega financiranja slovenske glasbene šole na Koroškem. K rešitvi pa naj bi finančno prispevali tudi zvezna vlada na Dunaju ter Slovenija, tako da bi rešitev predstavljala »skupni paket Dunaja, Celovca in Ljubljane«.

V kakšni obliki se bo v rešitev vnesla Republika Slovenija, pa še ni znano. Znano je, da je Ljubljana že doslej financirala levji delež stroškov te pomembne ustanove koroških Slovencev, katero obiskuje nad 500 šolarjev in šolk.

V pogovoru za avstrijsko televizijo (ORF) je deželni glavar vnovič poudaril, da se je z ureditvijo vprašanja dvojezičnih krajevnih napisov ozračje v deželi bistveno spremenilo. Ljudje v veliki večini pozdravljajo rešitev, ki je tako dolgo bremenila deželo, je še dejal koroški deželni glavar.

Ivan Lukan

OBISK - Te dni so na izpopolnjevanju slovenščine v Ljubljani

Mladi Slovenci iz Argentine spoznali domovino svojih prednikov

V nedeljo, 8. julija so naše kraje obiskali maturanti in maturantke iz Argentine in Kanade. Mladi Slovenci z onkraj luže že teden dni izpopolnjujejo materin jezik na poletni šoli slovenščine v Ljubljani, spoznavajo domovino z obiskom številnih kulturnih, zgodovinskih in naravnih znamenitosti, seveda pa se bodo ustavili tudi pri sorodnikih.

Tudi letos je za prijateljsko srečanje in enodnevno spremstvo med Slovenci v Italiji poskrbela Knjižnica Dušana Černeta iz Trsta s predsednikom Ivom Jevnikarjem in knjižničarko Lučko De Luisa. Iz Buenos Airesa in Bariloča na jugu je ob spremstvu štirih voditeljev prišlo 41 dijakov, ki so sledili projektu Rast 2012, torej slovenski srednješolski tečaj ravnatelja Marka Bajuka. Iz Toronta pa sta dve vzgojiteljici pospremlili 14 dijakov, ki se med tednom udeležujejo v kulturnih ustanovah, ob sobotah pa študirajo slovenščino na šoli župnije Brezmadežne v prestolnici kanadske pokrajine Ontario.

Kopanje v Seslanskem zalivu je odprlo t.i. »zamejski dan«, nakar se je vesela družina umaknila v blagodejno senco kmetije Pipan/Klarič v Mavhinjah. Organizatorji so v ta namen izbrali pravo osmico, saj se pri Rudiju Klariču in Adriani Pipan skriva zanimiva zgodba slovenskega zdomstva. Njuna starša, Kraševca po rodu, sta se v dveh valovih odselila v Argentino. Tam sta se osmičarja rodila, ustvarila družino in življenje. V začetku novega tisočletja je država zašla v gospodarsko krizo, ki ji je sledil bankrot. Slovenska družina je krizo prišla za roge, se vrnila na zemljo svojih prednikov in se posvetila kmetovanju.

Mladi dijaki so imeli priložnost spoznati politično, kulturno, družbeno in zgodovinsko organiziranost Slovencev v Italiji, o katerih je spregovoril koordinator dneva Ivo Jevnikar. Prisotna je bila tudi predsednica skupine Mladi za mlade (tržaški del mladih SSK) Tanja Peric, ki je družbeno udeleževanje svoje skupine predstavila preko primera dobre prakse, CD-ja o vidni dvojezičnosti, ki so ga pripravili lani. V Mavhinje prišel tudi goriški predstavnik mladih SSK Ivan Rustja.

Besedo je prevzel direktor urada za slovenske šole Tomaž Simčič, ki je predstavil strukturo državnega šolanja v slovenskem jeziku od jasli do konca višješolske stopnje na Tržaškem, Goriškem in Videnskem. Pridružili so se nam še ravnatelj večstopenske šole pri Sv. Jakobu Marjan Kravos ter učitelj in



Na srečanju v osmici v Mavhinjah

kulturni delavec Aleš Brecelj. V roke smo prejeli lični publikaciji, v kateri so zbrana mnenja, izkušnje in izjave slovenskih šolarjev v Amerikah.

Maturantje iz Argentine in Kanade so zamejsko avanturo nadaljevali na Goriškem. Na ogledu Kulturnega centra Lojze Bratuž jih je spremljala predsednica Franka Žgavec, novinarica Erika Jazbar pa je skupino popeljala po goriškem mestu. Ljubezen do slovenske pesmi so dolžnostno kronali z večernim obiskom finala 42. Festivala narodno zabavne glasbe v Števerjanu, kjer so celo stopili na častiljivi oder. Skupina Argentinec je zapela himno "Slovenija v svetu", ki jo je napisal dr. Marko Kremžar, kanadski rojaki pa so izvedli domoljubno pesem "Naš skupni dom" Milana Vinčeca.

Veliko poti je za njimi, veliko pa jih še čaka. Obiskali so že 19. tabor Slovencev po svetu ob 20. obletnici država Slovenija v svetu na Veliki planini, spoznali veliko krajev slovenske kulture in spomina. Tja do konca meseca bodo v jutranjih urah nadaljevali z Mladinsko poletno šolo slovenskega jezika na Pedagoški fakulteti v Ljubljani, čaka pa jih petdnevno bivanje pri družinah sorodnikov, obisk avstrijske Koroške, izleti in predavanja ter tradicionalni vzpon na Triglav.

Predsednik tamkajšnje krovne organizacije Zedinjena Slovenija Franci Žnidar nam je zaupal odlično vzdušje, v katerem preživljajo te tedne »doma«. Pred dnevi je kot predstavnik Argentine prisostvoval občnemu zboru Svetovnega slovenskega kongresa, kjer je Slovence v Italiji predstavljal Marjan Terpin. Velikih sprememb ni bilo, potrdili so ekipo Borisa Pleskoviča.

Slovenski jezik in kultura nas povezujejo bolj, kot si mislimo. Morda bi se morali zamisliti ob tem, ko iz ust zdomskih vrstnikov slišimo tako lepo slovensko besedo. Ali je lahko nekaj tako dragocenega potrjeno modnim muham?

Jernej Šček

ISTRA - Shod motoristov s krvavim epilogom

Jeseničana v priporu po umoru pri Poreču

PULJ - Hrvaška policija in puljsko tožilstvo sta po nedeljskem umoru 25-letnega domačina Aleksandra Vidnjevića (*na sliki*) na motorističnem shodu v Vabrigi pri Poreču napovedno pozornost usmerila na dvojico slovenskih motoristov z Jesenic. Kot je poročal reški časnik Novi list, je policija pridržala pet članov slovenskih motorističnih klubov El Diablo iz Hrušice na Gorenjskem in Fire Starters iz Ljubljane. Motoristi so 28-letni P. P. iz Krškega, 27-letni Z. N. iz Hrastrnika, 23-letni K. I. iz Novega mesta ter 31 in 25 let stara Adnan Budimirović in Igor Ilić z Jesenic. Prav Jeseničana naj bi bila v najtežjem položaju. Budimirović in Ilić sta včeraj po zaslišanju pred preiskovalnim sodnikom ostala v priporu v Pulju, sodnik naj bi se za to odločil zaradi nevarnosti pobega. Budimirović je baje osumljen umora, Ilić in P. P., ki je bil prav tako zaslišan, pa sodelovanja pri pretepu.

Novi list je v opisu nasilnega dogodka, ki se je zgodil v noči na nedeljo na srečanju kluba motoristov, navedel, da je slovenski motorist brez pravega razloga napadel 25-letnega Porečana Aleksandra Vidnjevića. Ta se je z družbo okrog polnoči zabaval ob morju, pri tem pa naj bi po naključju z vodo poškropil tudi slovenskega motorista. Priče navajajo, da je slednji po besednem in fizičnem obračunu odšel po nož in z njim dvakrat zabodel Porečana, ki je v nedeljo zgodaj popoldne v puljski bolnišnici podlegel poškodbam jeter in posledicam hude krvavitve. Storilec se je po dejanju skril med množico, njega in ostale štiri osumljence pa je policija pridržala na podlagi pričevanj očitvidcev.

Umorjeni je bil zaposlen kot voznik gliserja v turističnem naselju Lanterna in zapušča 24-letno ženo, petletno hčerko ter dveletnega sina. Porečani so odprli poseben bančni račun, na katerem zbirajo denar za družino pokojnega. Organizatorji srečanja, motoristični klub Indians, pa so sporočili, da jih je umor šokiral ter da ne bodo več pripravljali prireditve, ki so jo organizirali 16 let.



Aktivnosti za prodajo Večera se nadaljujejo

LJUBLJANA - Aktivnosti za prodajo Večera se nadaljujejo, vanje pa je vključenih več interesentov, je informacije, da naj bi med avstrijskim podjetjem Styria in podjetjem Delo potekala pogajanja o nakupu skoraj 80-odstotnega deleža v družbi Večer, za STA komentiral predsednik uprave Dela Jurij Giacomelli. Podrobnosti ni razkril. »Proces je v teku. Aktivnosti za prodajo Večera se nadaljujejo in v to je vključenih več interesentov. Mi ne razkrivamo nobenih podrobnosti o teh aktivnostih - niti identitete interesentov,« je povedal Giacomelli.

Na vprašanje, v kakšni fazi je proces prodaje 79,24-odstotnega deleža v časopisno-založniški družbi Večer oz. kdaj bi lahko časopisno in založniško podjetje Delo to prodajo zaključilo, je Giacomelli odgovoril, da nič od tega ne more povedati, ker mora varovati proces. Časnik Večer je medtem včeraj pisal, da po njihovih neuradnih, a zanesljivih podatkih med Styrio in Delom potekajo pogajanja o nakupu omenjenega deleža. Tekla naj bi čez poletje, več pa naj bi bilo znana septembra.

Prodaja Večera sicer poteka v okviru marca objavljenega mednarodnega razpisa. Gre za drugi tovrsten razpis. Delo je k prodaji zavezano zaradi presežne koncentracije, ki jo je leta 2009 ugotovil UVK. Marčni razpis je bil izdan skladno s soglasjem UVK, ki je Delu dovolil, da prodajo sklene do konca letošnjega leta.

Po prvem razpisu za nakup skoraj 80-odstotnega deleža Večera, objavljenem leta 2010, je direktor družbe 3Lan Denis Čeh junija 2010 z Delom že sklenil kupoprodajno pogodbo, pozneje pa je podpisal tudi pogodbo o soupravljanju z Matejem Raščanom, sicer lastnikom podjetja Delo Revije, ki je zdaj v stečaju. Ministrstvo za kulturo je nato z odločbo 13. decembra lani zavrnilo vlogo družbe 3Lan za izdajo soglasja k pridobitvi več kot 20-odstotnega lastniškega deleža Večera. Ocenilo je namreč, da je bila predložena strategija upravljanja Večera neustrezna. S tem je bila prodaja mariborske družbe ustavljena.

prej do novice

www.primorski.eu



BRDO PRI KRANJU - Srečanje slovenskega in italijanskega predsednika

Tudi državno financiranje manjšin merilo odnosov med Italijo in Slovenijo

Türk predstavil Napolitana kot osebnost svetovnega formata - Pogovori v znamenju »duha Trsta«



Na fotografiji levo pozdrav med soprogama Barabro Miklič Tur in Clio Napolitano ob prihodu na Brdo; desno pihalni orkester SV je predsednikoma izkazal vojaške časti

ANSA



BRDO PRI KRANJU – Srečanje predsednikov Slovenije in Italije Danila Türka in Giorgia Napolitana je izzvenelo kot nadaljevanje kot nadgradnja tržaškega snidenja treh predsednikov (julij 2010), s katerega se je razvil t.i. duh Trsta. Na Brdu pri Kranju včeraj seveda ni bilo hrvaškega predsednika Iva Josipovića, bil pa je simbolno navzoč, kot je bil predsednik Slovenije simbolno prisoten na lanskem srečanju predsednikov Italije in Hrvaške v Pulju. Srečanje dveh predsednikov je mimo simbolike, ki ima tudi svoj pomen, in točno začrtanih vlog Napolitana in Türka, bilo zelo konkretno, kot je bil konkreten sestanek zunanjih ministrov Karla Erjavca in Giulia Terzija. Udeležila sta se ga tudi veleposlanika obeh držav, Iztok Mirošič za Slovenijo in Rossella Franchini Scherifis za italijansko stran.

Začnimo pri slovenski manjšini v Italiji, a ne zato, ker nas ta vprašanja razumljivo od blizu zanimajo, temveč zaradi tega, ker so bila resnično med glavnimi, če že ne glavna tema pogovorov. Predsednika sta soglašala, da je položaj dveh manjšin – slovenske v Italiji in italijanske v Sloveniji – pomembno merilo v odnosih med državama. Türk je znova povedal, da Slovenija, kljub hudi krizi, ni in ne bo zmanjšala državnih prispevkov italijanski narodni skupnosti in enako držo dosledno pričakuje od Italije. Slovenski predsednik ceni napore Montijeve vlade za sklic omizja o slovenski manjšini ter verjame, da bo Rim vendarle kmalu našel sistemsko rešitev za probleme financiranja slovenskih ustanov, kar se doslej še ni zgodilo. Türk je v pogovoru posebej izpostavil čezmejni evropski projekt Jezik-Lingua, pri katerem sta soudeleženi obe manjšini.

Napolitano je znova dokazal, da je zelo podrobno seznanjen s potekom dogajanj in s težavami, ki vsako leto spremljajo delitev državnih prispevkov Slovencom. Ndranje ministristvo je odlok za sklic omizja z manjšino že poslalo v pretres računskemu sodišču. Če bo sodišče ukrepalo hitro, bi se lahko omizje (vodil ga bo vladni podsekretar Saverio Ruperto) na ustanovni seji konstituiralo še ta mesec, v nasprotnem primeru pa naj bi se to zgodilo v drugi polovici septembra po srečanju koordinacijskega odbora italijanske in slovenske vlade, ki bo zasedal 17. septembra v Ljubljani. Napolitano je vsekakor pojasnil, da vse odločitve v zvezi s slovensko manjšino pritičejo vladi, Kvirinal pa pri tem ne stoji križem rok.

Türk je ponovil svoje znano stališče, da se načrtovana gradnja plinskih terminalov na Tržaškem ne zdi dobra ideja, verjame pa v pogovore med obema vladama, da tudi na tem področju najdeta skupno točko. Napolitano se o uplinjevalnikih ni opre-

delil, tudi on sicer verjame v dobro voljo obeh vlad. To velja tudi za železniške povezave med državama. Pogovori med vladama o tem so se po dolgem molku in nekaterih polemikah spet obnovili, močno pa jih pogojuje splošna finančna kriza, ki dejansko v tem času omejuje vse, torej ne samo gradnjo t.i. petega transportnega evropskega koridorja.

Türk je Napolitano označil kot osebnost svetovnega formata in kot človeka velike modrosti, italijanski predsednik pa je prepričan, da sta državi ubrali pot široke in dokončne zgodovinske sprave po grozovitih ranah, ki jih je povzročila druga sveto-

vna vojna. To je, formalno gledano, prvi državniški obisk italijanskega predsednika v sosednji državi, ki je bil v Ljubljani sicer že dvakrat prej: prvič leta 2008 in drugič na proslavi 20-letnice neodvisne Slovenije. V tem času sta predsednika navezala prijateljski odnos, ki je zaznamoval njune pogovore na Brdu.

Oba predsednika zelo skrbi splošna gospodarska in finančna situacija v Evropski uniji. Krizo bodo evropske države premostile le z večjo, tudi politično integracijo, ki je žal še ni videti na obzorju, čeprav nekateri znaki silijo k zmernemu optimizmu, da se bo to res zgodilo. Türk in Na-

politano sta velika pristaša in zagovornika evra, ki nima alternativ in predstavlja veliko pridobitev, od katere ne gre odstopiti. »V Evropi potrebujemo več Evrope in ne manj,« sta se strinjala. Med konkretnimi nalogami, ki so povezane s tem, je Türk omenil graditev integriranega finančnega sistema, krepitev fiskalnega sistema in krepitev evropskih institucij. Predsednika sta pozdravila bližnji vstop Hrvaške v Evropsko unijo in integracijske procese na območju nekdanje Jugoslavije, o katerih imata državni skupne poglede, kot sta izpostavila zunanja ministra Erjavec in Terzi.

Napolitano na svojih državniških

obiskih nerad govori o italijanski notranji politiki. Vendar so mu tudi včeraj italijanski novinarji postavili nekaj vprašanj o teh zadevah, ki se jim je predsednik, kolikor je le mogel, elegantno izognil. Izrazil je upanje, da bodo stranke do volitev 2013 lojalno podpirale Maria Montija in njegovo vlado, kaj bo po volitvah pa ne more nihče napovedati. Iz predsednikovih besed se je morda dalo razbrati pričakovanje, da bo treba nekatere dragocene izkušnje s sedanega političnega trenutka ovrednotiti tudi po spomladanskih parlamentarnih volitvah.

Sandor Tence

LJUBLJANA - Giorgio Napolitano v slovenskem parlamentu

Ciril Kotnik, simbol prijateljstva

Italijanski predsednik je citiral pesnika Franceta Prešerna in njegove univerzalne vrednote miru

LJUBLJANA – Ciril Kotnik, jugoslovanski diplomat slovenske narodnosti, ki je kot veleposlanik Jugoslavije v Vatikanu zelo pomagal italijanskim antifašistom in rimskim Judom, je simbol človeške solidarnosti in tudi italijansko-slovenskega prijateljstva. Italijanski predsednik Giorgio Napolitano je včeraj popoldne v slovenskem parlamentu citiral Kotnika, a tudi Franceta Prešerna, »velikega slovenskega pesnika, ki v slovenski himni opisuje temeljno in univerzalno vrednoto miru.« Napolitano je prvi predsednik tuje države, ki je na državniškem obisku nagovoril slovenske poslanke in poslanca, pred njim sta v drugih okoliščinah to že storila češki predsednik Vaclav Havel in za njim avstrijski predsednik Thomas Klestil.

Kotnik, ki je bolj poznan v Italiji, kot v Sloveniji (o njem je veliko napisal novinar Ivo Jevnikar) je bil, kot rečeno, med drugo vojno jugoslovanski diplomat v Vatikanu in tam je veliko pomagal antifašistom in pripadnikom rimske judovske skupnosti. Za svoje nesebično delo si je tudi upravičeno zaslužil visoko izraelsko priznanje. Za kroniko naj zapišemo, da je bil Ciril Kotnik stari oče znanega italijanskega politika in nekdanjega ministra Walterja Veltronija.

Napolitano je v svojem govoru (v celoti je objavljen na naši spletni strani www.primorski.eu) obnovil italijansko-slovenske odnose ter nelahko zgodovinsko spravo, ki je dosegla svoj vrhunec na tržaškem srečanju predsednikov treh držav. »Gre za spravo uma in duš, za pravo osvoboditev od neke temne plati naše zgodovine, skladno z resnico in pravico. Gre za spravo z nami samimi, bolj kot med nami,« je dejal italijanski državnik, ki se je pred govorom sestal s predsednikom Državnega zbora Gregorjem Virantom. Med poslušalci sta bila tudi slovenski predsednik Danilo Türk in italijanski zunanji minister Guido Terzi.

Glavni del svojega nagovora je Napolitano namenil Evropi in njeni hudi krizi. Tudi v tem primeru se je izkazal kot prepričan evropeist, ki - kljub vsemu - trdno verjame v prihodnost Evropske unije in v njeno širitev dejansko na vse države, ki so nastale na tleh bivše Jugoslavije. Za italijanskega predsednika EU ni samo oziroma ne sme biti le trg kapitala, blaga in storitev, pač pa mora biti tudi izraz pravic in univerzalnih vrednot svobode, enakosti in solidarnosti. Gre za plemenite vrednote, ki pa niso nikoli varne in se je treba zanje vedno boriti, tako v Italiji, kot v Sloveniji. »Opustiti moramo sleherni pogojevanje preteklosti, da bi našim otrokom omogočili obetavno prihodnost. Vsekakor lahko trdimo, da smo na pravi poti,« je v slovenskem parlamentu optimistično poudaril Napolitano.

S.T.



Na fotografiji zgoraj rokovanje Napolitana s predsednikom DZ Gregorjem Virantom; desno srečanje slovenske in italijanske predsedniške delegacije na Brdu pri Kranju

ANSA





RIM - Po oceni Mednarodnega denarnega sklada (IMF)

Kljub ambicioznim načrtom Italija ostaja še naprej ranljiva

V skladu so ob tem Rim pozvali h krčenju javne porabe in znižanju davkov na srednji rok



Italijanski premier Mario Monti

ANSA

RIM - Mednarodni denarni sklad (IMF) je včeraj pozdravil »ambiciozne« načrte italijanske vlade, katerih cilj je oživiti italijansko gospodarstvo. Obenem je opozoril, da ti ukrepi, če se bo dolžniška kriza območja evra nadaljevala, ne bodo dovolj. IMF je ob tem potrdil napoved, da se bo italijanski BDP letos skrčil za 1,9 odstotka. Kot je sklad zapisal v danes objavljenem letnem poročilu, je Italija pod vodstvom premiera Maria Montija pripravila ambiciozne ukrepe za zagotovitev fiskalne vzdržnosti in spodbudo gospodarske rasti. Med drugim so v IMF pohvalili vnos fiskalnega pravila v ustavo.

V skladu so ocenili tudi, da so banke okrepile svojo kapitalsko ustreznost, a so pod pritiskom recesije in trgov. Slaba posojila italijanskih bank so se lani okrepila na 11 odstotkov, potem ko so bila pred krizo pod mejo šestih odstotkov. Državne italijanske obveznice predstavljajo kar sedem odstotkov naložb bank, medtem ko je povprečje v območju evra pri štirih odstotkih.

»Kljub močnemu trudu Italija ostaja ranljiva za širjenje dolžniške krize območja evra,« so po poročanju tujih tiskovnih agencij ocenili v skladu.

V poročilu so zato poudarili, da mora Italija nadaljevati z reformami. Pri tem so opozorili na pomen javne podpore Montiju, ki se je v zadnjem obdobju zaradi ostri varčevalnih ukrepov zmanjšala.

»Ključ bo pogumna in hitra implementacija teh reform. Če se bo podpora javnosti zmanjšala, bo to predstavljalo velik izziv,« je menil vodja misije IMF v Italiji Kenneth Kang.

V skladu so ob tem Rim pozvali h krčenju javne porabe in znižanju davkov na srednji rok, k implementaciji strukturnih reform, kot je reforma trga dela, sprejemu gospodarstvu naklonjenih zakonov in spodbujanju konkurenčnosti v storitvenem sektorju.

IMF je v poročilu potrdil aprilsko napoved, da se bo italijanski bruto domači proizvod (BDP) letos skrčil za 1,9 odstotka, prihodnje leto pa za 0,3 odstotka.

Maja rast industrijske proizvodnje v Italiji

RIM - Italija je maja zabeležila 0,8-odstotno rast industrijske proizvodnje glede na april, je danes objavil italijanski statistični urad Istat. Po aprilskem 1,9-odstotnem padcu je majska rast, čeprav dokaj skromna, zelo pozitivna novica, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Italijanska industrija je z majskimi podatki prijetno presenetila ekonomiste, ki so pričakovali 0,5-odstotni padec industrijske proizvodnje. Italijansko gospodarstvo je v drugi polovici lanskega leta vstopilo v recesijo, letos naj bi se bruto domači proizvod (BDP) po ocenah vlade skrčil za 1,2 odstotka.

Majski porast je predvsem posledica 0,3-odstotne rasti proizvodnje v skupini proizvodov za vmesno porabo ter 1,7-odstotnega zvišanja proizvodnje energentov. Proizvodnja dobrin za široko porabo se je medtem znižala za 0,6 odstotka. Še vedno pa bolj pesimistične številke kaže gibanje obsega industrijske proizvodnje na letni ravni. Maja letos se je v primerjavi z majem lani industrijska proizvodnja v Italiji znižala za 6,9 odstotka, ugotavlja Istat. Donos do dospelosti italijanske 10-letne obveznice se je na borzi MTS včeraj dopoldne gibal malenkost pod šestimi odstotki.

Ruska flotilja na poti proti Siriji

MOSKVA - Rusija je v svoje pomorsko oporišče v sirske pristanišče Tartus poslala flotiljo šestih vojnih ladij s protipodmorniškim rušilcem na čelu, danes poroča ruska tiskovna agencija Interfax. Rušilec Admiral Čabanenko in tri ladje za izkrcavanje so zapustili domače pristanišče Severomorsk v arktičnem krogu in so na poti proti Sredozemskemu morju, kjer se jim bo pridružila ruska patrolna ladja Jaroslav Mudri s pomožnim plovilom, je povedal neimenovani vir v ruski vojski. Kot je pojasnil, program potovanja vključuje tudi postanek v Tartusu.

Kot je še povedal vir, je omejena pot v skladu z načrti vojaške pripravljenosti ruske flote in »ni povezana z zaostrojitvijo situacije v Siriji«. V Tartusu bodo ladje po besedah vira obnovile svoje zaloge goriva, vode in hrane. V Sredozemlju bodo ostale do konca septembra.

Rusija je tarča ostrih kritik s strani Zahoda, ker kljub krvavemu konfliktu, ki je terjal že na tisoče življenj, ni prekinila vojaških vezi s Sirijo. Med drugim so jo kritizirali zaradi prodaje orožja sirske vojski, a v Moskvi vztrajajo, da ne gre za prodajo novega orožja, temveč za ali že odobrene dobave ali pa za opremo, ki je bila na remontu v Rusiji.

BRUSELJ - Finančna pomoč od območja evra

Španiji na voljo 30 milijard

BRUSELJ - Španija je včeraj od območja evra dobila zagotovilo, da ima za nujne potrebe bank na voljo 30 milijard evrov, kar je nekoliko pomirilo finančne trge. Za malenkost je popustil tudi pritisk trgov na Slovenijo, medtem ko je finančni minister Janez Šušteršič v Bruslju zatrjeval, da vlada ne bo zaprosila za finančno pomoč. Glavna tema še enega maratonskega zasedanja evroskupine v noči s ponedeljka na torek je bila Španija. Zahtevana donosnost na desetletne španske obveznice se je v minulih dneh spet povzpela nad kritičnih sedem odstotkov, zato so bili ministri pod precejšnjim pritiskom. Izid zasedanja je trge nekoliko pomiril, cena zadolževanja se je spustila pod zloglasno mejo.

Španija je sicer včeraj odšla iz Bruslja z zagotovilom, da ima za nujne potrebe za pomoč bankam do konca meseca na voljo 30 milijard evrov, pri čemer je delež Slovenije okoli 175 milijonov evrov novih poroštev. Poleg tega so ji finančni ministri EU rok za odpravo presežnega javnofinančnega primanjkljaja podaljšali za eno leto, na leto 2014.



Med brusselskim zasedanjem finančnih ministrov

ANSA

Ministri so dosegli politični dogovor o pomoči za Španijo, a točna vsota celotne pomoči še ni znana. Evroskupina je sicer že pred časom povedala, da ji je pripravljena posoditi do 100 milijard evrov.

Program pomoči naj bi bil dorečen in formalno potrjen 20. julija, ko je načrtovana še ena evroskupina, bodisi telefonska konferenca bodisi sestanek v Bruslju.

Po Šušteršičevih besedah je bilo veliko govora o tem, kdaj naj Španija dobi prvi obrok pomoči. »Splošna želja večine držav je, da bi se to zgodilo, ko bo ratificiran stalni reševalni mehanizem ESM, ker to ne pomeni izdajanja novih poroštev ... torej ne bremeni javnih dolgov držav,« je poudaril minister.

Vendar ESM še ne more začeti delovati, saj ga štiri članice območja še niso ratificirale, med njimi Nemčija in Italija, ki skupaj prispevata skoraj polovico kapitala v ta mehanizem. ESM lahko začne delovati, ko ga ratificira dovolj držav, da je pokritih 90 odstotkov kapitala. Minister Šušteršič pričakuje, da bo ESM začel delovati julija, kot je načrtovano.

»Če bi vmes prišlo do nujne situacije, pa je za Španijo na voljo 30 milijard, ki jih lahko zagotovi EFSE. Za Slovenijo bi to pomenilo približno 175 milijonov novih poroštev. Vsi upamo, da v Španiji ne bo situacije, v kateri bi morali zelo hitro zagotoviti vsa sredstva ali del teh sredstev in da se bodo stvari reševale urejeno, po nekem načrtu,« je poudaril minister.

Evropska komisija je tudi obljubila, da bo predloge za vzpostavitev evropskega nadzornega mehanizma za banke, ki je pogoj za neposredno dokapitalizacijo bank iz ESM, ki ne bo bremenila javnega dolga države, pripravila takoj po počitnicah.

Za september sta ostali tudi odločitvi o programu za pomoč Cipru in spremembah programa za pomoč Grčiji. Sicer pa so finančni ministri odločili, da na čelu evroskupine ostaja luksemburški pre-

mier Jean-Claude Juncker, prvi in doslej edini šef te skupine. Nanj bo sicer imenovan za dve leti in pol, a sam pravi, da ga bo zapustil »precej prej, do konca leta ali v začetku prihodnjega leta«.

Poleg tega so odločili, da bo izvršni direktor ESM Nemec Klaus Regling, ki je sicer tudi šef začasnega kriznega mehanizma EFSE. Položaj v izvršnem odboru Evropske centralne banke (ECB), za katerega se je sicer potegoval tudi bivši slovenski minister Mitja Gaspari, pa bo zasedel Luksemburčan Yves Mersch.

Merscha je po Šušteršičevih besedah podprla »velika večina«. Minister je ocenil, da je Luksemburčan dober kandidat z izkušnjami iz centralnega bančništva. K temu je dodal, da lahko pove še to, da je »slovenski kandidat dobil podporo dveh držav«. Sicer pa je slovenski minister ob stopnjevanju ugibanj o morebitni prošnji Slovenije za finančno pomoč iz evropskih reševalnih skladov, ki so tudi posledica nespretnosti komunikacije, v minulih dneh poskušal umiriti razmere.

Konec minulega tedna se je Šušteršič po telefonu pogovarjal z evropskim komisarjem za denarne in gospodarske zadeve Ollijem Rehom in mu zagotovil, da Slovenija zaradi težav v bančnem sektorju ne namerava prositi za finančno pomoč. Enako je nato zatrdil kolegom iz držav v območju evra v noči s ponedeljka na torek. Šef evroskupine Juncker je nato javno poudaril, da slovenska vlada za pomoč ne namerava zaprositi, in izrazil prepričanje, da se bo sposobna soočiti z izzivi.

Šušteršič upa, da bo pojasnjevanje razmer ublažilo posledice »nespretnosti« in »preveč iskrene« komunikacije. Snežno kepo je sicer sprožila izjava predsednika vlade Janeza Janše, da bo morala morda Slovenija zaprositi za pomoč, če ne bo dogovora o vnosu fiskalnega pravila v ustavo.

Prav tako finančni minister upa, da bo dvome o stabilnosti slovenskih bank pomirilo tudi poročilo Evropske bančne agencije o izvedbi dokapitalizacije evropskih bank, ki je bila dogovorjena oktobra lani v zaščito pred šoki zaradi izgub ob odpisu grškega dolga. To poročilo, ki bo objavljeno v sredo, po ministrovih besedah ustrezno prikazuje dejanja Slovenije. »Upamo, da bo tudi to nekoliko pomirilo razne dvome o stabilnosti, ne samo slovenskih bank, ampak na splošno bančnega sistema v območju evra, kar je pomembno,« je dejal.

Koliko slabega premoženja je v slovenskih bankah, bo sicer po ministrovih besedah znano v nekaj mesecih. (STA)

EGIPT - Spor z vojaškim svetom

Ustavno sodišče zamrznilo Mursijev odlok

KAIRO - Le nekaj ur po spornem zasedanju egiptovskega parlamenta je ustavno sodišče zamrznilo nedavni odlok novega egiptovskega predsednika Mohameda Mursija, na osnovi katerega so se poslanci včeraj sestali. Spor med Mursijem, ki pripada Muslimanski bratovščini, na eni ter vladajočim vojaškim svetom in sodiščem na drugi strani, se je tako še poglobil. Kot besede neimenovanega vira povzema francoska tiskovna agencija AFP, je sodišče odredilo »zamrznitev predsedniškega odloka« oziroma je odločilo, da se mora izvršiti njegova prejšnja razsodba o razveljavitvi parlamentarnih volitev in razpustitvi parlamenta.

Egiptovsko ustavno sodišče je 15. junija odločilo, da so bile parlamentarne volitve v Egiptu konec lanskega leta, na katerih so prepričljivo zmago slavili islamisti, v nasprotju z ustavo, in jih razveljavilo. Razsodbo je podprl vladajoči vrhovni vojaški svet in razpustil parlament. Mursi je nato v nedeljo z odlokom razveljavil odločitev ustavnega sodišča.

V Kairu je nato včeraj potekalo sporno zasedanje parlamenta. Trajalo je le pet minut in ga je bilo moč razumeti predvsem kot izraz kljubovanja vplivni vojski in sodišču. Poslanci so sicer na seji izglasovali sklep, da pridobijo dodatna pravna mnenja glede junjske odločitve ustavnih sodnikov. Obenem so poudarili, da najvišje sodišče v državi spoštujejo.

Ustavno sodišče se je sicer oglasilo že tudi v ponedeljek in zavrnilo Mursijev nedeljski odlok. Kot je poudarilo, so njegove odločitve dokončne in zavezujoče za vse državne ustanove. A kot poudarjajo tuje tiskovne agencije, je bila to le izjava, medtem ko gre danes za uradno razsodbo sodišča.

V ponedeljek se je oglasil tudi vrhovni vojaški svet, ki je poudaril, da je vladavino prava treba spoštovati. Vrhovni vojaški svet je Egiptu vladal od padca dolgoletnega voditelja Hosnija Mubaraka februarja lani. 30. junija pa je oblast predal Mursiju, čeprav je pred tem z nizom ustavnih dopolnil predsedniku odvzel vrsto pristojnosti. (STA)

ZLATO
(999,99 ‰) za kg
41.038,50 € -563,50

SOD NAFTE
(159 litrov)
83,80 \$ -0,13

EVRO
1.2285 \$ -0,1

EVROPSKA CENTRALNA BANKA
10. julija 2012

valute	evro (povprečni tečaj)	10.7.	9.7.
ameriški dolar	1,2285	1,2293	
japonski jen	97,64	97,81	
bolgarski lev	1,9558	1,9558	
češka krona	25,431	25,536	
danska krona	7,4380	77,4387	
britanski funt	0,79210	0,79360	
madžarski forint	288,12	289,610	
litovski litas	3,4528	3,4528	
latvijski lats	0,6962	0,6962	
poljski zlot	4,198	4,2333	
romunski lev	4,5253	4,5340	
švedska krona	8,5734	8,6225	
švicarski frank	1,2010	1,2010	
norveška krona	7,4865	7,4965	
hrvaška kuna	7,4960	7,4958	
ruski rubel	40,3405	40,6070	
turška lira	2,2353	2,2441	
avstralski dolar	1,2015	1,2082	
braziljski real	2,4964	2,4948	
kanadski dolar	1,2510	1,2554	
kitajski juan	7,8215	7,8336	
indijska rupija	68,0770	68,7610	
južnoafriški rand	10,0702	10,1986	



NEPREMIČNINE - V letu 2011 na Tržaškem 10-odstotni upad števila kupoprodaj, leto 2012 pa še slabše

Maloštevilni kupci in prazna gradbišča Še najlažje je prodati razkošno vilo

Pogovor s tržaškimi nepremičninskimi posredniki - Srednji sloj v težavah, hiše v mestu in okolici pa zanimajo Ruse

Kriza v nepremičninskem sektorju nazorno kaže, kako se težave raznih gospodarskih področij med seboj prepletajo. V junijski študiji državne agencije za ozemlje - ustanove, ki hrani podatke vseh katastrskih občin v Italiji - piše, da je bilo lani v tržaški pokrajini registriranih 2942 stanovanjskih nepremičninskih kupoprodaj, kar je za 9,8 odstotka manj kot v letu 2010. Na območju tržaške občine je bil upad 11-odstoten (2639 kupoprodaj), v okoliških občinah pa so beležili rahel porast (za 1,3 odstotka, 303 kupoprodaje).

Slika pa se je v zadnjih šestih mesecih nedvomno poslabšala. Na zatožni klopi je v prvi vrsti zloglasni kreditni krč, saj so banke v prvih treh mesecih tega leta na državni ravni dodelile za 47 odstotkov manj posojil za nakup nepremičnin v primerjavi z začetkom leta 2011 (podatki Assofin, Crif in Prometeia). Brez podpore banke pa si malokdo privošči novo hišo ali stanovanje.

Huda stiska na zaspanem trgu

Gole številke pa seveda ne povedo vsega. Tržaški nepremičninski posredniki so nam potrdili, da je položaj težek, kriza pa sredi mirujočega trga pesti najrazličnejša podjetja, ki so tako ali drugače del nepremičninske »verige«. Gradbinci ne gradijo, lep del delovišč sameva. Za inženirje, geometre in arhitekto to ni najboljša obdobje. »Precej manj dela je za pleskarje in inštalaterje, krizo pa doživljajo tudi notarji,« pravi nepremičninska posrednica Mira Bole. Sama trdi, da je bilo na krajevnem nepremičninskem trgu do lani še vedno pestro, konec leta 2011 pa se je skoraj vse ustavilo. »Največji problem predstavljajo posojila, ljudje pa brez bank nimajo baze, nimajo dovolj kapitala. V enem mesecu nam je zaradi bank zadnji hip spodletelo pet kupoprodaj,« pravi. Cene pa po njenem mnenju niso tako izrazito padle, v primerjavi z državnim povprečjem gotovo ne.

Nič več Srbov, Albancev in Kitajcev

Mira Bole je običajno veliko delala s priseljenici, ki so po zaposlitvi v Trstu kupovali stanovanja. V veliki meri so to bili gradbeni delavci - Srbi, Albanci in drugi: »Zdaj jih v naši agenciji ni več, ker se trenutno pač ne gradi.« Pa tudi Kitajci ne odpirajo trgovin. Na tržaškem Krasu je prav tako vse ustavljeno, kakor tudi na slovenski strani meje. Izjema so nepremičnine iz najvišjega razreda, ki še vedno gredo v prodajo - razkošne vile ne poznajo krize. Prestižne hiše v devinskem Črničju prodajo na primer v manj kot letu dni.

Mlajše stranke pa so po baje vse bolj zahtevne. Stanovanja v četrtem ali petem nadstropju brez dvigala se težko prodajajo, eden izmed pglavitnih pogojev pri nakupu hiše ali stanovanja pa je dostop z avtomobilom. Osebna vozila imajo v nepremičninskih kupoprodajah vse večjo vlogo. »Mlajši pa so zelo pozorni na energetska varčevanje. Predvsem večje hiše na

Krasu morajo soditi v t. i. A razred, saj so stroški drugače visoki,« pravi Mira Bole.

Cene previsoke, srednji sloj pa trpi

»Položaj ni dober, čeprav se je nekaj malega začelo premikati prav v zadnjem tednu. Začetek leta pa je bil nedvomno slab. Posojila predstavljajo velik problem, cene pa so po mojem mnenju še previsoke,« ocenjuje Marko Sedmak, ki prav tako prodaja nepremičnine. V Milanu in Rimu so cene zelo padle, Trst pa je zgodba zase. Tu je cel razred bogatih ljudi, ki so lastniki ogromnega števila stavb. Ostali pa imajo le drobtinice. »Srednji sloj izginja in težko je prodati hiše srednje vrednosti, recimo med 200 in 300.000 evri. Kdor išče poceni stanovanje, pa ga kupi, ker ga vsekakor potrebuje,« razlaga Sedmak. Bogate je vsekakor prizadel davek IMU in prej ali slej bodo morda nekaj ukrenili. Investitorji, ki običajno kupujejo in prodajajo, pa v tem trenutku čakajo, saj je splošna slika zaradi »skopih« bank in gradbenih podjetij, ki zapirajo, negotova.

Tudi Sedmak potrjuje, da je na Krasu, na obeh straneh meje, vse ustavljeno. »Zaživele pa so čudne niše, saj ljudje kupujejo posebne nepremičnine, ki navadno niso bile zanimive. To so recimo podrtije, stare kmečke hiše in podobno.«

Med premožnimi tujci tudi Rusi

Sedmak precej dela s premožnejšimi vlagatelji, ki prinašajo svoj kapital v Trst. To so denimo tujci, ki imajo jedrnico in si v mestnem središču kupijo stanovanje. Podobne izkušnje ima tudi Danilo Slokar, ki ima stranke iz Benetk, Rima in drugih italijanskih mest, razkošne vile na Obalni cesti pa razkazuje tudi premožnim Rusom. »Iz Rusije je precej zanimanja za mesto in obalo, z njimi dobro delajo slovenski nepremičninari,« pravi Slokar, ki posreduje tudi pri kupoprodajah nepremičnin na Hrvaškem. Tamkajšnji trg je tik pred vstopom v Evropsko unijo precej živ, hiše kupujejo Italijani in tujci.

»V Trstu pa je tako: kdor ima potrebo, možnost in željo, ta kupi. Čistih investicij pa v tem sektorju ni več,« meni Slokar, ki pa za razliko od ostalih sogovornikov zatrjuje, da so današnje cene nizke. Kreditni krč je velik problem, svetla izjema pa je po njegovih besedah banka ZKB, ki je vseskozi posojala. Zdaj sledijo druge banke, ki počasi odpirajo »pipo«. Tržačane in Italijane pa po njegovih podatkih spet zanima Slovenija, po nekajletnem premoru. »Razlika ni v ceni, temveč v stroških za vzdrževanje, ki so v Sloveniji nižji. Davek na nepremičnine v tujini pa je pravi škandal,« trdi. Za podjetnike iz Italije pa so onstran meje posebno zanimive hale, kjer so stroški za elektriko nižji, podjetja pa plačujejo nižje davke in delovna sila je še vedno cenejša.

Aljoša Fonda



V Trstu je mnogo stanovanj naprodaj, kupcev pa trenutno ni veliko

KROMA

POKRAJINA TRST - Raziskava o mobilnosti

Invalidi - nezadostni javni prevozi in pomanjkljiva koordinacija ustanov

V pokrajini je najmanj 2300 telesno prizadetih oseb - Potrebno je širše načrtovanje

Na tržaški pokrajini so včeraj predstavili izsledke raziskave o javnih prevozi in osebah s posebnimi potrebami (telesno prizadete osebe), ki jih koristijo. Raziskava se vključuje v triletni projekt 2012-2014 tržaške pokrajine o samostojni mobilnosti, katerega izvajalci so Inštitut za gospodarsko in socialno raziskovanje Furlanije-Julijske krajine IRES, Mednarodni inštitut Jacques Maritain, Slovenski raziskovalni inštitut SLORI.

Od januarja do aprila letos so intervjuvali sto oseb s posebnimi potrebami oziroma njihovih potrebe po premikanju in hkrati izvedeli za javne prevoze, ki jih najbolj pogosto uporabljajo. Cilj raziskave je seveda zbiranje informacij o današnjem dejanskem stanju javnega prevoza in o potrebnih izboljšavah.

Če na kratko povzamemo, lahko zabeležimo, da je raziskava pokazala, da je v tržaški po-

krajini najmanj 2300 telesno prizadetih oseb - invalidov, slabovidnih in slepih ali nemih, in da je sodelovanje med ustanovami pa tudi organizacijami, ki se z njimi ukvarjajo zelo pomanjkljivo in zato zelo slabo koordinirano. Pa tudi ponudba ni zadostna: 275 mestnih avtobusov in 10 taksijev je primerno opremljenih za prevoz invalidov, glavni delež v prevozu pa ohranjajo seveda še vedno družinski člani s svojimi zasebnimi prevoznimi sredstvi. Za prevoz oseb s posebnimi potrebami skrbi v pokrajini 23 organizacij: to so po večini socialne zadruge ali prostovoljna združenja, ki razpolagajo s 56 vozili (samo 20% teh pa je primerno opremljenih za prevoz hudih invalidov). Da je potrebno bolj koherentno, predvsem pa širše načrtovanje, pa žal ni nobena novost.

Med številnimi predlogi velja opozoriti na tiste o denarni pomoči za plačevanje taksijev, o izboljšanju javnega prevoza in pa o okrepitvi zasebnih prevoznih storitev.

OBČINA TRST - Novost za hitrejšo, lažje in cenejšo sporočanje podatkov

Portal Suap za produktivne dejavnosti

Trgovci, obrtniki in upravitelji javnih lokalov bodo od jutri lahko samo prek tega spletnega portala izpolnjevali obrazce o svojem delovanju in jih telematsko odpošiljali dalje

Da bi trgovcem, obrtnikom in upraviteljem javnih lokalov olajšala birokratske posle, je Občina Trst, sicer z zamudo v primerjavi z ostalimi občinami, končno poskrbela za koristen enoten spletni portal za produktivne dejavnosti (Sportello unico attività produttive - Suap). Na portal se bo mogoče uradno povezati od jutrišnjega dne dalje in uporabniki ga bodo z lahkoto zasledili kar na spletni strani Občine Trst (www.retecivica.it) pod geslom commercio oz. trgovina. Predstavniki zgoraj omenjenih stanovskih kategorij bodo na tej spletni strani našli vso potrebno dokumentacijo, ki je vezana na njihovo dejavnost - se pravi obrazce za razne prošnje in dovoljenja, ki jih bodo lahko izpolnili kar na računalniku in jih nato odposlali kar v telematski in torej spletni obliki.

Na včerajšnjem predstavitvenem srečanju z novinarji sta občinska odbornika za gospodarski razvoj Fabio Omero ter za trgovino in obrt Elena

Pellaschiar orisala novost, ki bo imela velike prednosti, saj bo omogočila tako uporabnikom kot uradom lažje, hitrejšo in navsezadnje tudi cenejšo de-

lo. »Birokratski iter se bo zreduciral, saj ne bo treba v mestni vrvež do občinskih uradov in na portalu bodo jasno označeni dokumenti, ki jih mora vsakdo pri-

ložiti k raznim prijavam oz. prošnjam. Vsak bo imel ažuriran pregled poslovnega dogajanja in točno bo vedel za cene in časovne termine posameznih po-

stopkov. Pa tudi nepotrebne potrate papirja ne bo,« je ocenil odbornik. Obrazci ostajajo seveda isti, ki so jih morali doslej trgovci, obrtniki in upravitelji javnih lokalov izpolnjevati v papirnati verziji, pa tudi postopek se konkretno ne spreminja. Po besedah upraviteljev spletnega portala Suap, bo slednji še enostavnejši, saj bo vsakega uporabnika jasno vodil do pravilne izpolnitve vseh okenc obrazcev. Morebitne dvome pa bo mogoče postaviti tudi njim prek elektronske pošte.

Opozoriti seveda velja, da z uvedbo spletnega portala in torej telematskega pošiljanja ne bo več mogoče izpolnjevati in odpošiljati dokumentov v papirnati obliki. Za katerikoli dvom pa bo v tej začetni fazi delovalo okence v Ulici Genova 6 (v pritličju, ob ponedeljkih in sredah od 14. do 16. ure in ob torkih in četrkih od 10.30 do 12.30), kjer bodo nudili vse potrebne informacije in pomagali ljudem pri spletnem izpolnjevanju obrazcev. (sas)

Novost sta predstavila občinska odbornika Omero in Pellaschiar

KROMA





TRGOVINA - Kupci kljub popustom zelo preudarni pri nakupih

Razprodaje so zaživele vendar le za en večer

Sobotna bela noč napolnila ulice, lokale in trgovine, že včeraj pa spet običajno mrtvilo

V soboto so se začele težko pričakovane razprodaje tekstila in obutev, ki se seveda nadaljujejo v teh dneh in bodo trajale do srede septembra oz. dokler ne poidejo zaloge. Kljub dejstvu, da smo bili pri nas v zadnjih tednih deležni številnih predhodnih akcij in popustov, je bil začetek razprodaj za številne tržaške trgovine pozitiven. Trgovine je bilo mogoče obiskati od jutranjih do poznih večernih ur, saj je tržaška Občina tudi letos sodelovala pri organizaciji prireditve Noč razprodaj, ko zlasti v večernih urah poleg trgovin oživijo tudi mestne ulice in trgi.

Velik naval strank so trgovci za beležili v zgodnjih jutranjih in poznih večernih urah, čez dan pa je bilo bolj umirjeno, saj so se mnogi želeli izogniti poletni pripeki. Prvi vtis z letošnjih poletnih razprodaj po ocenah nekaterih trgovcev ni razveselil, našli pa so se tudi trgovci, ki so bili v soboto zelo zadovoljni, saj so po dolgem času spet videli gnečo v svojih trgovinah. Zaradi raznih popustov, ki so jih številne trgovine ponujale v zadnjih tednih, v soboto ni bilo čutiti prave evforije, nam je zaupal upravitelj znane trgovine v središču mesta, ki se je nostalgичno spominjal časov, ko so se poletne razprodaje začele avgusta in je res šlo za razprodajo zalog.

Mnoge stranke so v trgovinah kupile kose, ki so si jih že ogledale pred začetkom razprodaj, je povedal lastnik trgovine z obutvijo. Tako kot njegov predhodnik je menil, da so razprodaje zaradi znižanj cen, ki se - po nujni razmer - uvajajo skozi vse leto, izgubile svoj čar. Vsem našim sogovornikom je

»Bela noč« je v soboto napolnila Borzni trg (desno), kupci pa so med blagom po znižani ceni izbirali le najnujnejše (spodaj)

KROMA



bilo skupno, da ljudje v tej gospodarski situaciji kupujejo zelo racionalno, le stvari, ki jih potrebujejo.

No, in če so trgovci tarnali, da so stranke zelo previdne pri nakupovanju, takega vtisa nismo dobili v soboto zvečer v tržaških barih. V teh se je trlo ljudi, ki so se želeli osvežiti z različnimi aperitivi in drugimi pijačami. Zabavno pa je bilo tudi na mestnih ulicah; v Ul. Mazzini je bilo mogoče občudovati ple-

salce tanga, v Ul. delle Torri je najmlajše zabaval klovn, živahno je bilo tudi na Borznem trgu in v njegovi neposredni bližini, za zabavo pa so poskrbeli tudi razni ulični umetniki.

In kakšna je bila atmosfera predvčerajšnjim in včeraj, ko znižanja še potekajo, a brez spremljevalnih prireditev? Ves blišč in sijaj, ki sta v Trstu prevalela na prvi dan razprodaj, je izginil, trgovine so bile prazne, tako kot smo

bili že vajeni v teh zadnjih mesecih. Prepričali smo se, da je čedalje manj načrtovanega zapravljanja, trgovci pa ob naštetih dejstvih premišlujejo, kaj bi lahko storili, da bi imeli več kupcev, ki jih v teh časih nujno potrebujejo, saj morajo plačati še mnoge neporavnane obveznosti. Obenem pa se jim kolca po dobrih starih časih, ko ni nikomur nič manjkalo in se ni živelo tako težko kot danes ... (sč)

Vidali kritično o vladnem odloku glede združevanja pokrajin

Predsednik tržaškega pokrajinskega sveta Maurizio Vidali je v tiskovni noti izrazil pomisleke nad vladnim odlokom o krčenju javnih izdatkov. Pozitivna je ocena členov 17 in 18, kar zadeva združevanje pokrajin in ustanavljanje metropolitanskih občin, meni Vidali, ki pa opozarja, da ima glede tega dežela FJK primarno pristojnost. Povsem nezadostne pa so po njegovem mnenju pristojnosti, ki jih vladni odlok poverja pokrajinam v bodoči ureditvi, saj bi pokrajinam odvzeli urade za zaposlovanje in skrb za vzdrževanje višjih srednjih šol. »To bo privedlo do institucionalne in organizacijske zmede, saj zlasti manjše občine gotovo ne bodo mogle biti kos novim nalogam. Če hočemo racionalizacijo, potem moramo pokrajinam dati več upravnih pristojnosti na širših teritorialnih območjih, ne pa jih krčiti,« meni Vidali.



GRAD SV: JUSTA - Od danes niz filmskih projekcij na prostem

Kino pod grajskimi zvezdami

Po ugodnih cenah si bo do ponedeljka mogoče ogledati šest filmov - Večina filmov bo v izvirniku z italijanskimi podnapisi

Letošnje poletje, ko je tudi v večernih urah težko najti osvežitev, je kot nalašč za preživljanje na prostem. Po možnosti v očarljivem okolju gradu pri Sv. Justu, kjer v večernih urah večkrat zapihla prijetna sapica.

V sklopu poletnih prireditev Triestestate, ki jih občinska uprava prireja v sodelovanju s številnimi partnerji, se danes začne filmski niz: šest projekcij filmov, ki so zaznamovali lansko sezono, prirejata zadruga Bonaventura in Cappella Underground. Zadostil bo vsem okusom ...in žepom: vstopnica bo namreč stala 3€. Večina filmov si bo mogoče ogledati v izvirniku in tako bolje občudovati nastope nekaterih velikih igralcev; vse projekcije bodo opremljene z italijanskimi podnapisi in se bodo začele ob 21.30.

Kino pod zvezdami bo danes uvedel film Hugo Cabret, s katerim je Martin Scorsese osvojil pet oskarjev; fantastične avanture pariške sirote, ki sreča nepredvidljivega proizvajalca igrač.

Jutri bo na vrsti izvrstna Meryl Streep v vlogi nekdanje britanske premierke Margaret Thatcher; film The Iron Lady pripoveduje njeno politično in intimno osebno zgodbo. V petek si bo mogoče ogledati »gotško komedijo« Tim Burtona Dark Shadow, v kateri nastopata med drugimi Johnny Depp in Michelle Pfeiffer, v soboto pa film, ki ga je Woody Allen posvetil Rimu (To Rome with Love).

Danes bo na sporedu Scorsejev Hugo Cabret, jutri pa bodo zavrteli The Iron Lady, v katerem nastopa izvrstna Meryl Streep



Film The Artist, veliki zmagovalac letošnjih oskarjev, bodo zavrteli v nedeljo; na gradu bo tako zaživela izredno prepričljiva črno-bela in nema zgodba Michela Lanzanaviciusa. Veliki finale pa so v ponedeljek zaupali fil-

mu Intouchables (v italijanskem prevodu Quasi amici), zabavni komediji o globokem prijateljstvu med premožnim paraplegikom in njegovim temnopoltim osebnim negovalcem.

Nocoj v Šempolaju film Gremo mi po svoje

Skd Vigred vabi danes ob 21. uri na dvorišče Štalce v Šempolaju na ogled filma Gremo mi po svoje. Če bo slabo vreme bo predvajanje filma v notranjosti Štalce. Gremo mi po svoje ni samo mladinski film, temveč napeta komedija, ki združuje otroke in starejše vseh generacij. To je vsem razumljiva tekoča zgodba, ki nevsiljivo, med avanturo in humorjem pove še kaj več o življenju, tekmovalstvu, ljubezni in naravi in pritegne ne samo mladino ampak tudi starejše.

Jutri na Opčinah odprtje prenovljene gostilne Kalin

Na Proseški ulici številka 4, kjer je bila nekoč picerija, bo jutri, 12. julija, ob 17. uri odprla vrata prenovljena gostilna Kalin. Vsi dobri jedci in pivci so torej toplo vabljeni na uradno otvoritev, ki se bo ponasala z okusnim ribjim prigrizkom in dobrim kozarčkom vina. V osrčju Opčin bo tako ponovno zašlo po sveži ribji kuhinji od ponedeljka do sobote od 10.30 do 15. ure in od 18. do 23. ure. Za kosila bo na izbiro dnevni meni po različni ceni (10 evrov), za večerje pa bo jedilnik še bogatejši. Na izbiro bo poleg ribjih dobrot, tudi nekaj mesnih jedi. Obenem za večerje si bo možno zagotoviti prek naročila tudi pripravo večjih rib. Za dodatne informacije ali rezervacije pokličite na 3477882542 ali pa pišite na info@trattoriakalin.it.

Na Verdijevem trgu večer afriških ritmov

Na tržaškem Verdijevem trgu se drevi nadaljuje jazz festival Trieste Loves Jazz, ki bo danes posvečen črnskim utripom. Ob 18. uri bo na sporedu pogovor s pisateljem, scenaristom in režiserjem Vittorio Buongiorno, ob 21. uri pa koncert afro-kubanske pevke Jayle Brown ob spremstvu štirih tržaških glasbenikov; večer se bo zaključil ob toplem glasu Joyce Yuilla ob kitarski spremljavi Mikeja Sponze. Vstop je prost.

Danes posvetitev samostana sv. Ciprijana na Proseku

Danes bodo ob 16. uri s sveto mašo in krajšo slovesnostjo uradno posvetili nov samostan sv. Ciprijana, ki so ga zgradili na območju nekdanjega cvetličarskega centra Ersa pri Proseku. Mašo bo daroval škof Giampaolo Crepaldi.

Vleka mrež od 16. julija prepovedana

Od 16. julija do 27. avgusta bo tudi v morju od Trsta do Riminija prepovedana vleka mrež. Prepoved je z odlokom z dne 28. junija določilo ministrstvo za kmetijstvo in gozdove. Namen tega ukrepa je zagotoviti biološko ravnovesje ter zaščititi ribje vrste. Ribiči bodo lahko lovili ribe samo z drugimi tehnikami, mrež pa ne bodo smeli imeti na krovu.

Sploh nima voznškega dovoljenja

V noči na torek sta tržaška policista v Barkovljah ustavili avtomobil, ki je bil na poti proti Sešljanu. V vozilu je bilo pet slovenskih državljanov, 26-letni voznik S. S. pa je policistu med kontrolo izročil samo potni list. Italijanska policija je vzpostavila stik z operativno komunikacijskim centrom koprskih policijske uprave in naposled ugotovila, da moški ni nikoli opravil voznškega izpita - kljub temu, da je lastnik ustavljenega avtomobila. Vozilo so zasegli, voznika pa kazensko ovadili in denarno kaznovali.



POGOVOR Z ODLIČNJAKINJO - Ivana Milič, klasični licej Franceta Prešerna

Petletni študij in končni uspeh potrdila pravilno izbiro »klasične«

Maturitetni referat posvetila slovenski pedagoginji in filozofinji Almi Sodnik

Niz pogovorov z letošnjimi odličnjaki, ki so na državnem izpitu na višjih srednjih šolah prejeli najvišjo oceno - 100/100 - začinjamo z Ivano Milič, maturantko klasične smeri Liceja Franceta Prešerna. Ivane, ki je doma od Sv. Jakoba, najvišja ocena ni presenetila, saj jo je pričakovala, ker, kot pravi, se je trudila vseh pet let: »Tudi potem ko sem videla, kako so šle pisne naloge, sem bila zadovoljna in sem pričakovala, da bo šlo tako.«

Šentjakobska odličnjakinja je svoj maturitetni referat posvetila slovenski pedagoginji in filozofinji Almi Sodnik: »Pomembna je, ker je bila ena izmed prvih filozofskih znanstvenic, prva Slovenka, ki je obiskovala klasično gimnazijo, potem je postala tudi prva dekanja v Jugoslaviji. Ukvarjala se je zlasti s slovensko zgodovino filozofije, tako da je bila ena izmed prvih, ki se je ukvarjala s tem in zato je pomembna,« pravi Ivana, ki je pred petimi leti izbrala klasično smer na liceju Prešeren, ker je mislila, da bo to šola, ki ji bo nudila najboljše izobrazbo oz. ji bo najbolj »ležala«. Petletni študij na tej smeri ji je potrdil pravilnost izbire: »Dala mi je širok vpogled v svet,« pravi odličnjakinja.

Kako pa v luči svoje šolske poti Ivana Milič gleda na šolo in šolski sistem nasploh? »Dobro se mi zdi to, da nas je tudi manj v razredu. Nas nas je bilo npr. šest in tako so bili tudi profesorji veliko bolj na razpolago in

so nam prišli večkrat na roko, medtem ko so italijanske šole bolj številčne in do tega ne bi moglo nikoli priti. Povedati moram, da sem se na tej šoli počutila dobro, srečna in vesela sem, da sem jo izbrala. Slabega pa mi ne pride nič na misel.«

V petih letih višješolskega študija je Ivana učenju posvetila precej časa: »Vseh pet let sem se ukvarjala s flavto (pri Glasbeni matici), štiri leta tudi z odbojko (pri Bregu), potem pa sem odbojko opustila, ker je nisem več utegnila usklajevati s časom. Nisem imela dosti prostega časa, ker sem izbrala vsak prosti trenutek, ki sem ga imela, tako da sem vedno razdelila čas in si uredila, kako ga lahko izrabim, tako da sem imela vse točno določeno. Tako sem se tudi učila: imela sem točno določeno, kaj in kdaj se bom učila,« pravi odličnjakinja, ki je drugače v prostem času tudi hodila ven s prijatelji, zahajala v kino in brala.

Osebna izkaznica

Zodiakalno znamenje: lev**Najljubša jed in pijača:** testenine in sprite.**Knjiga na nočni omarici:** trenutno Pokora

Jana Mc Ewana

Najljubši film: Gospodar prstanov**Najljubša gledališka predstava:** zelo všeč mi je bila predstava Ta veseli dan ali Matiček se ženi v SSG pred veliko leti**Najljubša TV oddaja:** Che tempo che fa**Naj osebnost:** Boris Pahor**Življenjsko geslo:** Ne odlašaj na jutri to, kar lahko narediš danes.

Zdaj bo Ivana imela malo več prostega časa: izkoristila ga je za letovanje na Hrvaškem skupaj s starši, trenutno uživa na maturantskem izletu, nato bo šla še kam s prijatelji. Kar se nadaljnega študija tiče, se je želela vpisati na študij logopedije v Ljubljani, ampak letos ni bilo razpisa, tako da ne ve, ali si izbrati prosto leto in iti kam po svetu ali pa izbrati kako podobno univerzitetno smer in začeti s študijem že letos: »Moram še razmisliti,« pravi. (iž)

OPČINE - Ob koncu štiridnevnega niza poletnih večerov

Koncert orkestra Verdi

Pozitiven obračun petkovega kulturno-nakupovalnega večera in treh koncertov - Ša danes razstava v ZKB

Na openski Škavenci je predsinoči celovečerni koncert pihalnega orkestra Verdijevega gledališča ob množični udeležbi občinstva zaokrožil niz štirih poletnih večerov, ki jih je domače združenje trgovcev, gostincev in obrtnikov Skupaj na Opčinah priredilo s sodelovanjem tudi občinskega odborništva za trgovino, rajonskega sveta in s podporo Zadrugne kraške banke. Najbolj živo je bilo prejšnji petek, ko so številni kulturni dogodki, prometna zavora in izredno odprtje trgovin in javnih lokalov privabili na openske ulice res številne obiskovalce. Letos so to poletno prireditev izvedli že petič in po ocenah organizatorjev povsem dosegli namen kulturne in komercialne pozitivitve Opčin.

Naslednje tri večere je občinski poletni spored TriesteEstate ponudil še koncerte Bande Berimbau, BandorKestra in kot rečeno v ponedeljek Verdijevega orkestra. Še danes pa je v razstavnih prostorih ZKB možen ogled likovne razstave kamnitih umetnin Pavla Hrovatine ter slik Vivijane Klun in Luciana Plehana.



Koncertu pihalnega orkestra gledališča Verdi je sledila številna publika

KROMA

KVESTURA - Nov informativni pripomoček

Devetjezični »totem«

Infomat z zaslonom na dotik nudi informacije o različnih uradih in storitvah policije

Infomat je v veži tržaške kvesture

KROMA

Ponuja informacije, pozna devet jezikov in je občutljiv na dotik. To je novi infomat, naprava, ki so jo namestili v veži tržaške kvesture. »Totem«, kakor mu pravijo policisti, nudi razne informacije o uradih in storitvah v okviru kvesture, na zaslonu na dotik pa lahko beremo besedila v devetih jezikih - v italijanščini, angleščini, slovenščini, nemščini, hrvaščini, srbščini, francoščini, španščini in kitajščini. Kvesturo vsak dan obišče večje število tujih državljanov, ki imajo opravka z uradom za imigracijo.

Infomat, ki bo marsikomu prihranil dolgočasno čakanje v vrsti, je plod sodelovanja med kvesturo ter tržaško visoko šolo za tolmače in prevajalce, ki je poskrbela za prevode. Interaktivno sredstvo je zelo enostavno. Na zaslonu z roko najprej izberemo jezik, nato pa poiščemo zeleno informacijo. Kvestura v tiskovnem sporočilu navaja, da sodi infomat v multimedijski načrt za izboljšanje in poenostavljanje odnosov med občani in policijo.

OPČINE - Pod kostanjem

Indijski plesi skupine Moonsun

Jutri bo večer Poletja pod kostanjem v organizaciji Skd Tabor posvečen indijskim plesom. V goste prihaja Kulturno plesno društvo Moonsun iz Kopra, ki povezuje ljubitelje orientalskih in indijskih plesov. Ustanovljeno je bilo leta 2009 in od takrat člani društva pridno ustvarjajo pod mentorstvom Jane Mankoč.

Trud, predanost in veselje do indijskih plesov so jih pripeljali do pomembnih nastopov na odru Cankarjevega doma, navdušili pa so tudi občinstvo v Vicenzi, Vidmu in Trstu. Po lanski izredno uspešni predstavi Kundalini so se odločili, da ustvarijo nov koncept plesnega gledališča po vzoru največje filmske industrije na svetu - Bollywood. Bollywood ples je mešanica klasičnih in indijskih folklornih plesov s primesmi sodobnih plesov in izhaja iz mesta Bombay (Mumbai), kjer posnamejo več kot tisoč filmov letno. Bollywoodska plesna zgodba običajno na duhovit način prikazuje ljubezensko dramo s srečnim razpletom.

Plesalke in plesalec bodo na Opčinah uprizorili plesno komedijo Moonsunska svatba, v kateri Maharadža Surya poroči princeso Chandro, zato da prepreči prelivanje krvi med dvema kraljestvoma. A njegovo srce bije le za dvorno pomočnico Radhiko. Ko Chandra izve za njuno razmerje, se odloči za maščevanje ... Režija: Jana Mankoč.

Začetek ob 21.00, deloval bo kiosk OMK, odprto bo parkirišče ZKB. V primeru slabega vremena bo predstava v dvorani.

PRISTANIŠČE - Vojaška šolska ladja

Tunizijci odpluli

V Trstu poučni obiski in srečanja s krajevnimi oblastmi

Včeraj je odplula iz Trsta šolska ladja tunizijske vojaške mornarice Khairiddine, ki je bila od 7. julija privezana ob bersaljerskem pomolu. Med postankom v Trstu je okrog 30 mladih oficirskih tečajnikov v spremstvu mentorjev obiskalo oddelek pomorskega inženirstva na univerzi. Ogledali so si tudi občinski pomorski muzej in srečali predstavnike krajevnih oblasti na občini, pokrajini in prefekturi ter poveljstvi vojaške regije ter luške kapetanije. Pred slovesom so predsinoči priredili poslovlilni sprejem na ladji.



NABREŽINA - Prejšnji vikend na novem prireditvenem prostoru

Nabrežinska godba počastila 115-letnico s koncertom in cedejem

Na dveh koncertih nastopilo šest godb na pihala - Predstavili prvo zgoščenko,



Na novem prireditvenem prostoru, ki so ga z udarniškim delom preuredili ob svojem sedežu, so člani in članice Godbenega društva Nabrežina v soboto in nedeljo proslavili sto petnajstletnico svojega delovanja. Obletnico so proslavili v krogu svojih prijateljev, predvsem pa članov prijateljskih godb, ki so z njimi sooblikovali dva koncerta. Na sobotnem so ob domačinih nastopili še člani Pihalnega orkestra Breg (spored je povezoval Marko Tavčar), nedeljskega pa so sooblikovali Pihalni orkester Ricmanje, Godbeno društvo Viktor Parma, Pihalni orkester Kras in Godbeno društvo Prosek (dogajanje je tokrat povezovala Valentina Sancin).

Tako predstavniki gostujočih orkestrrov kot prijateljskih društev in organizacij so Nabrežincem čestitali ob zavidljivem jubileju in na oder prinesli priložnostna darila. Obletnica pa je bila tudi priložnost za predstavitev cedeja Nekaj po domače ...pa še drugače, na katerem so nabrežinski godbeniki in godbenice predstavili izbor svojih koračnic; pri nekaterih skladbah je z njimi zapel tudi Mepz Igo Gruden.



RICMANJE - Pihalni orkester sklenil uspešno sezono

Od koračnic do filma in opere

Z mladimi glasbeniki pod taktirko Aljoše Tavčarja nastopila tudi sopranistka Karina Oganjan



Ricmanjski glasbeniki med petkovim zaključnim nastopom v sezoni

KROMA

Prijeten poletni večer so prejšnji petek v Ricmanjih obogatili zvoki domače godbe, ki je zaključila svojo sezono prav z glasbo. Na dvorišču hotela La Fontana so koncertu prisluhnili številni domačini in ljubitelji glasbe. Tudi tokrat so pretežno mladi glasbeniki pod taktirko Aljoše Tavčarja navdušili občinstvo s programom, ki je obsegal številne glasbene zvrsti, od klasične do filmske glasbe in nepogrešljivih koračnic. Gostja večera je bila sopranistka Karina Oganjan, ki je ob glasbeni spremljavi godbe zapela ario iz Verdijeve opereeta Vesela vdova in zimezeni Gerschwinov Summertime. Svoj krstni nastop z orkestrom je doživel mladi Matija Succi, učenec ricmanjske godbeniške šole. Po poletnem premoru čakajo ambiciozno ricmanjsko godbo številni glasbeni izzivi.

Milje vabijo danes na predstavitev Cancianijeve knjige Roulette Russia in na koncert MePZ Slovenec - Slavec

V okviru likovne razstave Od utopije do disidentstva. Ruski socialistični realizem 1951-1991, ki poteka v muzeju sodobne umetnosti Ugo Carà, bo danes **ob 19. uri** v kavarni Verdijevega gledališča v Miljah tržaški novinar, dolgoletni dopisnik italijanske radiotelevizije Rai iz Moskve Sergij Canciani predstavil svojo knjigo Roulette Russia. Z njim se bo pogovarjal Giorgio Rossetti, vstop je prost. Večer pod miljskim nebom pa lahko izkoristite še za udeležbo koncerta Moja mati čuha kafe v izvedbi mešanega pevskega zbora Slovenec-Slavec iz Ricmanj in Boršta, ki ga vodi Danijel Grbec. Pevski zbor bo zapel **ob 20. uri** v uličici (calle) Pancera na pobudo Društva Slovencev miljske občine Kiljan Ferluga in ZSKD. Koncert se vključuje v prireditveni spored v okviru 59. miljskega poletnega festivala oziroma sklop prireditev Milje pod zvezdami.

Poletni večeri pod zvezdami

Od ponedeljka, 16., do 22. julija se bo na trgu pred županstvom v Nabrežini zvrstil prvi niz poletnih prireditev v organizaciji občinske uprave in raznih društev/organizacij. V avgustu bodo sledili še drugi večeri v Šempolaju in v borovem gozdičku v Praprotu. Prve v nizu prireditev bodo sledeče prireditve:

ponedeljek, 16.julija

ob 21.21 PUPKIN KABARETT

Igralci Pupkin Kabareta bodo nudili običajne groteskne analize sodobne družbe s skeči, neverjetnimi monologi in absurdnimi razmišljanji, predlagali pa bodo njihov podroben postopek, ki ga je odobrila in certificirala jo je Evropska Centralna Banka, s katerim se bomo prebili skozi krizo.

torek, 17. julija

ob 19.00 PISATELJI ZA VSE LETNE ČASE

društvi Sodalitas adriatico-danubiana in P.P. Vergerio prirejata predstavitev knjige "La Grande Guerra nel mare Adriatico".

Spregovorila bosta avtor Orio di Brazzano in Adriano Papo.

ob 21.15 MEDNARODNI FESTIVAL AVE NINCHI PIU' SORZI CHE TRAPPOLE

gledališka skupina Amici di San Giovanni predstavlja komedijo Giuliana Zannierja v tržaškem narečju. Zamisel: Samy Fayad. Režija: Nevio Eramo in Lucia Guzzo.

sreda, 18.julija

ob 21.15 KINO NA TRGU - risanka OBUTI MAČEK. četrtek, 19.julija

ob 21.15 PLESNA PREDSTAVA

Nastopili bodo: orientalski ples skupine Arabindi Beats; skupina Flamenco Yane Rivano društva Il Ventaglio; skupina mladih talentov JacksonMania; plesna skupina Le ragazze del Sorriso plesne šole A.Coselli.

petek, 20.julija

ob 21.15 GLEDALIŠKI PREDSTAVI

LA DICHIARAZIONE DEI REDDITI - Enodejanka po stari radijski oddaji Lina Savoranija in Mimma Lo Vecchia

SPOSITE E TE VEDERA' - Briljantna komedija v treh dejanjih avtorja Pippa Rote Režija: Tullio Svetlini. Nastopajo: gojenci gledališkega tečaja Univerze za tretjo starost iz Tržiča.

Včeraj danes

Danes, **SREDA, 11. julija 2012**

OLGA

Sonce vzide ob 5.27 in zatone ob 20.54 - Dolžina dneva 15.27 - Luna vzide ob 24.31 in zatone ob 14.03

Jutri, **ČETRTEK, 12. julija 2012**

MOHOR

VREME VČERAJ: temperatura zraka 30,8 stopinj C, zračni tlak 1013,3 mb ustaljen, vlaga 39-odstotna, veter 17 km na uro, vzhodnik, nebo jasno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 27,3 stopinje C.

Lekarne

Od ponedeljka, 9., do sobote, 14. julija 2012

Običajni urnik lekarn: ob 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Roma 15 - 040 639042, Ul. Piccardi 16 - 040 633050, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Roma 15, Ul. Piccardi 16, Ul. S. Giusto 1, Milje - Lungomare Venezia 3, Nabrežina - 040 200121 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOČNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30 Ul. S. Giusto 1 - 040 308982.



vabi na koncert

MePZ Slovenec-Slavec

Moja mati čuha kafe

DANES, 11. julija, ob 20. uri

na ulici Calle Pancera v Miljah

Koncert spada v sklop prireditev **MILJE POD ZVEZDAMI**

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.

Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelená številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

Mali oglasi

DVOSOBNO STANOVANJE v Štivanu, delno opremljeno in z avtomatsko napravo za hlajenje prostorov dam v najem, 400,00 evrov mesečno (brez drugih stroškov in ogrevanja). Tel. št.: 040-208989.

GOSPA SREDNJIH LET z delovno izkušnjo in priporočili išče delo kot negovalka starejših oseb 24 ur dnevno. Pokličite na tel. št. 00386-30350885. V primeru nedosegljivosti boste poklicani v najkrajšem času.

GOSPA SREDNJIH LET z dobrimi referencami išče delo preko dneva za pomoč ostarelim osebam. Tel. 00386-51852892.

IŠČEM DELO kot varuška otrok. Tel. št.: 340-2762765.

KUPIM STARO VESPO 125-150-200 cc (leta 1975-1980), ki ima vozniške dokumente. Tel. 340-9732096.

LJUBITELJEM ŽIVALI darujem lepe in udomačene mucke. Tel. št.: 040-327171.

NA OPČINAH se je izgubil naš mali mucek, star dve leti, črne in bele barve. Odgovarja na ime Cici. Prosim, da nas za vsako informacijo pokličite na tel. št. 040-213280.

ODDAM V NAJEM NA PROSEKU pritlične prostore, 45 kv.m. Tel. št.: 338-8066816.

PRODAM zazidljivo zemljišče v centru Nabrežine, 981 kv.m. Cena: 170.000 evrov. Tel. 040-2024043 (med 20. in 21. uro).

Loterija 10. julija 2012

Bari	43	79	35	87	77
Cagliari	32	30	29	47	60
Firence	1	62	4	73	44
Genova	61	62	46	6	35
Milan	45	77	61	40	28
Neapelj	71	12	14	80	56
Palermo	61	59	21	1	72
Rim	31	69	64	25	67
Turin	42	28	44	31	32
Benetke	77	20	46	65	32
Nazionalne	76	46	25	88	79

Super Enalotto št.82

19	32	33	66	75	78	jolly	21
Nagradni sklad						1.976.180,03 €	
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						12.960.593,94 €	
Brez dobitnika s 5+1 točkami						— €	
4 dobitniki s 5 točkami						74.106,75 €	
638 dobitnikov s 4 točkami						479,00 €	
29.581 dobitnikov s 3 točkami						20,35 €	

Superstar

36

Brez dobitnika s 6 točkami	— €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	— €
Brez dobitnika s 5 točkami	— €
1 dobitnik s 4 točkami	47.900,00 €
129 dobitnikov s 3 točkami	2.035,00 €
2.167 dobitnikov z 2 točkama	100,00 €
15.257 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
34.691 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €



GUČA NA KRASU
od 13. do 15. julija / BRIŠČIKI - TS

PETEK 13.7.
Gogol Bordello
Ork. Elvira Bojramovića
Balkan Beat-i
referenca za koncert skupine
Gogol Bordello na prodajnih mestih
Azulea, Ticketone in Eventim.si

SOBOTA 14.7.
Boban in Marko
Marković Orkestar
Ork. Elvira Bojramovića
Ork. Nema Problema
Dj Stoner

NEDELJA 15.7.
Esma Redžepova
& Balkan Brass Band
Ork. Elvira Bojramovića
Stoner & Coco Dub

FESTIVAL BALKANSKE GLASBE IN GASTRONOMIJE
www.glasbabrezmeja.com // info@glasbabrezmeja.com

Kino

AMBASCIATORI - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Biancaneve e il cacciatore«.

ARISTON - Poletna Arena 21.15 »Pina«.

CINECITY - 16.40, 20.05, 22.10 »Le iene«; 16.20, 19.05, 21.50 »Amazing Spider-Man«; 17.45, 20.30 »Amazing Spider-Man 3D«; 16.40, 18.30, 20.20, 22.10 »Il dittatore«; 16.30 »Lorax il guardiano della foresta«; 22.15 »Chernobyl Diaries - La mutazione«; 16.30, 18.25, 20.20 »Chef«; 16.30, 18.20, 19.15, 21.00, 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Cena tra amici«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.40, 18.20, 20.10, 22.00 »Detachment - Il distacco«; 18.00, 21.45 »L'amore dura tre anni«.

GIOTTO MULTISALA 3 - 16.30, 20.00 »Quell'idiota di mio fratello«.

KOPER - PLANET TUŠ - 16.15 »Možje v črnem 3«; 15.25, 20.40 »Sneguljčica in lovec«; 21.50 »Prometej 3D«; 18.30, 21.10 »Petletna zaroka«; 15.50 »Prometej«; 18.00 »Severna stena Eigerja«; 15.20, 16.10, 17.30, 18.20, 19.40, 20.30 »Ledena doba 4 3D (sinhro.)«; 15.10, 17.20, 19.30, 21.40 »Ledena doba 4 (sinhro.)«; 18.35, 20.50 »Project: otrok«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 19.00, 20.15, 21.30 »The amazing Spider-Man«; Dvorana 2: 17.00, 19.30, 22.00 »The amazing Spider-Man 3D«; Dvorana 3: 16.30, 22.15 »Chernobyl Diaries - La mutazione«; 18.00, 20.00 »Rock of Ages«; Dvorana 4: 16.30 »Lorax«; 18.00, 22.00 »Il dittatore«.

SUPER - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 18.00, 21.00 »The amazing Spider-Man«; Dvorana 2: 17.30, 20.20 »The amazing Spider-Man 3D (dig.)«; Dvorana 3: 17.40, 19.45, 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«; 21.40 »The amazing Spider-Man 3D (dig.)«; Dvorana 4: 17.45, 20.00, 21.50 »Quell'idiota di nostro fratello«; Dvorana 5: 17.50, 19.50, 22.00 »Chef«.

Osmice

ALBERTO ŠKERK v Trnovci je odprl osmico.

BORIS IN ARIELLA sta odprla osmico v Samatorci št. 14. Tel. št.: 040-229199.

DAVORIN BANDI je odprl osmico v Prebenu. Tel. 040-231865. Vabljeni!

ERIKA IN MARTIN sta v Križu odprla osmico. Tel. 040-220605.

GABRIEL PERTOT (ŠPJ/LN) ima odprto osmico v Nabrežini, Stara vas št. 10.

NA KONTOVELU PRI REPI sta odprla osmico Slava Starc in Dušan Križman. Vabljeni!

OSMICA je odprta v Mavhinjah pri Normi. Tel. 040-299806.

OSMICO je odprl Renzo Tavčar, Repen 42. Tel. 338-3916147.

OSMICO je odprl Zidarič, Praprot 23. **OSMICO** sta odprli Mavrica in Sidonja, Medja vas 10. Tel. 040-208987.

TOMAŽ METLIKA - Žpanov vabi v novo osmico v Bazovico. Tel. 040-226386.



Obvestila

POKRAJINSKA ZVEZA LEVICE vabi občane na prvo teritorialno srečanje na temo »Ovrednotimo uveljavljene pravice« danes, 11. julija, ob 17. uri v dvorani Millo v Miljah.

AŠD SOKOL sporoča, da je na odprtem igrišču v teku tridnevni odbojarski turnir na mivki 3:3 (od 19. ure dalje). Finalne tekme bodo v četrtek, 12. julija.

DELAVNICA NARAVNEGA OBRAZNEGA LIFTINGA in masaže za povečanje prsi na Skladu Mitja Čuk, Proseška ul. 133. Srečanje bo v četrtek, 12. julija, od 18. do 20. ure. Info: masha.pregarc@gmail.com, tel. 340-9116828.

JUS KONTOVEL sklicuje redni občni zbor v petek, 13. julija, ob 20.30 v prostorih Gospodarskega društva na Kontovelu.

MLADI, POZOR!!! V soboto, 14. julija, v Bazovici, začenja poletna šagra »Pri Kalu« z letošnjo novostjo »Kiosk v exotičnem stilu« z zelo pestro ponudbo pijač in dobre dance glasbe. Na plesišču vas bodo zabavali Kraški Muzikanti. Toplo vabljeni!

KK BOR IN ZŠSDI organizirata celodnevni košarkarski kamp na stadionu 1. Maja, namenjen otrokom od 6. do 12. leta. Prva izmena: ponedeljek, 27. avgusta - petek, 31. avgusta; druga izmena: ponedeljek, 3. septembra - petek, 7. septembra. Za informacije in vpis: Karin Malalan 340-6445370, karinmalalan@gmail.com. Vpise zbiramo tudi v uradu: torek in petek 18.00-19.30.

ZA OPASILO bo v nedeljo, 15. julija, ob 16. uri pri sv. Tomažu nad Gročano, sveta maša. Pri maši sodeluje združeni zbor ZCPZ iz Trsta.

JADRALNI KLUB ČUPA pod pokroviteljstvom ZŠSDI organizira 10-dnevni jadralni tečaj na jadrnicah tipa optimist namenjeni otrokom od 1. 2006 do 2000, ki znajo plavati. Poskrbljena jadrnica, rešilni jopič, kosilo, zavarovanje in vpis v FIV. Odvijal se bo od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure od 16. do 27. julija. Število mest je omejeno. Vpisovanje ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9. do 13. ure, ob sobotah od 16. do 18. ure na sedežu v Seslanskem zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

OTROŠKE LIKOVNE DELAVNICE - Gente Adriatica FVG z umetnikom Leonardom Calvo prireja za otroke delavnice umetnosti in ustvarjalnosti v naravi. Ob ponedeljkih: 16., 23. in 30. julija na kmečkem turizmu v Praprotnu št. 11/B (Devin-Nabrežina). Info: 333-4784293 ali 040-774586.

TABORNIKI RMV bodo na taborjenje v Globoko pri Radovljici odpotovali v ponedeljek, 16. julija. Zbirališče v kroju pred železniško postajo v Sežani bo ob 6.30. Prosimo za točnost. Taboriški srečno.

VSE ČLANE DRUŠTVA Fotovideo TS80 vabimo, da se udeležijo občnega zbora društva, ki bo v ponedeljek, 16. julija, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicanju, v Gregorčičevi dvorani, Ul. S. Francesco 20 v Trstu. Občnega zbora se lahko udeležijo tudi »novi« člani, ki se želijo včlaniti v društvo. Vabljeni!

J.K. ČUPA organizira v poletnih mesecih tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. leto starosti. Tečaj ob vikendih bo 20., 21., 22., 28. in 29. julija, v petek 20. julija ob 19.00 bo teorija, ob sobotah in nedeljah vadba na morju. Tedeniški tečaj bo od 23. do 29. julija od 9.00 do 15.00. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9.00 do 11.00 in ob sobotah od 16.00 do 18.00 ure na našem sedežu v seslanskem zalivu, oz. na tel./fax 040-299858 ali e-mail info@yccupa.org.

OPZ FRIDERIK BARAGA sporoča, da bo na Kontovelu oratorij: od 23. do 28. julija in od 30. julija do 4. avgusta. Vabljeni otroci iz osnovne šole in dijaki iz nižje srednje šole. Vpis in informacije na tel. št.: 347-9322123.

ASD CHEERDANCE MILLENIUM IN ZŠSDI organizirata poletni plesni center za otroke od 3. do 10. leta sta-

rosti od 27. do 31. avgusta ter od 3. do 7. septembra v prostorih telovadnice OŠ F. Bevk na Opčinah. Urnik: od 7.30 do 17.00. Vpisovanja in informacije: 349-7597763 Nastja ali info@cheerdancemillennium.com.

OTROŠKE LIKOVNE DELAVNICE - Gente Adriatica FVG z umetnikom Leonardom Calvo prireja za otroke »Trenutke razvedrila z umetnostjo«; ob sobotah v mesecu juliju in 4., 11. pa 18. avgusta na kmečkem turizmu v Praprotnu št. 11/b (Devin-Nabrežina). Info: 333-4784293 ali 040-774586.

ZVEZA SLOVENSKE KULTURNIH DRUŠTEV obvešča, da bodo do 14. septembra uradi odprti od ponedeljka do petka od 9. do 13. ure. Tržaški urad bo zaprt od ponedeljka, 6. do petka, 17. avgusta.



Prireditve

DSMO Kiljan Ferluga vabi danes, 11. julija, ob 20. uri na ulico Calle Pancera v Miljah na koncert MePZ Slovenec-Slavec »Moja mati čuha kafe«. Koncert spada v sklop prireditve Milje pod zvezdami. Vabljeni.

SKD VIGRED vabi danes, 11. julija, ob 21. uri na dvorišče pred Štalco na ogled filma »Gremo mi po svoje«. V primeru slabega vremena bo predvajanje filma v Štalci.

V DVORANI Z.K.B. na Opčinah je še danes, 11. julija, na ogled razstava z naslovom »Openski poletni večer«. Razstavljajo: Paolo Hrovatin, Luciano Plehan, Vivijana Kljun. Urnik: 9.00-13.00, 16.00-19.00.

SKD TABOR - POLETJE POD KOSTANJEM ob 21.00 na dvorišču Prosvetnega doma, na Opčinah: v četrtek, 12. julija, indijska plesna komedija Moonunska Svatba, v četrtek, 19. julija, film Prijatelja (Quasi amici); v četrtek, 26. julija, Glasba in besede v črno-belem, izvaja Gorni Kramer Kvartet, gosti Boris Devetak, Andro Merku, Martina Feri, Leonardo Zannier, Toni Kozina, v sodelovanju s Festivalom kitar Kras 2012. V slučaju slabega vremena bodo prireditve v dvorani. Več na www.skdtabor.it.

DRUŠTVO ROJANSKI MARIJIN DOM sporoča, da bo v petek, 13. julija, na praznik zavetnikov sv. Mohorja in Fortunata, slovesen zaključek praznovanj ob 150-letnici rojanske cerkve. Ob 19.30 bo dvojezična sv. maša s procesijo. Toplo vabljene narodne noše!

KULTURNO DRUŠTVO ANAKROUSIS organizira v ponedeljek, 16. julija, ob 20.30, v prostorih Kulturnega društva Skala (Gropada št. 82) koncert Mladinskega pevskega zbora Domino (Opava - Češka).

OBČINA ZGONIK ob podpori Pokrajine Trst prireja v sodelovanju s KD Rdeča zvezda iz Saleža v sredo, 18. julija, ob 21.00, pri vodnjaku v Gabrovcu, koncert OPZ »Domino« (Češka) (v primeru slabega vremena v prostorih Društvene gostilne v Gabrovcu); v sredo, 25. julija, ob 21.00 pri vodnjaku v Zgoniku - Frušovca koncert skupine »Andrejka Možina Quintet« (v primeru slabega vremena v prostorih kmetije Žigon); v ponedeljek, 30. julija, ob 21.00 v Vinoteki v Zgoniku koncert iz niza Nei suoni dei luoghi - Med zvoki krajev. Nastopila bosta soprana Stefania Antoniazzi in Elisabetta Cordenons, spremljava Sonia Ballarin - klavir, na sporedu W.A.Mozart (v primeru slabega vremena v prostorih Kd Rdeča zvezda v Saležu).

SKD SLAVEC Ricmanje - Log vabi v četrtek, 19. julija, ob 20.30 na kriminalko »Soba št. 13«. Scenarij in režija Helena Pertot, izvaja dramska skupina Slovenskega kulturnega kluba. Ob koncu predstave bomo skupaj nazdravili in se pozdravili pred poletnim premorom. Vabljeni!

KONCERT MEDNARODNEGA MLADINSKEGA ORKESTRA Intercampus na gradu Sv. Justa v organizaciji ZSKD in JSKD v okviru pobude »Trieste estate« bo v soboto, 21. julija, ob 21. uri (vstop prost, rezervacije sprejema tržaški urad ZSKD, 040-635626). V petek, 20. julija, bo ob 15.45 koncert v Kobilarni Lipica, v nedeljo, 22. julija, ob 19. uri na Titovem trgu v Koprju.

SKD IGO GRUDEN prireja od 11. do 16. avgusta ob vaškem prazniku sv. Roka razstavo fotografij in ročnih izdelkov industrijskega tečaja in šole - avviamento - v Nabrežini od leta 1946 do 1962. V ta namen prosamo tedanje učence, ki še razpolagajo z izdelki ali fotografijami iz tistega obdobja, da nam jih posodijo oz. da se čimprej telefonsko javijo v popoldanskih urah na št. 335-6553150; 040-200123; 040-299795.

Prispevki

V spomin na dragega Aleksandra Budina (Silvota) daruje žena Marica z družinama 30,00 evrov za društvo Emergency.

V spomin na dragega moža in očeta Gojmirja Demšarja darujeta Elda in Maša 50,00 evrov za Etnografski muzej v Šklednu in 200,00 evrov za Glasbeno matico.

V spomin na dragega Gigija Švaba daruje Marija Košuta 10,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

Ob 25. obletnici smrti sina Robertota, daruje mama Alba z družino 50,00 evrov za ŠD Vesna, 25,00 evrov za ŠD Mladina ter 25,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB v Križu.

V spomin na dragega Gijorja Luxo daruje družina 500,00 evrov za A.I.L. (Državno združenje proti levkemijam).

V spomin na dragega Luciana Zaccario daruje družina Pertot Boris 50,00 evrov za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

50-letniki s Križa prispevajo 25,00 evrov za delovanje ŠD Mladina.

V spomin na prijatelja Luciana Zaccario darujeta Vojka in Albino Cesar z družino 30,00 evrov za Slovenski dijaški dom S. Kosovel.

Namesto cvetja na grob Lucianota Zaccario darujeta Eda in Bino Sedmak 50,00 evrov za ŠD Kontovel.

V spomin na našo mamo Marijo Husu darujemo hčerke Andreina, Carmen in Nadia 200,00 evrov za MoPZ Vasilij Mirk.

V spomin na dragega Zlatka Demšarja darujejo Luči, Irena in Silvija Ramovš 210,00 evrov za Glasbeno matico.

V spomin na Gastoneta Brugnero darujejo Milko, Albina, Loredana in Franko z družinami 100,00 evrov za Sklad Mitja Čuk.

Ob priliki 40. obletnice postavitve spomenika na Proseku darujeta Društvena gostilna iz Gabrova in Odbor za spomenik Gabrovce 50,00 evrov za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Proseku.

Namesto cvetja na grob Lucianota Zaccarie daruje Pepi Čuk 20,00 evrov za KD Prosek - Kontovel.

V spomin na Lucianota Zaccario darujeta Marija in Anita (s Palacina) 20,00 evrov za KD Prosek - Kontovel.

✝ Zapustila nas je naša draga

Violetta Ellero por. Ciuk

Žalostno vest sporočajo

mož Albin, hči Katerina s Fabiom, Natašo in Davorjem, sin Robert s Sabrino in Martino ter ostalo sorodstvo

Od nje se bomo poslovili v soboto, 14.7., od 9.30 do 11.15 v ulici Costalunga.

Uro in datum pogreba z žaro bomo sporočili naknadno.

Lakotiče, Katinara, 11. julija 2012
Pogrebno podjetje Alabarda

Ob izgubi dragega očeta SILVIA VERONESEJA izrekamo Massimu in ostalim svojcem občuteno sožalje

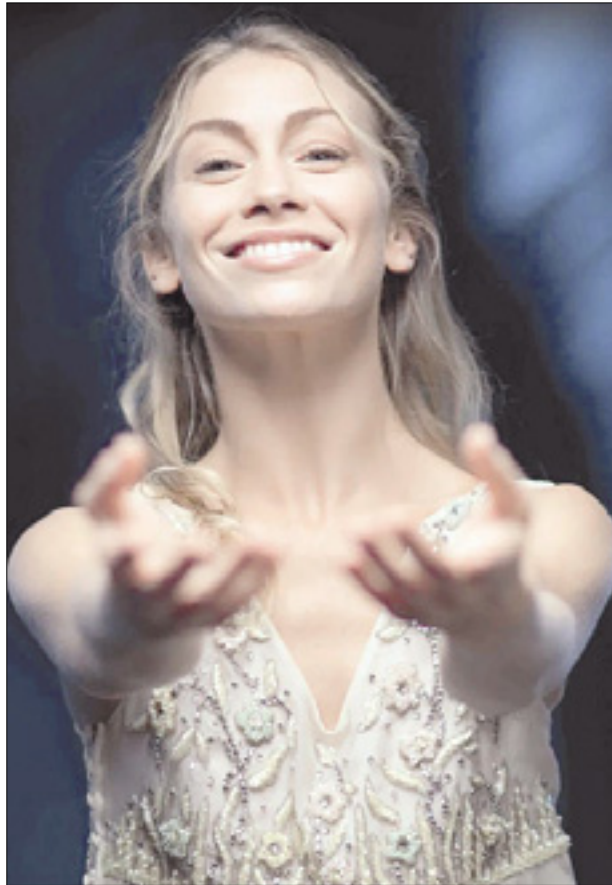
člani slovenske koordinacije Demokratske stranke



ČEDAD - Od sobote, 14. julija, na sporedu 21. srednjeevropski poletni festival

Na letošnjem Mittelfestu tudi nekaj odmevnih imen

Med njimi Eleonora Abbagnato in Eimuntas Nekrošius - Na včerajšnji predstavitvi tudi nekaj neuglašanih not



Letošnji spored predvideva tudi Nekrošiusova interpretacijo Dantejeve Božanske komedije in nastop plesalke Eleonore Abbagnato



Nov umetniški vodja oz. generalni direktor Mittelfesta Antonio Devetag je na sedežu Dežele FJK v Vidmu včeraj predstavil podrobnosti letošnjega programa čedajskega enaindvajsetega poletnega festivala srednjeevropskih umetniških izrazov. Z njim so novo izvedbo pozdravili predsednik nekdanjega upravnega odbora, ki se je zdaj preimenoval v »usmeritveni odbor«, Lorenzo Pelizzo, župan mesta Čedad Stefano Balloch in odbornik za kulturo Elio de Anna, ki je pojasnil bistvene novosti v festivalski strukturi: vsi člani odbora so enakovredni, politični vpliv je znatno manjši, stroški za delovanje so zreducirani na 25%, da bi zagotovili več sredstev za umetniško produkcijo.

V prenovljenem odboru nosi direktor kot edini honorirani član največje odgovornosti, med katerimi je tudi predlog za umetniški program festivala. Kar se medsebojnih odnosov v prenovljeni ekipi tiče, ni bilo na tiskovni konferenci očitno veliko interesa, da bi prikazali tranzicijo v najboljše luči; Pelizzo je takoj pojasnil, da vse odgovornosti nosi le Devetag, ker je bil odbor formaliziran prepozno, De Anna pa je med predstavitvijo vsebin festivala po dvajsetih minutah prekinil direktorja, ki ni upošteval internega dogovora o jedrnatosti posameznih posegov; kar je bilo verjetno storjeno iz praktičnih razlogov, prav gotovo pa ni dalo vtisa o potrebni enotnosti, zaupanju in podpori novemu vodstvu.

V upanju, da bodo dejstva od 14. do 22. julija popravila vtis včerajšnjih besed, si organizatorji v kritnem položaju države obetajo, da bo letošnji festival z znatno povečano pozornostjo do avtorjev in ustvarjalcev iz naše dežele promoviral interne produkcije in umetnike, kot bo poudaril tudi otvoritveni dogodek, glasbeno-gledališka »lectio« Alpha Golem Revolution Marca Marie Tosolinija.

Če so prejšnje izvedbe združevale pod skupnim imenovalcem tri različna področja, glasbo, gledališče in ples (s tremi umetniškimi vodji), bo letos prevladovala porazdelitev v več tematskih sklopov, ki utrujejo ustanovno poslanstvo festivala in njegove sodobnejše težnje.

Magična Praga je sklop, ki išče trdnjše povezave z bistvom tega festivala, tokrat s fokusom na češki ustvarjalnosti ter z ogledom štirih ekspresionističnih filmov v novih glasbenih preoblikah. Profili Mitteleвроpe pa je nastal tudi za vrednotenje lokalne literarne in umetniške dediščine z besedami Biagia Marina, Pier Paola Pasolinija in Lelia Luttazzija.

Zborom in zborovski kulturi, ki ima v naši deželi tako krepke korenine, je posvečen sklop treh koncertov sakralne

glasbe v izvedbi moškega zbora iz Rude, zbora Moskovskega Patriarhata in zbora dežele FJK. Oder Evropa ponuja najširši pogled v mednarodne vode, v katerih izstopa Nekrošiusova interpretacija Dantejeve Božanske komedije, s katero se bo festival 19. julija izjemoma preselil v pordenonsko gledališče.

Prebujanja je sklop, ki daje tudi naslov letošnji izvedbi Mittelfesta in predstavi o Ruskih baletih Djačileva z zvezdo klasičnega baleta Eleonoro Abbagnato; v tem sklopu bodo obiskovalci festivala lahko spoznali tudi Gospo Evropo v dramaturškem zrcalu režiserke Rite Maffei in prisluhnili edinemu predstavniku

Slovenije, to je Mariborskemu mednarodnemu mladinskemu orkestru.

Med širše poznanimi gosti festivala bodo tudi igralec Massimo Ghini, s katerim bo zaživel Luttazzijev »roman v predalu«, jazz pevka Norma Winstone, režiserka Francesca Archibugi z laboratorijem o filmu o furlanskem pesniku,

Michele Riondino z monologom o morilcu Johna Lennona. Beatlese bosta ob 50-letnici izida prve plošče počastili tudi dve dodatni produkciji, jazzu pa bo posvečen specifični sklop All That Jazz s trojico priznanih umetnikov: Brad Mehldau, Stefano Bollani in Milan Svoboda.

ROP

GLASBA - Ob Nadiži je nastopil priljubljeni roker Luciano Ligabue

Glasbeno »bombardiranje« Čedada

Na lepem koncertu izzvenele tudi manj znane skladbe - Nesrečna lega povzročila nekaj težav številnim udeležencem

Protiletalsko glasbeno topništvo Luciana Ligabueja je v soboto navdušilo več desetisočglavo množico, ki je zapolnila zagrajen prostor ob Nadiži v predmestju Čedada.

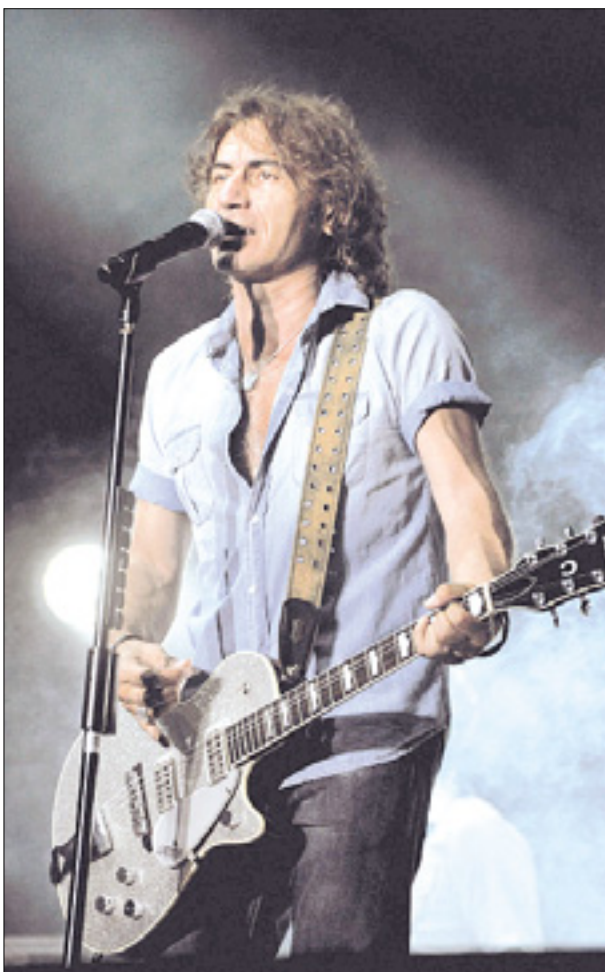
Letošnja sezona je za rokerja iz Emilije umirjenega značaja, saj ne predvideva daljše koncertne turnee, ali snemanja nove plošče: vseeno pa si je Ligabue zaželel stik s svojimi oboževalci. Zamislili so si torej krajši niz petih koncertov z naslovom Sotto Bombardamento, prispodoba njegovega glasbenega odpora do stopnjujočih se oblik konformizma. Od tod tudi Ligabuejevo uvodno vprašanje o možnem »bombardiranju« Čedada in takojšnjim pomirjevalnim odgovorom navdušeni in pisani množici, čes da je njegova glasba najboljša obramba ...

In res, pred soparo, utrujenostjo večurnega čakanja pod neusmiljenim soncem in vsemi ostalimi problemi, ki pestijo današnjo mladino je, vsaj za par ur njegova razvnamajoča glasba osvežujoč odgovor.

Ligabue je stopil na oder ob pol desetih z glasbeniki, ki mu sledijo že dolga leta: kitarista Federico Poggi Pollini in Niccolò Bossini, basist Kaveh Astegar, bobnar Michele Urbano ter Luciano Luisi in Josè Fiorilli na klaviaturah. Solidno uigran bend, ki daje vsem Ligabuejevim skladbam pravi ritim in spremljavo. Brez obvezujoče promocije nove plošče je izbor šestindvajsetih zaigranih skladb nekoliko presenetil prisotne, saj je uspešnicam dodal vrsto manj igranih skladb, ki pa so jih oboževalci vseeno poznali do zadnje kitice in več kot dve uri peli z njihovim idolom.

Začel je z edino letošnjo skladbo, Sotto bombardamento, kateri sta sledili Quando canterai la mia canzone in Sulla mia strada. Sledilo je nekaj skladb prvih albumov, starih dvajset in več let,

Priljubljeni »Liga« je prevzel tudi številno čedajsko občinstvo



ki smo jih redkokdaj slišali v živo kot so A.A.A. qualcuno cercasi, Walter il mago, Lo zoo è qui, Marlon Brando è sempre lui in druge. Čustveno je zapel pesem Il giorno di dolore che uno ha, in jo posvetil ponosnim ljudem iz Emilije, ki jih je pred poldrugim mesecem prizadel potres, in ponosnim prebivalcem Furlanije, ki so podobno, še hujšo izkušnjo preživeli v 60. letih prejšnjega sto-

letja. Libague, ki je nastopil pred nedavnim na koncertu za žrtve potresa iz Emilije na stadionu v Bologni, je med pobudniki še večje glasbene prireditve, ki bo 22. septembra na prizorišču Campovolo v Reggio Emiliji, torej tam, kjer je Ligabue tako leta 2005 kot lani zbral več kot 150.000 ljudi. Na tem koncertu bo nastopila cela vrsta pevcev in skupin, med njimi tudi Elisa, Lucianova prija-

teljica, ki je čedajskemu koncertu sledila iz prvih vrst, žal pa se na odru z Ligabuejem ni prikazala.

Med zaigranimi skladbami so publiko seveda najbolj vžgale in osrečile bolj poznane: Happy hour, Non è tempo per noi, Tra palco e realtà, Urlando contro il cielo. Občuten in kakovostno dober nastop je Ligabue zaključil z voščilno in pozitivno naravnano Il meglio deve ancora venire in poslovilno Tacabanda.

Še pred polnočjo so bele luči osvetlile prireditveni prostor v parku della Lesa ob Nadiži; prostor je uporaben, primeren za mogočne koncerte, a žal z nesrečno zemljepisno lego. Čedad je prostorsko odprt le proti Vidmu in proti Krminu, torej v nasprotni smeri koncertnega prizorišča. Parkirišče je bilo solidno urejeno, a preveč oddaljeno. Več avtobusov novogoriškega prevoznika Avrijo je od polnoči do poltretje ure zjutraj neprestano vozilo na tisoče in tisoče poslušalcev do avtomobila. Slab kilometer ceste od odra do postajališča avtobusov pa prava gneča ljudi, ki je ob prihodu na parkirišče morala čakati še veliko časa za dovoz na državno cesto za Videm. Kritik in opomb na spletu je toliko, da so bile težave z avtobusnim prevozom po Springsteenoveu koncertu v Trstu le rahla zamuda ...

Drugeče pa je Čedad lepo preстал tako preizkušnjo. Prenositvene zmogljivosti so bile zasedene do Vidma in Gorice, v mestu ob Nadiži je dvodneva prireditev Concert for Life, v katero je sodil tudi koncert Luciana Ligabueja dobro uspela. Kocerti rock glasbe se nadaljujejo v različnih prizoriščih naše dežele tja do velikega šmarna, v Čedadu pa se v soboto začne Mittelfest: njegov spored predvideva tudi nekaj zanimivih večerov jazz glasbe.

Aleš Waltritsch



GUČA NA KRASU - Od petka do nedelje bodo pri Briščikih na sporedu tri kakovostni koncerti

Tri dni v znamenju glasbenih kontaminacij in romskih ritmov

V petek skupina Gogol Bordello, v soboto Markovičevi trubači, v nedeljo »kraljica« Esma



Letališče pri Briščikih se bo kmalu ponovno spremenilo v Gučo na Krasu, festivalski dogodek, ki ga ljubitelji balkanske glasbe ne bi smeli zamuditi.

Po izjemnem uspehu lanske izvedbe, ki je privabila večtisočglavo množico za enkratno doživetje z legendami balkanske glasbe, se je Glasbeno kulturno društvo Drugamuzika odločilo za novo pustolovščino. Pod pokroviteljstvom Občine Zgonik in s prispevkom Odbornišтва za Produktivne Dejavnosti Dežele FJK so pripravili bogat tridnevni spored, ki se bo pričel v potek, 13. julija, ko bo na oder stopila multietnična skupina Gogol Bordello. Koncert je nastal v sodelovanju z Azalea Promotion in je nedvomno eden izstopajočih poletnih dogodkov v deželi FJK. Skupina je s svojo energijo že osvojila svetovne odre, glasbeniki prihajajo iz Ukrajine, Rusije, Izraela, Etiopije, ZDA, Škotske in Ekvadorja. Druži jih punk rock glasba, ki pridobiva »gipsy« noto z uporabo violine, harmonike in tolkal.

Pred spektakularnim, nepredvidljivim in adrenalinskim nastopom skupine se bo večer pričel v znamenju pristne srbske glasbe z nastopom gostujoče trobilne skupine Orkestar Elvis Bajramović.

Na priljubljeni tržaško-kraški oder se bosta v soboto, 14. julija, vrnila virtuoz romske glasbe Boban in Marko Marković z njunim orkestrom. Srbska glasbenika sta že lani podarila številnim poslušalcem nepozabno doživetje z neverjetnimi glasbenimi podvigi, s katerimi sta očarala poznavalce in ljubitelje balkanskih ritmov. Ambasador priznanega tekmovanja v Guči in mojster trobente Boban je s svojimi odličnimi glasbeniki glasnik najbolj pristnega glasbenega ustvarjanja z romskim predznakom. Čast uvodnih not bo tokrat doletela italijanski orkester Nema Problema, milanske navdušence balkanske glasbe, ki črpajo iz romske, klezmer in jazz glasbe.

Za nedeljski »veliki finale« bo na oder tržaške Guče stopila kraljica romske glasbe Esma Redžepova, velika mati skoraj petdesetih posvojenih otrok in legendarna glasbenica, ki z glasom posreduje dušo svoje bogate kulturne dediščine. Za seboj ima petdesetletno kariero, ki jo zaznamujejo tako glasbena kot plemenita človekoljubna dejavnost ter nešteto priznanj. Nastopila je na preko 10.000 koncertih, posnela je 586 skladb in je za kasete, plošče in cd-je prejela veliko platina-stih, zlatih in srebrnih priznanj.

Ob tridnevnem dogajanju na velikem odru bodo balkanske večere popestrili tudi dj-ji Balkan Beat, Stoner & Coco Dub.

Guča na Krasu je festival, ki ga je treba »poslušati in doživljati« z ritmi gipsy glasbe, svobodnim in adrenalinskim vzdušjem, gastronomskimi specialitetami balkanske tradicije. Brezplačno parkirišče je zagotovljeno.

Na sobotni koncert Bobana Markovića in nedeljski nastop Esme Redžepove je vstop prost, vstopnice za koncert skupine Gogol Bordello pa so na voljo v prodajalnah Azalea Promotion ter v raznih spletnih prodajalnah.

Kraljica romske glasbe Esma Redžepova, pevec skupine Gogol Bordello, desno pa del Markovičevega orkestra med nastopom v Praprotnu



FILM - V sklopu desetdnevnega dogajanja vrsta filmov o povojni Bosni

Sarajevski festival tudi v znamenju spomina na genocid v Srebrenici

Od začetka julija prekriva sarajevske avtobuse in tramvaje velik napis, ki opozarja na obletnico pokola v Srebrenici. Včeraj zvečer pa so tudi prireditelji sarajevskega festivala v znak današnjega žalovanja odstranili rdečo preprogo, ki jo bodo spet odvilili šele jutri. Ves današnji spored bo tako potekal skromno, v okrnjeni obliki. Prvič v osemnajstih letih sarajevski festival sovпада z 11. julijem, evropskim dnevom spomina na srebreniški pokol, ko je bilo ubitih več kot 8000 muslimanskih dečkov in mož. Sedemnajsto obletnico tragedije, ki se je v zgodovino zapisala kot najhujša po drugi svetovni vojni, bodo med festivalom obeležili na poseben način. Danes ne bodo predstavili nobenega filma v osrednjem, tekmovalnem festivalskem sporedu, zavrteli pa bodo serijo dokumentarcev, ki tako ali drugače pripovedujejo o nestrpnosti. Tako bo premierno predstavljen kratkometražec Ines Tanović Dan na Drini, ki ima v središču pozornosti skupino ljudi, ki na bregovih reke išče ostanke vojnih žrtev.

Sicer pa letos že polnoletni 18. sarajevski festival poteka v absolutnem znamenju žensk. Tako režiserka kot tudi gostji. Sobotno odprtje je zaznamovala prisotnost že stare prijateljice osrednjega sarajevskega kulturnega dogodka Angeline Jolie. Odprtje desetdnevnega sporeda, ki zaobjema velik del najboljših filmov zadnje svetovne sezone, pa so prireditelji zaupali prepričljivi zgodbi domače avtorice Ajde Begić. Njen film Djeca (v italijanske kinodvorane bo prišel decembra), ki so ga že nagradili na preteklem canskem festivalu in je prejšnji teden zmagal tudi na festivalu v Pesaru, pri-



Festival je uvedel film Ajde Begić Djeca

poveduje prav o evropskem Jeruzalemu. Prestolnici Bosne in Hercegovine in njenem življenju, ki se počasi vrača v normalnost in se skuša na vsak način otresti globokih ran, s katerimi je vojna še kako prizadela tudi mlado generacijo. Da bi današnja mladina pozabila na vse, kar se je zgodilo v zadnjih dveh desetletjih, po mnenju Begićeve nikakor ni mogoče. Za to, kot pravi tudi v filmu, bosta potrebni še vsaj dve generaciji. Danes pa premostitev bolečine lahko uspe samo v ožjem družinskem krogu, mogoče v krogu manjše skupnosti, nikakor pa ne v šoli ali na delovnih mestih.

O tem pripoveduje tudi njen film. Protagonista sta brat in sestra, štirinajstletni Nedim in triindvajsetletna Rahima. Dekle dela v sarajevskem lokalu, kjer se

vsakodnevno sooča z etnično in versko nestrpnostjo kolegov. Služba ji seveda nikakor ni všeč, je pa edini način za preživetje, saj mora Rahima po smrti obeh staršev skrbeti tudi za mlajšega brata in je pripravljena na vse, da ga reši pred nasiljem, ki je, kot pripoveduje Begićeva tudi danes, še kako prisotno.

Dodana vrednost sarajevske filmske izložbe, največjega in najplivnejšega filmskega festivala jugovzhodne Evrope, pa je predvsem v tem, da omogoča neposreden stik publike z igralci, avtorji in producenti, saj se festival odvija v zelo prijetnem, skoraj družinskem vzdušju. In ena njegovih značilnosti je tudi ta, da se kar nekaj filmarjev iz leta v leto vrača. V Sarajevo pa gredo tudi skoraj vsi filmi, ki so bili pred tem predstavljeni v Berlinu in

Svetlani Makarovič Zlatnik poezije 2012

Vsestranska ustvarjalka Svetlana Makarovič bo za svoj pesniški opus, za požlahtnjenje slovenskega knjižnega jezika in za prispevek k slovenski kulturi prejela zlatnik poezije 2012. Nagrado ji bodo podelili 28. avgusta na Starem gradu v Celju, kjer bodo razglasili tudi dobitnika Veronikine nagrade.

Makarovičeva je na slovensko pesniško prizorišče vstopila leta 1964 z zbirko Somrak. Že z njo je nakazala za tisti čas še težko sprejemljiv prehod iz intimizma v modernizem. Vendar pa je že z drugo zbirko Kresna noč (1968) zarisala pot svoje posebne osebne poetike in povsem edinstvene pesniške poti v slovenski literaturi. Literarna kritika meni, da je Makarovičeva svoj ustvarjalni pesniški vrh dosegla v zbirki Srčevce (1973) in v antologiji Izštevavanja (1977).

Izrazit pečat njeni poeziji in literarnemu ustvarjanju daje ljudsko izročilo. A čeprav se zavestno naslanja na ritmiko in leksikon tradicionalne ljudske pesmi in balade, s pesniško inovacijo neusahljivo ostaja v osrčju moderne lirike.

Makarovičeva je ustvarila tudi bogat opus pesmi in proze za otroke in mladino, od legendarne Sapramiške in Sovice Oke do Kosovirjev na letiči žlici. Sama sicer pravi: »Mislilim, da ne znam pisati samo za otroke; pišem za otroke in odrasle hkrati.« Je pa Makarovičeva tudi mojstrica moderniziranih starih ljudskih balad. V letošnjem letu je izšlo njeno delo za odrasle Balada o Sneguročki.

Zlatnik poezije, ki ga podeljuje Fit media, so doslej prejeli Ciril Zlobec, Tone Pavček, Kajetan Kovič, Ivan Minatti, Miroslav Košuta, Neža Maurer in Veni Taufer.

Sicer pa so letos za Veronikino nagrado za najboljšo pesniško zbirko leta nominirana dela Z roba klifa Taje Kramberger, Roke v dežju Miklavža Komejla, Noč sredi dneva Petra Semoliča, Mikado Primoža Čučnika ter Ime mi je Veronika Tomislava Vrečarja. Kdo bo nagrado prejel, bo znano konec avgusta. (STA)

Cannesu in jih prireditelji predvajajo na eni od sedmih festivalskih lokacij, kar je seveda posvečeno predvsem domači publiki. Direktor SFF Miro Purivatra je tudi med letošnjim odprtem podčrtal, da predstavlja 18. izvedba, »najboljši festival«.

Po nekaj letih odsotnosti se je v Sarajevo vrnil Bela Tarr, ki predstavlja letos film Hungary 2011, pripoved o tem, kako madžarska vlada krči sredstva za kulturo in onemogoča delo umetnikom. Med gosti gre omeniti vsaj Charlotte Rampling, Victorio Abril, Erica Cantona in Aleksandarja Đurića.

Osrednja retrospektiva letošnje izvedbe je posvečena amerškemu avtorju Toddu Solondzu. V tekmovanju za osrednjo nagrado - srce Sarajeva - se letos poteguje dvaindvajset filmov. Dvajset je dokumentarcev, ki so jih posneli režiserji in avtorji celotnega območja bivše Jugoslavije.

V mestni Areni pa so na sporedu celovečerci nagrajeni na preteklem canskem festivalu, kot Hanekejev Amour, Beyond the hills Cristiana Mungiuja, Paradise Love Ulricha Seidla, kot tudi največji francoski uspeh pretekle sezone, Prijatelja (v italijanskem prevodu Quasi amici) Oliviera Nakacheja in Erica Toledana.

Posebno zanimivost predstavlja dokumentarec Mirza Dalibasić - Legenda, seveda posvečen velikemu bivšemu košarkarskemu prvak. Slovenijo pa v CineLink selekciji zastopa projekt The Miner priznane slovenske režiserke A.W.Slak, katerega producentka je Dunja Klemenc.



GORICA - Raziskava centra diplomiranih ekonomistov in računovodij

Na Goriškem upadlo število novih izumov

Lani so v pokrajini registrirali skupno 106 blagovnih znamk in patentov, kar je 23,19% manj kot leta 2010

Na Goriškem je vse manj »arhi-medov«. Na to kažejo podatki, ki jih je v svoji študiji zbral in objavil študijski center diplomiranih ekonomistov in izvedencev na področju računovodstva iz Benetk, ki je preverjal trend registracij novih blagovnih znamk in patentov na območju Triveneta.

V Furlaniji-Juljski krajini so v letu 2011 skupno registrirali 1.379 blagovnih znamk in patentov, 68 manj kot v letu 2010. Število blagovnih znamk in patentov se je v deželi FJK torej znižalo za 4,70 odstotka, medtem ko je bilo lani italijansko povprečje višje kot pred dvema letoma (+0,38 odstotka). Boljši rezultat so zabeležili tudi v Tridentinskem Gornjem poadižju (+2,40 odstotka) in v Venetu, kjer je bil porast 3,86-odstoten. »Domovini izumiteljev«, piše v poročilu študijskega centra iz Benetk, ki je zbralo podatke trgovinskih zbornic iz Triveneta in urada za blagovne znamke in patente UBIM (Ufficio italiano brevetti e marchi), sta lani postala Bocen (+31,91 odstotka) in Benetke (+28,13 odstotka).

V teku lanskega leta se je v Furlaniji-Juljski krajini število novih izumov povišalo samo v Pordenonu, kjer so zabeležili kar 16,22-odstotni porast, v ostalih treh pokrajinah pa je bil rezultat negativen. Največji upad v primerjavi z letom 2010 so zabeležili v tržaški pokrajini (-57,14 odstotka), ki je najslabši rezultat v Trivenetu, precej slabo pa se je odrezala tudi Gorica z 23,19-odstotnim upadom novih izumov (skupno so jih registrirali osem), 18-26-odstotnim upadom državnih blagovnih znamk (skupno jih je bilo 94) in 66,67-odstotnim upadom modelov (skupno so jih registrirali le štiri). Skupno se je na Goriškem število novih blagovnih znamk in patentov znižalo za 23,19-odstotka. Po ocenah študijskega centra iz Benetk so med najzanimivejšimi izumi, ki so jih v teku lanskega leta registrirali v goriški pokrajini, razstavljiva očala brez vijakov.

Tudi lani je med pokrajinami Triveneta prednjačila Padova, kjer so skupno registrirali 2.148 znamk in patentov (+10,72 odstotka). Le-to predstavlja skoraj eno tretjino vseh registracij, do katerih je prišlo lani v Venetu (6.612).



Industrijska cona pri Štandrežu

BUMBACA

SOVODNJE Občina potrebuje knjižničarja

Sovodenjska občina išče knjižničarja. Občinski odbor je v prejšnjih tednih sprejel sklep o zaposlitvi uslužbenke ali uslužbenca, ki bo skrbel za delovanje občinske knjižnice od avgusta 2012 do decembra 2013. Pogodba predvideva dvanajst ur dela tedensko. Pogoji so univerzitetna diploma pred Bolonjsko reformo ali specialistična diploma iz arhivistike in knjižničarstva, kulturnih dobrin, književnosti, tujih jezikov in književnosti ter obvladovanje slovenščine. Prednost bodo imeli kandidati, ki bivajo v sovodenjski občini. Zainteresirani morajo prošnjo oddati na sovodenjskem županstvu najkasneje do ponedeljka, 23. julija.

GORICA-VILEŠ Nočna zapora

Potrebna je zaradi gradnje mostu

Zaradi nadaljevanje gradbenih del bo potrebno še eno nočno zaprtje hitre ceste Gorica-Vileš, so sporočili iz tiskovnega urada podjetja Autovie Venete. Popolna zapora prometa na odseku med Gradišče in Štandreškim krožiščem bo stopila v veljavo med nočjo z današnjega na jutrišnji dan, in sicer med enaindvajseto in šesto uro. Med tem časom bodo gradbeni delavci namestili steber novega mosta, ki ga gradijo čez Sočo med Sovodnjami in Faro. Zaradi gradbenih del bo zaprt samo vozni pas za Gorico.

GORICA Spodbujajo žensko podjetništvo

Goriška Trgovinska zbornica in odbor za spodbujanje ženskega podjetništva (»Comitato per la promozione dell'Imprenditoria Femminile») prirejata 3. nagradni natečaj »Magicamente Imprenditrice«, namenjen ženskim podjetjem v goriški pokrajini. Informacije in obrazec za vložitev prošnje sta na voljo na spletni strani www.go.camcom.gov.it ali v uradu goriške Trgovinske zbornice »Spazio Impresa« (spazio.impresa@go.camcom.it, tel. 0481-384202/261) do 27. julija. Podelili bodo štiri nagrade; prva nagrada velja 2500 evrov, druga 2000 evrov, tretja 1500 evrov in četrta 1000 evrov.

RONKE - V obrtni coni Kradli in povzročili gmotno škodo

Tatovi so v noči z nedelje na ponedeljek obiskali sedež treh ronških podjetij. Skozli okno na strehi proizvodne hale so vlomili v notranje prostore podjetja Fogal Arredamenti, izklopili alarmno napravo in se nato lotili iskanja svojega plena. Razmetali so vse urade, poškodovali več polic in omar, na koncu pa ukradli 600 evrov, 70 švicarskih frankov in fotografski aparat, medtem ko so na pisalni mizi pustili prenosni računalnik, ki jih očitno ni zanimal. Po mnenju lastnikov so tatovi dobro poznali notranje prostore podjetja, saj so točno vedeli, kam se odpraviti iskat svoj plen. Tatovi so se zatem preselili na parkirišče podjetja De Faveri, ki se nahaja le nekaj deset metrov stran; tu so ukradli avtomobil, ki so ga po vsej verjetnosti uporabili za svoj beg, med katerim so postali še pred podjetjem Cescutti Piatrelle. S kleščami so preščičili kovinsko mrežo in nato skušali vlomiti v notranje prostore. Ko se je sprožila alarmna naprava, so tatovi zbežali neznan kam. V prejšnjih letih so tatovi že nekajkrat obiskali ronško obrtno cono, kjer so že okradli tudi podjetje Fogal.

LOČNIK - Po neuspelem poskusu vloma

Tatova v zaporu

Sodišče je obsodilo Danieleja Mastracolo in Nunzia Perroneja

Goriško sodišče je obsodilo na nekajmesečno zaporno kazen Danieleja Mastracolo in Nunzia Perroneja, mlada tatova, ki so ju karabinjerji goriškega poveljstva aretirali februarja, ko sta s tatinskim orodjem skušala odpreti vrata kavarne Borabar v Ločniku. 22-letnemu Mastracoli iz Gradišča je sodišče naložilo pet mesecev in 15 dni zaporne kazni, 20-letnemu Perroneju iz Romansa pa štiri mesece in pet dni. Zaporno kazen sta mladeniča delno že prestala v hišnem priporu, po razsodbi sodišča pa so ju karabinjerji iz Gorice pospremili v zapor v Ulici Barzellini. Goriški karabinjerji so Mastracolo in Perroneja prijeli 8. februarja okrog 2. ure ponoči. Ko so ju karabinjerji v civilu opazili, sta mladeniča sedela v avtomobilu in se pripravljala na tatvino. Obraz sta si namazala s črno barvo in si nadela kapo, nato pa sta se z vrečo v rokah odpravila proti kavarni Borabar, ki se nahaja ob ločniški cerkvi. Iz vreče sta izvlekla vlomno orodje ter se lotila dela, preden jima je uspel vlom skozi zadnja vrata lokala pa so ju presenetili karabinjerji.



Borabar v Ločniku

BUMBACA

GRADEŽ - Karabinjerji dvakrat posegli

Zabodel jo je z vilicami, panterja zaman iskali

Gradeški karabinjerji so v ponedeljek zvečer prejeli nenavaden telefonski klic. Moški, ki biva v Fossalonu, je sile javnega reda poklical, ker je zagledal »veliko mačko z dolgim repom, kot ga imata puma ali panter«. Moški je še povedal, da je zver tekala za divjo živaljo, po vsej verjetnosti za divjim zajcem. Na kraj sta prišla tudi predsednik tamkajšnje lovske družine in vodja gozdne straže, skrivnostne živali pa niso našli.

Istega dne so karabinjerji iz Gradeža aretirali zaradi povzročitve telesnih poškodb v obtežljivih okoliščinah 25-letnika iz Moliseja. Mladenič je najprej s smrtno zagrozil svojemu 28-letnemu bratu, nato pa je z vilicami zabodel njegovo partnerko. Karabinjerji so moškega, ki je že imel težave s pravico, aretirali okrog 23.30, vilico pa so zasegli. Od januarja do junija so na morju karabinjerji gradeške postaje s patrolnim čolnom nudili pomoč 15 ljudem in osmim plovilom, pregledali pa so jih 350. Na prostosti so prijavi tri ljudi, dve plovili pa so zasegli.

Goli otok v Ronkah

»Ritorno all'Isola Calva« je naslov dokumentarca o Golem otoku, ki ga bodo predstavili jutri v občinskem avditoriju na Trgu Emigrante v Ronkah. Dokumentarec, ki ni še dokončan, je bil izdelan s prispevkom audiovizuelnega sklada Furlanije-Juljske krajine in dopolnjuje raziskave Arhiva spomina z novimi pričevanji o zgodovini tržiškega in širšega teritorija. Večer se bo začel ob 20.30. Najprej bo na ogled selekcija intervjujev in pričevanj, pri katerih so sodelovali Fabio Parente in Ennio Guerrato. Režiser je Ennio Guerrato, producent pa zadruga Cassiopeaiz Trsta. V teku večera bodo prebirali odlomke iz knjige »L'Isola Nuda« Dunje Badnjevič (Bollati Boringhieri, 2008), srečanja pa se bodo udeležili tudi partizan Dino Zanuttin, zgodovinar in pisatelj Giacomo Scotti, režiser Franco Giraldis, zgodovinar Marco Coslovich in Ennio Guerrato, regista. Dodatne informacije ponuja Tržiški kulturni konzorcij (tel. 0481-774844, info@ccm.it).

Štandrežci v Jamljah

V večnamenskem središču društva Kremenjak v Jamljah bo jutri ob 20.30 uprizorjena komedija Cvetje hvaležno odklanjamo. Nastopili bodo člani dramskega oddelka prosvetnega društva Štandrež.

V Tržiču o Jugoslaviji

V okviru festivala Onde mediteranee bo danes ob 20.30 na Trgu Falcone e Borsellino v Tržiču srečanje o sedanjih in nekdanih težavah držav bivše Jugoslavije; po uvodnem pozdravu videmskega pisatelja Fabia Turchinija bosta s pogovorila sarajevska novinarka Azra Nuhefendić in bosanski publicist Božidar Stanišić, ki od leta 1992 živi v kraju Zugliano na Videmskem.

Koncert v Gradežu

Drevi ob 21. uri bo v baziliki sv. Evfemije v Gradežu koncert, s katerim se bo začelo 10. festival Seghizziinregione. Vokalna skupina Venezzese Consort, ki jo vodi Giorgio Mazzuccato, bo izvedla Slovenso mašo (Messa di Gloria) Giacomina Puccinija. Sodelovali bodo tudi solisti Maria Chierigato, Massimo Cagnin, Andrea Zese in Francesco Finotti. Vstop na koncert je prost, dodatne informacije so na voljo na spletni strani www.seghizzi.it.



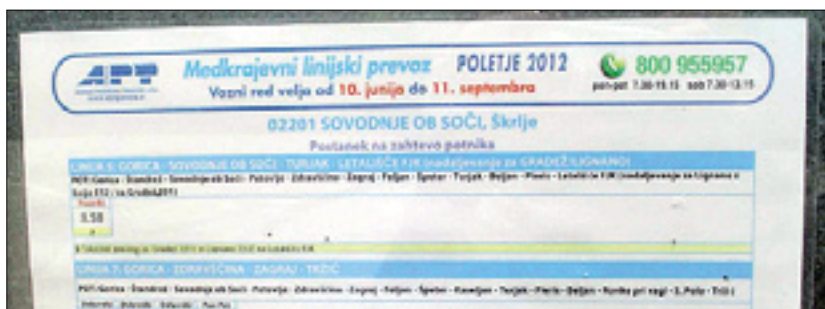
Karabinjerski patrolni čoln



GORIŠKA - Na pobudo pokrajinskega prevoznega podjetja APT

Preko sto postajališč dobilo slovenski vozni red

Upoštevana ledinska imena - V središču Gorice slovenščina na 21 postajališčih mednarodne proge



Slovenski vozni red
v Podgori, v Škrjljah
ob začetku
Sovodenj in na
Rojcah (levo);
sovojenjsko
postajališče ob
kapelici Matere
božje s tablicama s
slovenskim in
italijanskim voznim
redom (desno)

FOTO D.R.



NOVA GORICA Vipavska pšenica kakovostna

V ajdovskem Mlinotestu, kjer so že začeli z odkupom letošnjega pridelka pšenice, so s kakovostjo zlatega zrnja iz Vipavske doline zadovoljni, saj so prve analize pokazale odlično kvaliteto. V Mlinotestu bodo odkupili vso ponujeno pšenico slovenskih pridelovalcev, ki jim bodo plačali višje cene od dogovorjenih. Osnovna tržna cena za tono pšenice krmne kvalitete je 190 evrov in bo veljala za celotno letošnjo žetev. Kmetje se lahko v primeru, da imajo boljšo pšenico, odločijo za analizo, ki jo brezplačno opravi v laboratoriju družbe Mlinotest. Cena za tono pšenice srednje kakovosti je 200 evrov, boljše pa 215 evrov.

K visoki kakovosti požete pšenice v Vipavski dolini je pripomoglo sodelovanje med Mlinotestom in kmetijsko pospeševalno službo iz Ajdovščine. »Skupaj smo določili najboljše sorte žit, primerne za pridelavo v Vipavski dolini in tehnologijo pridelave, lani pa je Mlinotest tudi prevzel financiranje nakupa semen in strokovno pomoč,« sporočajo iz Mlinotesta.

Kot je še pred začetkom žetve povedala specialistka za poljedelstvo pri novogoriškem Kmetijsko gozdarskem zavodu Anka Požnenel, bodo kmetje iz Vipavske doline letos pridelali med 400 in 500 ton pšenice. Bilo bi je lahko tudi več, vendar bo zaradi močne burje in velike suše pridelek manjši od prvotnih pričakovanj. (sta)

GORIŠKA - DS »Dober začetek«

»Slovinci v Demokrati stranki pozdravljamo namestitve voznih redov v slovenskem jeziku, ki jih je pokrajinsko prevozno podjetje APT postavilo s prestopom na poletni urnik avtobusov. Uvajanje vidne dvojezičnosti tudi na tem področju je pomemben korak k prepoznavnosti prisotnosti Slovencev v naših krajih,« poudarjajo iz koordinacije Slovencev v Demokrati stranki (DS) in opozarjajo, da je pokrajinski svet že svojčas pozval podjetje APT, naj namesti urnike tudi v slovenščini. »Koordinacija Slovencev v DS je tudi sama stopila do vodstva javnega avtoprevoznika in predsednika Paola Pollija opozorila na potrebo po namestitvi dvojezičnih voznih redov. Predsednik nam je povedal, da so bile nekatere informacije že na voljo v slovenščini, hkrati nam je zagotovil, da bodo z novim poletnim urnikom vidni prvi konkretni znaki uvajanja vidne dvojezičnosti,« pravijo pri koordinaciji Slovencev v DS in ocenjujejo, da je več kot sto postajališč mestnih in medkrajevnih linijskih prevozov, opremljenih z urniki v slovenščini, zelo dober začetek. »Pomembno je, da so poleg vseh postajališč v slovenskih vaseh in slovenskih rajonih v Gorici opremljena tudi nekatera pomembna postajališča v goriškem mestnem središču. Prepričani smo, in v to smer si bomo še naprej prizadevali, da bo z zimskim urnikom avtobusno podjetje APT razširilo dvojezičnost tudi na druga oblika komuniciranja,« pravijo iz slovenske koordinacije v DS in napovedujejo, da bodo v prihodnjih dneh stopili do goriškega župana in pristojnega odbornika in ju spodbudila, naj začeta uresničevati obljube o vidni dvojezičnosti v goriški občini. »To je ena izmed dolžnosti goriške občinske uprave in ni nobenega razloga, da ne bi že v naslednjih mesecih konkretno začeli s postavljanjem oznak v slovenščini,« pravijo Slovinci iz DS.

Pokrajinsko prevozno podjetje APT je opremilo z voznim redom v slovenskem jeziku več kot sto avtobusnih postajališč, ki so razpršena po raznih občinah goriške pokrajine, kjer živijo Slovenci. Vozni red v slovenščini so namestili v povsem nove kovinske tablice, ki so jih pritrdili na rumene drogove avtobusnih postajališč, in sicer pod ali nad podobnimi kovinskimi tablicami z voznim redom v italijanskem jeziku.

S slovenskim voznim redom so tako bila opremljena postajališča mestnih in medkrajevnih avtobusnih prog, ki so speljane po občinah Dobrdo, Sovodnje in Števerjan; vozniki red v obeh jezikih imajo po novem tudi postajališča v Selcah pri Ronkah, v Štandrežu, na Rojcah, v Podgori, v Pevmi in na Oslavju. S slovenskim in italijanskim voznim redom je opremljen tudi vseh 21 postajališč mednarodne avtobusne proge, je speljana po goriškem mestnem središču ter povezuje Gorico in Novo Gorico;

dvojezični vozniki red pa ne nazadnje imata še avtobusno postajališče v Ulici Caprin pri Transalpini in intermodalno potniško središče ob južni goriški železniški postaji. Kar nekaj slovenskih voznih redov je bilo torej razobešenih tudi v središču Gorice, kjer gre pričakovati, da se bo uveljavljanje vidne dvojezičnosti nadaljevalo še na ostalih mestnih avtobusnih postajališčih, kjer do tega še ni prišlo.

Pri nameščanju voznih redov v slovenskem jeziku so pri pokrajinskem prevoznem podjetju APT upoštevali tudi slovenska ledinska imena. Tako so zdaj s slovenskimi ledinskimi imeni opremljena goriška avtobusna postajališča na Travniku, na Vialu (Drevored 20. Septembra), na Gorišču (Trg Medaglie d'Oro), na Kornu (Trg De Amicis), v Gosposki in Svetogorski ulici. Na Oslavju imamo po novem postajališča Kina, Gorenji borjač, Dolenji borjač, Lukov hrib, Gasa in Pušča. Sovo-

denjci bodo na avtobus lahko stopili ob kapelici Matere božje v Škrjljah, Štandrežci pa na Pilošču.

Vprašanje uveljavljanja vidne dvojezičnosti na pokrajinskem prevoznem podjetju APT je v preteklih letih in mesecih nekajkrat odmevalo tudi med zasedanji pokrajinskega sveta. Nazadnje je v začetku maja pokrajinski svetnik stranke Svobode, ekologija, levica Mario Lavrenčič vložil svetniško vprašanje, s katerim je pozval predsednika pokrajine Enrica Gherghetto, naj preveri, kako se zadeva rešuje.

Z vprašanjem dvojezičnosti na pokrajinskem prevoznem podjetju APT se je ukvarjal tudi Aleš Waltrich, koordinator Slovencev v Demokrati stranki, naposled pa je sredi maja v intervjuju za naš dnevnik predsednik pokrajinskega prevoznega podjetja APT Paolo Polli zagotovil, da bo s prestopom na poletni urnik zadeva urejena, kar se je nato tudi dejansko zgodilo. (dr)

VRTOJBA Reggae festival

Potekal bo med 26. in 28. julijem

Med 26. in 28. julijem bo na prreditvenem prostoru ob nekdanjem mejnem prehodu v Vrtojbi potekal 1. Overjam international reggae festival, na katerem bodo nastopile skupine Sizla & Firehouse Crew, Jah Mason, Train To Roots, Zion Train, The Authentics, Makako Jump, Zaa, Siti Hlapci in Resistance In Dub. Obiskovalci festivala bodo imeli na voljo brezplačno kampiranje v neposredni bližini prizorišča, tisti, ki si želijo prave postelje, pa bodo lahko prenočili v Dijaškem domu v Novi Gorici. Informacije o prodorjavi vstopnic so na voljo na elektronskem naslovu presales@overjamfestival.com.

GORICA - V okviru priprav na svetovno kajakaško prvenstvo

Češki mladinci že na Soči

Za spust iz Kajak centra v Solkanu do priveza v obrečnem parku v Pevmi potrebujejo približno petnajst minut

Med lagodnim jutranjim veslanjem po povsem umirjenem toku pod mestom se je v ponedeljek gorvodno v daljavi proti izlivu Pevmice zapolnilo. Več kot dvajset najprej majhnih, nato večjih čolnov se je oblikovalo v prav toliko kajakov in kanujev. Z neverjetno hitrostjo so prišli do mostu za v Pevmo in nadaljevali do priveza v obrečnem parku pod javno tehtnico. Zaveslal sem za njimi in navezal pogovor.

V kajakaških krogih je že nekaj mesecev znano, da bo ob koncu avgusta na progi od Solkana do Pevme potekalo svetovno mladinsko prvenstvo v spustu za kajake in kanuje, enosede in dvosede. Tedaj bo na isti razdalji potekala tudi Soška regata, ki se bliža trideseti izvedbi. S Češke je v ta namen ta teden prišel izbor najboljših fantov in deklet, da se spoznajo s tekmovalno progo in njenih mirnih in živahnih odsekih ter oblikujejo taktične načrte. Vseh je šestindvajset: štirinajst je fantov, šest je deklet in šest je spremljevalcev. Med slednjimi sta tudi Ludek Rolecek, podpredsednik češke kajakaške zveze, in Tomas Slovak, kajakaš svetovnega razreda.

Vsi tekmovalci in tekmovalke so seveda mladoletni; razen podpredsednika so vsi prvič v naših krajih, prišli pa so preko Avstrije in po avtocesti mimo Vidma. Opremljeni so s tremi kombiji in prikolicami za plovila češke izdelave, ki zapolnjujejo vse predvidene tekmovalne razrede. Spuščajo se štirikrat na dan - dvakrat jutraj in dvakrat popoldne, za njimi pa se kar »praši«, saj uporabijo iz Kajak centra v Solkanu do priveza v Pevmi približno petnajst minut.

Češka je bila lani prireditelj istega prvenstva, in sicer v Opa- vi, na severnem Moravskem, 5 kilometrov od meje s Poljsko. (ar)



Češka
kajakaška ekipa

BUMBACA



GORICA - Pretekli petek v Beogradu

Na kraju nesrečne smrti je Rusjan dobil spomenik

Na kraju nesrečne smrti enega izmed pionirjev svetovnega letalstva Edvarda Rusjana v Beogradu je tamkajšnje slovensko veleposlaništvo letalcu postavilo spominsko obeležje. Slovesno odkritje spomenika, ki ga je izdelal in podaril Marmor iz Hotavlja, so pripravili prejšnji petek, na datum Rusjanovega rojstva. Slovenski letalec je 9. januarja leta 1911 nesrečno končal življenje v podnožju Kalemegdanske trdnjave, pokopan pa je na beograjskem novem pokopališču. Spomenik je zamenjal dosedanje začasno obeležje na kraju Rusjanove smrti in bo gotovo nov razlog za postanek tudi za številne obiskovalce Beograda iz Slovenije.

Zbrane na slovesnosti je nagovoril slovenski veleposlanik v Beogradu Franci But, ki je poudaril, da je bil Rusjan prava atrakcija svojega časa ter da so ga v Srbiji sprejeli kot svojega. »Rusjan je zaznamoval zgodovino Beograda in je postal del naše zgodovine,« pa je v imenu beograjskih oblasti poudaril namestnik predsednika mestnega sveta Zoran Alimpić.

Odkritju spominskega obeležja so poleg visokih predstavnikov mesta Beograd prisostvovali tudi predstavniki Letalske zveze Srbije, ki so sodelovali pri pobudi za postavitev obeležja, in Letalske zveze Slovenije, Slovenci, ki živijo in delajo v Beogradu, ter drugi gostje iz Slovenije, ki prihajajo iz okolij in ustanov, povezanih z Rusjanovim imenom. Hkrati je slovensko veleposlaništvo patriarha srbske pravoslavne cerkve Irineja in beograjskega nadškofa in metropolita Stanislava Hočevarja za-



Novi Rusjanov spomenik v Beogradu

prosilo, da spomenik blagoslovita.

Edvard Rusjan je bil prvi slovenski letalec. Prvič je poletel na Malih Rjčah pri Gorici 25. novembra 1909. Dvo-krilno letalo Eda I, s katerim je prvič poletel, je zgradil skupaj z bratom Josipom. Edvard Rusjan se je januarja leta 1911 odpravil na turnejo po balkanskih mestih. Po uspešnem nastopu v Zagrebu decembra leta 1910 je januarja odšel v Beograd. Kljub opozorilom zaradi močnega vetra se je Edvard 9. januarja leta 1911 odločil za polet. Po uspelem vzletu je močan sunek vetra zlomil krila letala, ki je nato strmoglavilo ob vznožje Kalemegdana. Edvard je dobil hude poškodbe in umrl med prevozom v bolnišnico. Na njegovem pogrebu se je zbralo preko 14.000 ljudi.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
BALDINI, Korzo Verdi 57, tel. 0481-531879.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, Ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
ALLA SALUTE, Ul. Cosulich 117, tel. 0481-711315.

DEŽURNA LEKARNA V RONKAH
ALLANGELO, Ul. Roma 18, tel. 0481-777019.

Kino

DANES V GORICI

KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 21.00 »The Amazing - Spider man«. Dvorana 2: 17.40 - 19.45 - 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«. Dvorana 3: 17.30 - 20.30 »The Amazing - Spider man« (digital 3D).

DANES V TRŽIČU

KINEMAX Dvorana 1: 18.00 - 21.00 »The Amazing - Spider man«. Dvorana 2: 17.30 - 20.20 »The Amazing - Spider man« (digital 3D). Dvorana 3: 17.40 - 19.45 - 22.00 »Biancaneve e il cacciatore«. Dvorana 4: 17.45 - 20.00 - 21.50 »Quell'idiota di nostro fratello«. Dvorana 5: 17.50 - 19.50 - 22.00 »Chef«.

Koncerti

NIZ KONCERTOV DVORNE GLASBE ob 21. uri: v četrtek, 12. julija, v dvorani goriškega gradu Ens Arcadia - Musik und Tanz fur augen und ohr; vstop prost.

KONCERTI »GRADO FESTIVAL OSPITI D'AUTORE 2012« na nasipu Nazario Sauro v Gradežu ob 21.30: 13. julija Morrissey; 19. julija Al Jarreau; 25. julija Damien Rice; 28. julija Simple Minds; informacije in predprodaja vstopnic na www.ticketone.it.

NOTE V MESTU 2012: na trgu Sv. Antona v Gorici ob 20.30 bo v torek, 17. julija, koncert kvarteta Gorni Kramer; vstop prost. Ob slabem vremenu bo koncert v palači De Grazia.

prej do novice
www.primorski.eu

Razstave

STAMPANTICA 2012 V GRADEŽU: prodajna razstava tiskanega antikvariata v organizaciji knjigarne LEG iz Gorice je na ogled v kinu Cristallo na Drevoredu Dante Alighieri 29 v Gradežu; do 15. avgusta 10.00-13.00, 17.00-22.00 s prostim vstopom.

V GORIŠKI KNJIŽNICI FRANCETA BEVKA je na ogled razstava »Šolstvo v Čepovanu, Lokovcu in na Lokvah« ob priliki 140-letnice šolstva v Čepovanu; na ogled bo v knjižnici čez celo poletje.

V PILONOV GALERIJI V AJDOVŠČINI je na ogled razstava »Slike« Vladimirja Klanjščka; do nedelje, 29. julija od torka do petka 8.00-17.00, ob nedeljah 15.00-18.00; informacije po tel. 003865-3689177, pilonova.galerija@siol.net ali na www.venopilon.com.

V MUZEJU TERITORIJA V KRMINU je na ogled razstava Luciana Martinisa, Giovannija Pacorja in Enza Valentinuza; do 5. avgusta od četrta do sobote 17.00-20.00, ob nedeljah 10.30-12.30, 17.00-20.00; vstop prost.

V GALERIJI LA BOTTEGA v Ul. Nizza 4 v Gorici bo danes, 11. julija, ob 17. uri odprtje skupinske razstave. Razstavljali bodo Gino Morandis, Giuseppe Cesetti, Virgilio Guidi, Luigi Spacal, Riccardo Licata, Giuseppe Santomaso, Pietro Consagra, Mario Pitocco, Sergio Altieri, Riccardo Guarnieri, Mario Di Iorio, Mario Schifano, Fulvio Monai, Gianna Marini, Cesare Mocchiutti, Bruno Saetti, Edmondo Bacci, Vittorio Rugliani.

NA SEDEŽU ZDRUŽENJA NUOVO LAVORO v Raštelu, 74 v Gorici bo v četrtek, 12. julija, ob 20.30 predstavitev del slikarskega natečaja »Gorizia 2039«; sledilo bo nagrajevanje.

V GALERIJI MARIA DI IORIA v državni knjižnici v Ul. Mameli v Gorici bo v četrtek, 12. julija, ob 18.30 odprtje razstave »Oltre lo sguardo« Goričana Alessia Gregorija; na ogled bo do 3. avgusta od ponedeljka do petka 10.00-18.00, ob sobotah 10.00-13.00.

V GALERIJI TIR centra Mostovna v Solkanu je na ogled razstava »Keep yourself busy«; razstavljajo Katarina Mueller, Katja Špiler, Anja Radovij in Dan Adlešič; do sobote, 14. julija.

STUDIOFAGANEL na Drevoredu 24. maja 15/c v Gorici vabi na ogled razstave z naslovom »Camminar leggeri in un mondo pesante«. Razstavljata Klavdija Marušič in Andrea Verdelago; do 15. julija od torka do petka 9.30-13.00, 16.00-19.30, ob sobotah 10.00-13.00, 16.00-19.30; informacije po tel. 0481-81186 ali studiofaganel@gmail.com.

V NEKDANJIH KONJUŠNICAH PALACE CORONINI CRONBERG na Drevoredu 20. septembra v Gorici je na ogled razstava z naslovom »Delle mie gioie ed oggetti d'oro... Le mode e gli affetti nei gioielli dei conti Coronini Cronberg di Gorizia«; do 2. septembra od torka do sobote 10.00-13.00, 14.00-19.00, ob nedeljah 10.00-13.00, 15.00-20.00; ob sobotah in nedeljah ob 16. uri potekajo brezplačni vođeni obiski, vstopnina znaša 3 evre, za študente 1 evro.

V GALERIJI ATELIER v novogoriškem EDA centru je na ogled razstava Metke Erzar, Ivana Skubina in Damjana Komela; do 6. septembra.

NA SEDEŽU FUNDACIJE GORIŠKE HRANILNICE v palači Della Torre v Gosposki ulici 2 (Ul. Carducci) v Gorici je na ogled dokumentarna razstava o zgodovini goriške zastavljalnice v obdobju 1831-1929 ob 180. obletnici odprtja zastavljalnice in ob 20-letnici svoje ustanovitve; do 30. septembra od torka do petka 16.00-19.00, ob sobotah in nedeljah 10.00-19.00, ob sobotah in nedeljah ob 17.30 bodo ponujali brezplačne vodene obiske; vstop prost.

Šolske vesti

INTENZIVNI TEČAJI ANGLEŠČINE IN NEMŠČINE TER PRIPRAVA NA NOVO ŠOLSKO LETO organizirajo od 20. avgusta. do 7. septembra za učence osnovne in srednje šole v Dijaškem domu v Gorici. Prijave in informacije po tel. 0481-533495 v popoldanskih urah.

MLADINSKI DOM obvešča, da poteka v Sovodnjah poletno središče »Mavrica« do 20. julija za otroke od 3. do

10. leta, od 27. avgusta do 7. septembra bo priprava na začetek pouka »Šola za šalo« za osnovnošolce in prvošolčke; informacije in vpisovanje po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549-536455 ali po elektronski pošti mladinskidom@libero.it.

SLOVIK - razpisi prostih vpisnih mest v letu 2012-2013 za dijake, študente in ostale tečajnike so objavljeni na spletni strani www.slovik.org. Število mest je omejeno. Rok: 15. septembra 2012.

Obvestila

KD DANICA prireja na športnem središču na Vrhu moški in ženski turnir v malem nogometu, vsak dan od ponedeljka do petka od 20. ure dalje. Vsak dan delujejo dobro založeni kioski.

OBČINA DOBERDOB obvešča, da bodo v popoldanskih urah anagrafski, davčni urad in tajništvo julija in avgusta zaprti.

OBČINA SOVODNJE obvešča, da bo v začetku avgusta zapadel rok za vložitev prošenj za pridobitev odškodnin po poplavih, ki so sovođensko občino prizadele septembra leta 2010. Oškodovani lastniki lahko na županstvu predstavijo vso potrebno dokumentacijo; informacije nudijo na tehničnem uradu.

OBČINA SOVODNJE sporoča, da je nova uradna spletna stran na naslovu <http://www.comune.savogna.go.it/>. Naslovi elektronske pošte ostajajo nespremenjeni.

OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE obvešča, da bo v mesecu juliju zaprta. **SVET SLOVENSKEH ORGANIZACIJ** sporoča, da bo v mesecu juliju urad v Gorici zaprt ob ponedeljkih in petkih. **TABORNIKI RMV** bodo odpotovali na taborjenje v Globoko pri Radovljici v ponedeljek, 16. julija. Zbirališče v kroju pred železniško postajo v Sežani bo ob 6.30. Prosimo za točnost. Taborniški srečno.

OBČINA SOVODNJE obvešča, da je bil s sklepom občinskega sveta št. 7 z dne 21. marca 2012 sprejet v skladu z DZ 16/2007 načrt za akustično klasifikacijo. Omenjeni načrt je vložen v občinskem tehničnem uradu (ob ponedeljkih in petkih 12.00-13.00, ob sredah 16.00- 17.30) z vsemi svojimi sestavnimi deli za trideset dni oziroma od 20. junija 2012 do 19. julija 2012. Obvestilo o depozitu bo objavljeno v Uradnem deželnem vestniku. Med obdobjem depozita lahko kdor koli predloži občini pripombe in ugovore.

GORIŠKA TRGOVINSKA ZBORNICA IN ODBOR ZA SPODBUJANJE ŽENSKEGA PODJETNIŠTVA prireja 3. nagradni natečaj »Magicamente Imprenditrice«, namenjen ženskim podjetjem v goriški pokrajini. Informacije in obrazec za vložitev prošnje na www.go.camcom.gov.it v okencu »news« ali v uradu goriške trgovinske zbornice »Spazio Impresa« (spazio.impresa@go.camcom.it, tel. 0481-384202/261) do 27. julija. Podelili bodo štiri nagrade: 1. nagrada 2500 evrov, 2. 2000 evrov, 3. 1500 evrov in 4. 1000 evrov.

KNJIŽNICA DAMIR FEIGEL sporoča, da bo do 31. avgusta odprta s poletnim urnikom od ponedeljka do petka od 8. do 16. ure in da bo zaprta zaradi dopusta od 6. do 17. avgusta.

ZSKD obvešča, da bo goriški urad do 14. septembra odprt po poletnem urniku in sicer od 9. do 13. ure.

Prireditve

»PERCORSI DI-VERSI« v centru Mare Pensante v parku Basaglia, Ul. Vittorio Veneto 174 v Gorici: danes, 11. julija, ob 18. uri gledališka delavnica z Donatom Acamporo; vstop prost.

POLETJE V TRŽIČU: iz niza »Lettere Mediterranee« na Trgu Falcone e Borsellino, ob 20.30: danes, 11. julija, ob 20.30 bo Azra Nuhefendić predstavila svojo knjigo »Le stelle che stanno giù« in Božidar Stanišić bo govoril o knjigi »Sul fascismo« Iva Andrića; več na www.ondemetirranee.it.

AŠKD KREMENJAK vabi na ogled komedije »Cvetje hvaležno odklanjamo«, ki bo v večnamenskem kulturnem centru v Jamljah, v četrtek, 12. julija, ob 20.30. Igrajo člani dramskega odseka prosvetnega društva Štandrež; režija Jože Hrovat.

LEG (LIBRERIA EDITRICE GORIZIANA) prireja v petek, 13. julija, ob 18. uri na notranjem dvorišču knjižnice na Korzu Verdi 67 v Gorici predstavitev knjige »Ritorno a Grado più venti« Antonia Boema. Avtorja in knjigo bosta predstavila Marino De Grassi in Stefano Cosma.

PIHALNI ORKESTER KRAS prireja ob stoletnici delovanja tridnevni praznik pod platnenim šotorom v občinskem parku v Doberdobu. V petek, 13. julija, bo ob 18. uri odprtje kioskov, ob 20.30 bo slavnostni koncert pihalnega orkestra Kras. V soboto, 14. julija, ob 19. uri bo koncert gojencev godbeniške glasbene šole, ob 19.30 bo nastopila mažoretna skupina iz Prvačine, ob 20.30 bo ples z ansamblom Die Grazer Spatzen. V nedeljo, 15. julija, se bo ob 17. uri začela povorka raznih pihalnih orkestrov po vašem središču, ob 20. uri bo v občinskem parku ples z ansamblom Kraški muzikantje.

POLETNA SREČANJA V KNJIŽNICI V RONKAH v organizaciji knjižnice Ronke in urada za kulturo občine Ronke potekajo na trgu pred knjižnico (Androna Palmada, 1) ob 21.15: v petek, 13. julija, koncert z naslovom »Tutto d'un fiato«, nastopa orkester Fiat Val D'Isonzo.

PRAZNIK OBČINE ŠEMPETER-VRTOJBA: sobota, 14. julija, od 8. do 17. ure tradicionalni mednarodni ženski balinarski turnir 14. ekip; petek, 20. julija, od 8. do 12. ure »Preverimo svoje zdravje« na trgu Ivana Roba v Šempetru, ob 18. uri slavnostna seja občinskega sveta občine Šempeter-Vrtojba in podelitev priznanj letošnjim občinskim nagrajenecem v Coroninijevem dvorcu v Šempetru; kulturni program bosta oblikovali citrarka Tanja Zajc Zupan in flautistka Anja Burnik, ob 21. uri zabavni program na šempetrskem trgu s skupino Malibu; sobota, 21. julija, od 8. do 17. ure radionalni mednarodni moški balinarski turnir 12. ekip.

FILMSKI NIZ »PELLICOLE E GOAL« v parku centra Punto Giovani v Kapucinski ul. 21 v Gorici ob 21. uri: 16. julija »Il Maledetto United«. Vstop prost; informacije po tel. 0481-537934, puntogiovanigo@gmail.com, www.facebook.com/puntogiovanigo-ria.

V PARKU BASAGLIA v Ul. Vittorio Veneto v Gorici bo v četrtek, 19. julija, ob 21. uri Marco Bertali vodil skupinsko srečanje z naslovom »La via del Cuore«; vstop prost, informacije po tel. 0481-594103/01, 333-4857158, marco.bertali@ass2.sanita.fvg.it.

»KAPLJICE KULTURE« v Ljudskem vrtu v Gorici: od 30. julija do 3. avgusta, od 21. do 22. ure so odprte plesu, petju, predstavitvam knjig, folklori, filmski umetnosti, filozofiji, kulinariki, itd.; nastopijo lahko posamezniki, društva in krožki. Informacije in prijave na sedežu ZSKD na Korzu Verdi, 51 v Gorici, po tel. 0481-531495 ali 327-0340677 in na gorica@zskd.org.

TRŽNICA V KANALU na Gradnikovi ulici (pri pošti): v nedeljo, 12. avgusta, 8.00-12.00 prodaja izdelkov in pridelkov, sejem v sodelovanju s Klubom keramikov Kanal, predstavitev starodobnih vozil v okviru tradicionalnih skokov z mosta, v sodelovanju s TD Kanal.

Pogrebi

DANES V FARI: 11.30, Iolanda Bressan vd. Dissegna (iz bolnišnice Sv. Justa v Gorici) v cerkvi in na pokopališču.

DANES V RONKAH: 10.00, Romeo Clemente (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Štefana v Romjanu, sledila bo upepelitev; 11.00, Fiore Medeossi (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi Sv. Lovrenca, sledila bo upepelitev.

David,
ob izgubi drage mame
RENATE
ti

vsi člani
Slovenske zamejske
skavtske organizacije

izrekamo iskreno sožalje
in smo v tem težkem trenutku
s tabo in z vsemi domačimi
v mislih in molitvi.



O NAŠEM TRENUTKU

Ponovno o stiski slovenskih ustanov

ACE MERMOLJA

Ne spominjam se več, kolikokrat sem že pisal o sredstvih, ki manjkajo manjšinskim organizacijam, ustanovam in medijem. Posledice cikličnega pomanjkanja sem okusil tudi sam. Pred mano in po meni so jih utrpeli mnogi drugi, ki so tako ali drugače delali v slovenskih kulturnih, športnih, medijskih in drugih organizacijah Slovencev v Italiji.

Nikoli nisem pisal o krizah v manjšini v času, kot je današnji, ko Italija, Slovenija, Evropa in svet doživlja jo tako globoko negativno konjunkturo, ki ne kaže, da se bo umirila v nekaj mesecih ali v enem letu. Kriza ni enaka za vse, nasprotno, izostruje razlike med tistimi, ki imajo več in oni, ki imajo manj. V zadnjo kategorijo sodijo nedvomno slovenske manjšinske inštitucije. Splošnost krize pa otežkoča možnosti, da v velikem svetu sploh kdo sliši tanek glas palčka, ki potrebuje pomoč.

Kljub negativnemu razmerju med partikularno in splošno krizo bi omenil nekaj posebnih stisk in dodal kak mali predlog, ki ne bo novost, vendar ponavljanje koristi.

Pričnem naj s Primorskim dnevnikom, ki se sooča s ponovnimi protikriznimi ukrepi. Moje ugotovitve verjetno ne bodo nikomur v uteho, vendar niso nekaj izmišljenega. Primorski je za Slovence v Italiji izjemno pomembna prisotnost. Zamišljen je bil kot »popoln« časopis in ne kot krajevno glasilo. To pomeni, da v slovenskem jeziku nudi osnovne informacije iz italijanske, slovenske in nekoč jugoslovanske politike, da spremlja dogajanje v manjšini in v širši deželni stvarnosti, da piše o kulturi, o športu, o gospodarstvu itd. Danes je PD nujno na spletni strani, kar zahteva dodatne energije in dela.

Takšna nastava časopisa je objektivno zahtevna tako kadrovske kot finančno. Manj truda in sredstev zahtevajo povsem lokalna glasila, ki prepuščajo drugim medijem novice iz širšega sveta in se sama posvečajo drobnemu vsakodnevnemu življenju določenega kraja in skupnosti v njem. Zaradi svoje »popolnosti« je PD užival in uživa tudi ugled same italijanske javnosti, ki ve, da gre za resno dejanje, ki traja od leta 1945 dalje. Kronike govorijo, da je takšen PD preživel boljše in slabša obdobja, večjo ali manjšo kakovost, vendar se od začrtane poti ni oddaljil (s tem ne mislim na kulturne in celo ideolo-

ške premike, ki so bili dokaj zaznavni). Pri medijih z visoko ambicijo, ki se ne zadovoljijo s slikami in večjimi didaskalijami iz domačih logov, je finančna trdnost bistvena. Brez primerne števila ljudi, brez prave tehnike, brez kapilarne distribucije in reklame je težko vsak dan ustvariti časopis, ki bo kompetentno obravnaval dogodek na Kijatskem in v Sovodnjah ob Soči.

Za Primorski dnevnik so se v različnih obdobjih, tudi zgodovinsko za beleženih, iskali načini, kako zagotoviti časopisu neko trdnost v financah, v organigramu in v tehniki. Izziv ostaja odprt, zaradi zahtevnosti projekta pa v bistvu ni možno uvrščati časopisa v splošni koš ostalih organizacij in društev. PD sodi v poseben klub in to skupaj s slovensko šolo, s slovenskim radiom in televizijo na državni RAI. K trojki bi lahko dodali še Slovensko stalno gledališče. Ključ za vprašanja omejenih subjektov je v Rimu in kvečjemu še na ravni Dežele FJK. Gre torej za ne-lahko politično vprašanje, ki bi se ga lahko resno lotilo le tolikokrat napovedano rimsko omizje med italijansko vlado in manjšinskim predstavništvom. Zdi se, da je telo tik pred rojstvom. Upam, da je, ko pišem, vabilo na poti...

Naslednje zaskrbljujoče finančno vprašanje predstavljajo (ufa...) specifična sredstva za delovanje slovenskih organizacij in ustanov, ki prihajajo iz postavk zaščitnega zakona iz Rima preko Dežele FJK do manjšinskih uporabnikov. Ne bom ponavljal tega, kar je bilo rečeno in zapisano. Za mnoge organizacije in ustanove pa so ta sredstva preživetveno nujna. Omeniti je namreč treba začaran krog. Organizacija, ki prejema prispevke, jih mora opravičiti z delom. Če pa je količina prispevka negotova in izplačilo v zamudi, je težko uresničiti predviden program. Alternativa so banke, ki pa v tej krizi nerade posojajo denar, če nimajo popolnega jamstva. Pred dnevi je Dežela odobrila prepotrebno akontacijo, vendar se z datumi, z zamudami, akontacijami in plesočimi števkami ciklično srečujemo po in pred zaščitnim zakonom. Današnja kriza je torej lahko le en razlog.

V omenjenem okviru bi bilo potrebno ponovno vzeti v roke zaščitni zakon št. 38 in ga na vladni ravni »prerešeti«. Zaščitni zakon bi potreboval svojo »spending review«. V 27. členu zakona je namreč omenjeno finančno kritje za stroške, ki zadevajo člene št.

3, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16 in 21. Ne gre torej le za člen o slovenskih institucijah in kulturnih dejavnostih. Za vse omenjene člene in dejavnosti zakon navaja točne številke. Naj omenim eno: »od leta 2002 dalje« je bilo predvidenih za financiranje celokupnega zakona 20.576.000.000 lir. Milijard lir ne bom preračunal v milijone evrov, vendar so bila zajetna sredstva namenjena posebnemu skladu z možnostjo, da zakladni minister »s svojimi odloki poskrbi za potrebne spremembe v proračunu«. Sredstva so bila namenjena uresničevanju zaščitnega zakona, sekciji konservatorija in za druge dejavnosti, ki jih predvidevajo našeti člani. Nujno so bila dodeljena finansiranju zakona, kako je bilo z njimi v naslednji fazi, je vprašanje.

Pričakovano medvladno in manjšinsko omizje naj bi torej odgovorilo na tri vprašanja: koliko sredstev je bilo dejansko uporabljenih (zakon je v veljavi 11 let), kako so bila sredstva uporabljena in če je znotraj zakona možna »fleksibilnost« uporabe sredstev oziroma porazdelitev, ki naj jo zakladni minister opravi v proračunu. Zaščitni zakon ne izključuje te možnosti. Dokumentirano sumim, da so ponekod sredstva primanjkovala, drugje pa so ostala neuporabljena ...

Veliko je bilo govora, naj tudi same manjšinske organizacije, začenši s krovnicami, predlagajo svoje spremembe pri uporabi sredstev upoštevajoč kontingentno stvarnost, potrebe in prioritete. Ne bi rad netil polemik, vendar kot »pooblaščenec« SKGZ (skupaj z drugimi) nisem oziroma nismo našli pravih sogovornikov za preminjanje finančne arhitekture. Prevladuje, ali vsaj zdi se mi tako, logika, kdo bo prej padel. To pa ne pomeni, da posamezne organizacije civilne družbe, začenši s SKGZ, kjer sodelujem, in same stranke jutri ne ponudijo svojih predlogov. Dežela FJK je napovedala specifično konferenco, kjer naj bi očitno spregovorili tudi o teh zadevah. Ob zapisanem pa ostaja dejstvo, da državne institucije ne morejo svetovati manjšini, naj se sama »reducira«, ne da bi pri tem v Rimu in Trstu sprejemali možne ukrepe. Racionalizacija uporabe je potrebna, ni pa nujno, da se omeji le na eno postavko, namenjeno organizacijam. V splošnem okviru krize bi tudi v manjšinskih bilancah našli nekaj slabega upravljanja z denarjem.



PREJELI SMO

Revolucionarno nasilje na Primorskem

Gospod Jože Pirjevec je prejšnji petek v Primorskem dnevniku, ob komentarju predstavitev knjige Renata Podbersiča, zapisal nekaj zavajajočih trditev na moj račun, ki terjajo odgovor.

Preseneča me sicer, da se je uveljavljen zgodovinar tematike knjige Revolucionarno nasilje na Primorskem lotil v glosi, ki je kot časnikarska forma prikladna, posebej takrat, ko avtor za svoje trditve nima dokazov, ampak le močan motiv. Veliko boljša bi bila resna ocena knjige po strokovnih kriterijih in polemika o dejstvih. Seveda pa ob knjigi, ki sloni na dokumentarnih virih in pričevanjih, to ni lahka naloga.

Gospod Pirjevec je zapisal, da ga moti moja trditev, da sodi zgodba o medvojni enotnosti Primorcev v mitologijo. Kaj, Pirjevca pa še koga drugega moti, ni nikakršen argument. Pomembna so dejstva in v našem primeru to, kar je bilo z moje strani povedano. Na predstavitvi Podbersičeve knjige sem tako izpostavil, da gre za zgodovinsko delo, »ki bo odločno zarezalo in razprlo kovinsko težko in prašno zaveso, ki desetletja, tudi po letu 1990, vzdržuje farso o drugačni, skoraj idilični primorski narodno osvobodilni zgodovini. Da se razumemo; knjiga ne zmanjšuje pomena osvobodilnega boja, elementi tega so bili prisotni tudi na Primorskem, prav tako ne prispevka številnih rojakov, ki so se partizanškemu boju pridružili iz čistih narodnih nagibov in se niso kompromitirali z zločini. Pač pa z dokumenti, pričevanji in dragoceno analizo dopolnjuje primorsko polpreteklo zgodovino, zlasti Goriško in Vipavsko, v najtežjih časih druge svetovne vojne, in razgalja revolucionarno nasilje, ki ga je ljubljanska partijska vrhuška, na čelu s Kardeljem in Kidričem ter pribočniki, med katerimi je bil tudi še živeči Janž Stanovnik, izvajala na primorski zemlji.« (konec citata)

Dejstvo je, da je bil sovjetski model revolucije s komunističnim terorjem vred prenesen in vsiljen iz ljubljanskih partijskih krogov. Primorci, ki so bili ne glede na politično prepričanje v temelju narodnjaki, za takšno divjanje, pobijanje lastnih ljudi niso bili. Oborožen odpor Tigra, ki ga je sedanji predsednik SD, Igor Lukšič označil za teroristično organizacijo, ni bil vpričen v nobeno totalitarno ideologijo, ampak je imel narodnoobrambni značaj. Partija je zato iskala posameznike, po rodu Primorce, ki so že bili indoktrinirani z revolucionarno justico. In kaj so bile prioritete teh uvoženih kadrov? Umori uglednih narodnoobrambnih delavcev Antona Rejca, Iva Brica in drugih, ki so jih do tedaj preganjali fašisti. Pomembna jim je bila eliminacija Tigrovcev – tu sledi vprašanje, ali jih je več ugonobil fašizem ali komunizem? Podobno je bilo s primorskimi padalci, preživeli so le tisti, ki niso prišli v roke slovenski Ozni. V isti kontekst sodi obravnavna primorske duhovščine, ki je bila kljub izjemni narodnoobrambni drži pred in med vojno, zlasti po letu 1945, deležna podobnega preganjanja kot njihovi kolegi na Kranjskem.

Gospod Pirjevec je nesrečno ali z namenom zavajanja pomešal tudi kontekst moje izjave o »primorskem moralnem in civilizacijskem primanjkljaju«. Poanta izrečenega izvira iz vprašanja, kako je mogoče, da se še v tem stoletju, 20 let po gospodarskem in političnem razsulu Titove Jugoslavije, v krvavih vojnah, po vedenju, kakšna je bila razsežnost povojnega ubijanja na slovenskih tleh, najdejo skupine, ki po primorskih gričih betonirajo Titove napise. Kot odgovor na to sem izpostavil, da je bila Primorska

(v sedanjim mejah Slovenije) neka-ko edina ozemeljska celota v Evropi, poleg ogromne Sovjetske zveze, ki so jo skoraj 70 let obvladovali totalitarni režimi; od fašizma v začetku 20. let prejšnjega stoletja, prek kratke dobe nacizma med vojno, do komunizma, ki se je sesul leta 1990. Prav temu dolgemu obdobju življenja v totalitarnih režimih gre pripisati določen demokracijski ali civilizacijski deficit pri tistem delu primorskega življa, ki obnavlja Titove napise ali se s temi dejanji solidarizira. Podobna mentaliteta preveča organizirane skupine v današnji Rusiji, ki častijo Stalina.

Popolnoma nesprejemljiv in za prihodnost nevaren je moralni relativizem v stilu delitve diktatorjev kot so bili Tito, Mussolini, Stalin ali Hitler, pa Pol Pot in podobne, na pač negativne, a pač tudi pozitivne osebnosti. Ne; ljudje, voditelji, posamezniki, ki so odgovorni za največje zločine proti človeštvu ne morejo biti tudi pozitivne osebnosti. Nekje, vsaj pri najhujših zločinih je meja, ko se človek tudi s še tako pozitivnimi dejanji kot osebnost ne more rehabilitirati. Ali je Mussolini lahko tudi pozitivna osebnost, ker je gospodarsko dvignil povojno Italijo in gradil lepe avtoceste? Upam, da ne.

Motiv privržencev totalitarnih voditeljev je običajno sila preprost. Temelji na različnih privilegijih in koristih, ki so jih imeli oni ali njihovi predniki v bivšem režimu. To je jedro titoizma tudi v Sloveniji in v zamejstvu.

Lekcije o italijanskem (ne le fašističnem) terorju na Primorskem ne potrebujem, ker so mi tudi iz družinske zgodovine dobro znane. Ne škoduje pa, če se ponovijo. Nevredno pa je ob tem ignorirati revolucionarno nasilje, ki je Primorsko v veliki meri še trajneje prizadelo, sploh pa razdelilo - saj v tem primeru ni moral in uničeval tujec, ampak Slovenec.

Za konec še komentar trditve gospoda Pirjevca, da s kolegom Podbersičem lahko govoriva v Gorici v materinem jeziku zahvaljujoč tistim, ki jih on zagovarja. To, da sva lahko govorila v Gorici slovensko, in da sva govorila o tej temi, je zasluga očetov slovenske osamosvojitve in zrelega dela slovenske nacije na obeh straneh meje, ki si je prizadeval za demokratično državo. Še pred njimi so tu daljnovidni narodnjaki, od politikov do vojakov, ki so delovali za slovensko Gorico, zlasti v zadnjih 150 letih.

Da pa sva lahko govorila v Kulturnem domu Lojzeta Bratuža v Gorici, je velika zasluga zvestih in svobodnih Slovencev, ki so darovali energijo, čas in denar, da so zgradili ta dom in kljubovali ne le italijanski asimilaciji, ampak tudi slovenski komunistični politiki, ki je s svojim udbovskim podzemljem uničujoče ideološko razdvajala slovenski življenj v zamejstvu in izseljenstvu. Zahvala gre pokončnim ljudem, na primer g. Marjanu Terpinu, ob katerega se je obregnil Jože Pirjevec v svoji glosi, ne pa tistim, ki so svojo slovensko pripadnost prodajali za privilegije.

Želim ohraniti raven in gospoda Jožeta Pirjevca ne bom etiketiral na način kot skuša sam, ko naju z avtorjem knjige rine v paradigmo, poenostavljeno rečeno, za ali proti Hitlerju. Smo leta 2012, gospod Pirjevec. Skušajte razumeti, da nekateri v presoji slovenske zgodovine nimamo nobenih afinitet do treh totalitarizmov, ki so nas maličili. Ravno nasprotno. Gre za Slovenijo in Slovence; vse, tudi tiste, ki jih je komunistični režim preganjal, pobijal in zamočal. In o tem, še neizpričanem v primorski zgodovini, govori Podbersičeva knjiga.

Jože Možina

DRAGA - 47. študijski dnevi od 31. avgusta do 2. septembra

V ospredju letošnje Drage razprava o pomenu odgovornosti

TRST - Letošnji že 47. študijski dnevi Draga 2012, ki jih prireja Društvo slovenskih izobražencev iz Trsta, bodo potekali od 31. avgusta do 2. septembra, zaznamovalo pa jih bo razpravljanje o pomenu odgovornosti, saj ni rečeno, da bo prihodnost, v katero stopamo, nujno boljša od preteklosti in sedanjosti. Na to nas opozarja bilten Drage 2012, ki je priložen k zadnji številki revije Mladika in iz katerega izvem tudi za ime na predavateljev, med katerimi so tudi nekatera ugledna vseslovenska imena, kot npr. klimatologinja Lučka Kajfež Bogataj in minister za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Žiga Turk, na sporedu pa bo tudi koncert ter podelitev prve Peterlinove nagrade.

Če se osredotočimo na spored, naj povemo, da bo prvo predavanje, ki bo 31. avgusta, posvečeno manjšinam in zjamčenemu političnemu zastopstvu, o čemer bodo govorili poslanec italijanske narodnosti v Državnem zboru Republike Slovenije Roberto Battelli, koroški slovenski odvtnik Rudolf Vouk in deželni tajnik Slovenske skupnosti Damijan Terpin. Lučka Kajfež Bogataj bo druga gostja letošnje Drage, nastopila pa bo 1. septembra s predavanjem na temo Plavnetarne meje - ovira za rast, izziv za razvoj, kjer bo skušala izpodbijati danes prevladu-



Lučka Kajfež Bogataj

jočo doktrino nenehne gospodarske rasti in poudariti pomen učenja iz delovanja ekosistemov. Draga 2012 bo dosegla vrhunec in zaključek 2. septembra, ko bosta na sporedu dve predavanji: prvega, ki bo steklo dopoldne, bo naslov Nemir spraševanja. Temeljna duhovnost in religija, govoril pa bo teolog Branko Klun, ki bo, kot piše v biltenu, svaril »pred skušnjavami tiste religioznosti, ki skuša utišati temeljno spraševalsko naravnost človeškega bitja.« Popoldne pa bo študijske dneve sklenilo predavanje ministra Žige Turka na temo Preteklost navidezne resničnosti konstrukcije slovenskih



Žiga Turk

resničnosti, kjer bo skušal odgovoriti na vprašanje, katera konstrukcija preteklosti je najboljša za razumevanje prihodnosti. Vedno 2. septembra bo na sporedu tudi tradicionalna maša za udeležence Drage, ki jo bo daroval škof vikar za slovenske vernike na Tržaškem Anton Bedenčič.

Študijske dneve Draga 2012, ob robu katerih bo 1. septembra tudi zaključna okrogla miza v okviru Drage mladih, bosta zaočkrožila še dva kulturna dogodka: prvi bo koncert zbora Alfa in omega z jazz instrumentalisti, drugi pa podelitev prve Peterlinove nagrade.

**TUDI CAPELLO IN LIPPI**

MOSKVA - Vodstvo ruske nogometne zveze je sporočilo, da je na njihovem seznamu želja za mesto selektorja kar 13 imenitnih imen. Med njimi je tudi Italijan Fabio Capello, ki naj bi se po poročanju nekaterih medijev že danes srečal z rusko delegacijo in je glavni kandidat za mesto. Na seznamu je tudi Marcello Lippi, ki je sicer že vezan na kitajski klub Guangzhou Evergrande. Dveletno pogodbo z možnostjo podaljšanja naj bi ponudili tudi Špancu Pepu Guardiola, na seznamu pa so še Španec Rafael Benitez, Britanec Harry Redknapp, Argentinec Marcelo Bielsa in mnogi drugi.

**TRENERJA OPROŠČENA**

MADRID - Trener madridskega Realja Jose Mourinho in trener Barcelone Tito Vilanova bosta lahko 23. avgusta, ko se bosta španska nogometna velikana pomerila v superpokalu, sedela na klopi svojih ekip. Trenerja sta bila namreč pomiloščena, potem ko je Mourinho 17. avgusta lani potisnil prst v oko takrat še pomočniku, zdaj pa prvega trenerja Barcelone Tita Vilanova. Portugalec je po koncu povratne tekme superpokala, ki ga je Bracelona dobila s skupnim izidom 5:4, izgubil živce in napadel Vilanova, za kar je bil kaznovan z dvema tekmama prepovedi vodenja ekipe na tekmah superpokala. Kazen ene tekme je takrat dobil tudi Vilanova.

WEBBER BO ŠE VOZNIK RED BULLA

BERLIN - Avstralski voznik formule 1 Mark Webber je podaljšal pogodbo z Red Bullom še za eno leto. 35-letnik, ki je v nedeljo zmagal na VN Velike Britanije, bo z aktualnim svetovnim prvakom Nemcem Sebastianom Vettelom moštveni kolega še četrto sezono. Webber, zmagovalec dveh dirk v tej sezoni, je v skupnem seštevku svetovnega pokala na drugem mestu. Avstralec je v Red Bullu od leta 2007, zmagal pa je na devetih dirkah, na dirkah formule 1 sodeluje od leta 2002.

KOLESARSTVO - Na francoskem Touru aretirali francoskega kolesarja Remyja Di Gregoria

Prvi dopinški osumljenec

NAŠ POGOVOR - Radivoj Pečar »Wigginsa lahko zaustavi le kriza«



Radivoj Pečar

KROMA

Radivoj Pečar, direktor lonjerske dirke, vas je presenetil nastop Angleža Bradleya Wigginsa, ki tačas vodi na francoski dirki?

Ni me presenetil. Že med Girom sem povedal, da ne obstajajo samo italijanski kolesarji, ampak tudi ostali, ki tekmujejo drugod po Evropi in v ZDA. Mislim, da bo Wiggins tudi končni zmagovalec.

Kdo pa vas je presenetil?

Njegov klubski kolega Froome, ki zaseda tačas 2. mesto. Ne bi vedel, ali je to klubska taktika, saj če eden pogori, je drugi že na vrhu. Kaj pa, če bi se zgodilo kot pred nekaj leti, ko sta bila v ospredju prav tako klubska kolega Simoni in Cunego? Simoni je bil takrat sicer glavni favorit, naposled pa je zmagal Cunego (na Giru leta 2004, op.a.) in s tem kršil klubska navodila.

Ali mislite, da bi se lahko to ponovilo letos med Wigginsom in Froomom?

Malo verjetno, saj se mi zdi, da je vzdušje med tekmovalcema bolj umirjeno. Ko je sedmo etapo zmagal Froome, ni šel v tak napad, da bi potolkel Wigginsa.

Vas je prvi del Toura zadovoljil?

Bilo je precej dolgočasno. Dirka se razvija s pobegi, ki jih nato glavčina ujame, o zmagi pa odloča sprint. Pogrešal sem boje, poskuse pobegov. Najbrž bo zdaj na gorskih etapah bolj živahno kot v ravnini.

Ali lahko Wiggins obdrži prvo mesto vse do konca? Novinar La Repubblice Gianni Mura je navedel štiri kolesarje, ki so po zmagi v Besanconu osvojili lovoriko tudi na koncu ...

Če ga ne bo zajela kriza, lahko res zmagaja. Je odlično pripravljen, ob sebi pa ima zelo solidno ekipo.

Kdo ga lahko ogrozi?

Malo je takih, ki bi lahko ogrozili njegovo zmago. Italijani pravijo, da je Nibali izredno nevaren, osebno pa ne verjamam, da mu lahko vzame majico vodilnega. Wigginsa lahko ostali prehitijo samo, če zapade v krizo, zato je teoretično že zmagovalec.

V kolikšni meri je drugouvrščeni Froome lahko odločilen za Wigginsov uspeh?

Zdi se mi, da je Wiggins prav zaradi bližine klubskega kolega bolj umirjen. Odgovornost je manjša: če eden odpade, gre drugi naprej.

Wiggins je dopolnil 32 let, v nedeljo pa je zmagal najmlajši član francoske karavane 22-letni Pinot. Koliko vpliva starost pri etapnih dirkah?

Mlajši so bolj napadalni, starejši pa bolj vzdržljivi, so izkušenejši, se znajo kontrolirati in taktizirati. Težko bi torej mlad kolesar osvojil skupno zmago.

Preidimo še k dopingu. Junija letos je bil na dopinškem testu pozitiven Blaž Furd, ki je bil letos na lonjerski dirki 3. Kako take novice vpivajo na ugled dirke?

Sploh ni prijetno. Zgodi se, da te po cesti ustavijo in opozorijo na to, da je bil obsojeni na »tvoji« dirki tretji.

Vas je novica Furdija presenetila? Ravno včeraj mu je avstrijska nacionalna protidopinška agencija kaznovala z dveletnim suspenzom.

V teh kategorijah me ne preseneti več nič. Pri dopingu se tudi večkrat zgodi, da nekoga obsodijo, potem pa ugotovijo, da kolesar ni bil ničesar kriv. Sem tudi proti temu, da krivijo kolesarje šele po desetih letih in jim odvzemajo naslove. Če že jih kaznujejo, naj to storijo nemudoma. (V.S.)



ANSA

Remy Di Gregorio je letos zmagal četrto etapo dirke po Asturiji

BOURG EN BRESSE - Prvi prosti dan dirke po Franciji je pretresla nova dopinška afera. Francoski kolesar Remy de Gregorio, kolesar moštva Cofidis, je bil zaradi suma, da je povezan z jemanjem nedovoljenih sredstev in z domnevno trgovino s prepovedanimi dopinškimi sredstvi aretiran. 26-letni kolesar je bil pridržan ob policijski raciji v hotelskih prostorih v Bourg en Bresse, kjer je bilo nastanjeno moštvo Cofidisa. Moštvo je francoskega kolesarja že suspendiralo, če se bodo dopinški sumi izkazali za resnične, pa bo nemudoma izključen iz ekipe.

Policija je po aretaciji Francoza prepeljala na zaslišanje v domači Marseille, kjer sta bila sočasno aretirana dva moška, ki sta osumljena prekupevanja z nedovoljenimi poživili. Po poročanju dnevnika L'Equipe naj bi policija med preiskavo, ki se vrtila okoli moštva Astane in izvira še iz lanskega leta, ujela telefonski pogovor omenjenih prekupevalcev z Di Gregorijem, pri čemer naj bi kolesar naročil poživila za prihajajoče gorske etape.

Di Gregorjo naj bi bil že pod drobnogledom lani, ko je bil od januarja do decembra član Astane.

Ekipe Cofidis se je v preteklosti že zapletala v dopinške afere. Leta 2004 sta velik škandal povzročila Britanec David Millar in Francoz Phillipe Gaumont. Tri leta pozneje je morala ekipa po pritisku organizatorjev prostovoljno zapustiti Tour, saj je bil pred tem na EPO pozitiven Italijan Cristian Moreni. Včeraj je direktor dirke Christian Prud'homme potrdil, da tokrat naj ne bi kaznovali ekipe, saj je kolesar najbrž sodeloval pri preprodaji prepovedanih sredstev.

Medtem se je pred današnjo 10. etapo poslovil Nemec Tony Martin, ki je prvi etapi zlomil kost roke. Svetovni prvak v vožnji na čas, ki je do ponedeljka garal kljub poškodbi, je končal letošnje nastope na kolesarski Dirki po Franciji, njegov naslednji cilj pa bo okrevanje in priprava na olimpijske igre.

NOGOMET - Na seji komisije tržaške občine o Triestini

Kmalu nov gospodar?

TRST - Na dnevnem redu včerajšnje seje pete občinske komisije tržaške občine, pristojne med drugim za športne tematike, je bilo vprašanje Triestine. Nogometno društvo je v stečaju in pod vprašajem je sama bodočnost 93 let starega kluba. Na avdiji sta bila prisotna stečajni upravitelj Giovanni Turazza in odbornik za šport Emiliano Edera, ki sta seznanila svetnike in občinstvo (komisiji so sledili predstavniki organiziranih navijačev in delegacija t.i. ultrasov) o zadnjih novostih.

Stečajni upravitelj je potrdil, da je zdaj njegova vloga omejena na prodajo društvenega simbola in vsega imetja kluba, da bi nato s tem zaslužkom poskušal zadovoljiti upnike kluba, v prvi vrsti zaposlene. Med upniki je tudi tržaška občina, kateri je bila Triestina dolžna nekaj desetisoč evrov. Odvetnik Turazza je ocenil, da je vrednost društvenega simbola padla, saj je bil le-ta v 1. diviziji vreden 340.000 evrov, a stvari so se medtem spremenile: liga bo nižja, kluba pa ni več. Vsekakor prodaja simbola ni nujno istočasna z nastankom novega društva, ki bi lahko nastopalo v D-ligi (skupno treba odšteti 349.000 evrov) ali elitni

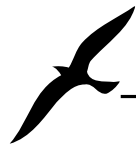
ligi (130.000 evrov) tudi pod drugim imenom in z različnim simbolom.

Odbornik Edera je nato seznanil prisotne, da so v polnem teku pogajanja za prevzem kluba. Vsi podjetniki, ki so se zanimali za Triestino – in z nekaterimi izmed teh so pogajanja že na zelo dobri ravni – niso Tržačani. Časa na razpolago je še nekaj, saj za Triestino ne velja termin 12. julija, ki je predviden za klube, ki imajo pravico do vpisa. Te pravice Tržačani še nimajo, saj mora novo društvo, ki bo »podedovalo« tradicije Triestine, šele nastati. A vsekakor je treba pohiteti, saj bo treba nato predložiti prošnjo za vpis v D-ligo. Predsednik FIGC Abete je že potrdil, da nogometna zveza s posebno pozornostjo sledi dogodbam Triestine, tako da je odbornik Edera prepričan, da se Triestino lahko vključi v D-ligo, če se le dobi resne podjetnike, ki bodo imeli tudi jase in resen načrt za razvoj kluba. Vsi ti podjetniki se trenutno še skrivajo, vsaj dokler se ne bodo pogajanja srečno zaključila. Občina vsekakor zagotavlja vsem kupcem ugodnosti pri najemninah stadiona in prostorov pod tribunami, ter proste roke pri

organizaciji tudi nešportnih dogodkov na stadionu Nereo Rocco (beri koncerti ipd.).

Odbornik Edera je na zahtevo s strani številnih svetnikov potrdil, da so v pogajanja vključeni tudi uslužbenci kluba, ki se bodo konec meseca znašli brez službe. Teh je šest s pogodbami za nedoločeno čas, štirje pa z različnimi preknernimi pogodbami. Odbornik ni želel komentirati dvojnega prispevka (v skupni višini 542.000 evrov - 200.000 evrov za mladinski sektor in preostalo za odkup varnostnih kamer na stadionu Roccu, ki jih je postavil sam nogometni klub), ki ga je leta 2010 takratna občinska uprava namenila Triestini. Zatrdil je le, da je bilo s strogo tehničnega vidika vse v skladu s pravili. Nazadnje je Edera potrdil, da je občinska uprava pripravljena pomagati navijačem pri nabirki za odkup društvenega simbola in zlasti pri nakupu številne imovine kluba (slike, pokali idr.), ki bi lahko bila primerne za muzej.

Občinska komisija je tudi soglasno sprejela predlog svetnika Maurizia Buccijs, da se posebno pozornost posveti Triestini tudi v enem od naslednjih občinskih svetov.



-16 dni
do odprtja
olimpijskih iger
v Londonu



opravila 12.875 kilometrov, iz rok v roke pa si jo bo podalo 8000 tekačev in tekačic.

BAKLA TUDI PRI KRALJICI

LONDON - Olimpijska plamenica se je na svoji poti po Veliki Britaniji včeraj ustavila tudi v Windsorju, kjer jo je v svojem gradu pozdravila tudi angleška kraljica Elizabeta II. Plamenico je v svoje roke vzela tudi mednarodna in britanska veslaška legenda Steve Redgrave (na fotografiji ANSA).

Olimpijska bakla je iz antične Grčije na Otok prispela 18. maja. Do zaključka poti - ob začetku iger 27. julija - bo opravila 12.875 kilometrov, iz rok v roke pa si jo bo podalo 8000 tekačev in tekačic.

ZASTAVE V TENIŠKIH ROKAH



člašeno,« je dejala Šarapova, ki ima v svoji teniški biografiji štiri zmage na turnirjih za grand slam. Srbsko zastavo pa bo na odprtju olimpijskih iger nosil Novak Djoković.

MOSKVA - Nosilka ruske zastave na odprtju letošnjih poletnih olimpijskih iger v Londonu bo slovita teniška igralka Marija Šarapova (na fotografiji ANSA). »Presrečna sem, čeravno sem najprej pomislila, da to ni res. Počutim se po-

OLIMPIJSKE IGRE V LONDONU - Slovenski olimpijec Primož Kozmus

Cilj ne bi smel biti zlato

LJUBLJANA - Primož Kozmus, zlati olimpijec iz Pekinga, se na olimpijske igre pripravlja v češkem olimpijskem centru v Nymburku, kjer bo ostal do 28. julija. Le nekaj dni pozneje bo odpotoval v London, kjer bo, čeprav mu v tej sezoni ne gre po načrtih, skušal ponovno osvojiti olimpijsko odličje, če bo le mogoče, ponovno zlato. »*Realno gledano, to ne bi smel biti cilj. Toda računam na svoje izkušnje in na to, da se bo forma dvignila. Odvisno pa tudi od vseh ostalih, kako bodo pripravljeni in kako se bo tekma odvijala. Bo pa potrebno biti pripravljen za izide prek 80 m, da bi bil lahko v krogu za medalje. Koliko bo potrebno za zlato bodo povedali tudi drugi tekmeči. Sem pa strašno motiviran, tudi v luči osvojene zlate medalje v Pekingu. Vse skupaj se počasi sestavlja in izboljšuje,*« je pojasnil Kozmus. Po neprepričljivi lansk sezoni in dvaj-

setmesečnem tekmovalnem premoru je v Daeguju 2011 na svetovnem prvenstvu osvojil bronasto medaljo. Ta čas je trideseti po izidih sezone na svetu.

Kozmus trenutno največ pozornosti posveča treningom moči, kjer še nekoliko zaostaja za tistim, kar je predvidel. Slovenski rekordar pričakuje, da bo prihodnji teden napravil velik napredek v tehniki in posledično tudi v daljavah. »*Tu sem najdlje vrgetl 76 m, vendar to ni realni pokazatelj stanja. Telo in mišice so utrujene. Toda bolj ko se bo bližala tekma, bolj bo moralo kladivo leteti. V tehničnem modelu še zaostajam, od naslednjega tedna naprej pa pričakujem, da bo šlo vse strmo navzgor. Prav tehnika bo dala največji prispevek k napredku. Toda sedaj dajem največ poudarka moči. Ko bom imel bolj sproščene mišice, bom tudi kladivo metal bolj sproščeno in dosegal večje daljave.*«

Kozmus je na Češkem skupaj s Primožem Četrtičem, ki mu pomaga na treningih, odkar se je razšel s trenerjem Marjanom Ogorevcem. Prav tam je dobil mir, ki ga je pred najpomembnejšim dogodkom leta tudi iskal.

Buč in Kolaričeva brez Ol

V slovenski olimpijski delegaciji ne bo atletov Nine Kolarič in Boštjana Buča. Skakalka v daljino in tekač na 3000 metrov sta normo B izpolnila lani, letos pa Buč rezultata ni ponovil, Kolaričeva pa je prvo tekmo v letošnji sezoni opravila šele pred nekaj dnevi. Člani Izvršnega odbora Olimpijskega komiteja Slovenije so zato prižgali rdečo luč, oba tekmovalca pa menita, da pravilo o potrditvi norme letos ni bilo nikjer določeno.



ODBOJKA - Mlajši mladinci

Jernej Terpin na trening državne izbrane vrste

Šestnajstletni odbojkar Olympic Jernej Terpin se bo od danes do nedelje udeležil treningov italijanske reprezentance za mlajše mladince (pre-juniores) v Rimu. Tolkač iz Števerjana je eden izmed šestnajstih igralcev letnika 1996, ki sodi v ožji izbor selektorja Andree Tomasini. Med vpoklicanimi so še trije odbojkarji iz naše dežele, ki so letos sicer igrali druge: Codarin iz Mortegliana je bil član mladinske ekipe Trentina, Norbedo in Bulfon pa sta bila že lani vključena v reprezentančno ekipo Club Italia, ki igra v B2-ligi. Terpin pa je pri Olympii igral v D-ligi in v prvenstvu U16.

Reprezentančni zbor mlajših mladincev je pred soba mladinske izbrane vrste, namenjen pa je tudi izboru tistih igralcev, ki bi se morebiti odločili za nadaljevanje kariere v ekipi Club Italia, zato bodo po prvem sklopu treningov vpoklicali najbrž še šestnajst leto mlajših odbojkarjev. V Club Italia bi morda lahko prestopil tudi Terpin, ki je po dobrih nastopih na Trofeji dežel z deželno izbrano vrsto - v izbrani vrsti FJK je bil drugi po šte-



vilu doseženih točk - sicer prejel tudi nekaj ponudb prvoligaških klubov iz severne Italije. Pri Olympii ne izključujejo, da bi se ambiciozni 190 cm visoki tolkač morda tudi odločil, da se preizkusi v drugi sredini, sicer pa bo svojo pot nadaljeval v goriškem klubu v C-ligi. Za Terpina bo to že drugi vpoklic v izbrano vrsto. Lani januarja se je namreč udeležil mednarodnega turnirja v Loretu.

KOŠARKA - Deželna C-liga

Breg še brez trenerja, pri Boru temelji ekipe

Čeprav je kazalo, da bodo novega trenerja Brega izbrali že v začetku tedna, se pogovori nadaljujejo. Najresnejša kandidata sta tačas dva: Rogelio Zovatto, ki je letos sedel ob Tomu Krašovcu, in Klemen Kladnik, ki je doslej vodil mladinske ekipe Brega. Odločitev naj bi padla v naslednjih dneh, potem pa bo tudi bolj jasna sestava ekipe. Kot smo že poročali so vsi igralci izrazili željo, da bi ostali, oklevata le centra Samec in Visciano, želja kluba pa je, da bi ekipo vsekakor pmladili.

Pri Boru Radenski pa so trenerja potrdili že pred časom, zdaj pa je klub svojo pozornost usmeril v sestavo ekipe, ki naj bi bila v glavnih obrisih vsekakor enaka lansk. Športni vodja Lucio Martini je v veseljem potrdil, da bo tudi v naslednji sezoni nastopal pri Boru sežanski organizator igre Marko Meden (letnik 1986), ki je pred tem osem let igral za Kraški Zidar. Po številu doseženih točk je bil v minuli sezoni, ko je prvič nosil dres zamejske ekipe, tretji najboljši posameznik, vselej pa je bil zelo zanesljiv na igrišču. Klubu ostajajo zvesti tudi

»domači« Daniel Crevatin, Miran Boie in Miko Madonia, čeprav ga je snubila tudi Servolana v višji ligi. Vprašljivi pa sta prisotnosti Alana Burnija in Attilie Fumarole, ki dokončnega »da« še nista izrekla zaradi osebnih razlogov, športni vodja Martini pa vsekakor verjame, da bosta naposled ostala na razpolago trenerju Popoviču. Konec tedna se bosta izrekla še Matteo Zanini (ki pričakuje daljšo minutažo) in Luca Gallochio, čas za razmislek pa si je vzel tudi Peter Sosič, ki bi se morda lahko preizkusil tudi v ligi više. (V.S.)

SKOKI V VODO

Sofia Carciotti danes s stolpa na EP v Gradcu

Danes čaka slovensko skakalko v vodo Sofio Carciotti krstni nastop na mladinskem evropskem prvenstvu v avstrijskem Gradcu. Članica Trieste tuffi se bo pomerila v svoji paradni disciplini - s stolpa. Na celinski preizkušnji bo ciljala na uvrstitev med najboljših dvanajst mladink, skrita želja pa je preboj med najboljših šest, ki si bodo tako priborile tudi pravico do nastopa na svetovnem prvenstvu.

Obvestila

ASD CHEERDANCE MILLENIUM IN ZŠSDI organizirata poletni plesni center za otroke od 3. do 10. leta starosti od 27. do 31. avgusta ter od 3. do 7. septembra v prostorih telovadnice OŠ F. Bevk na Opčinah. Urnik: od 7.30 do 17.00. Vpisovanja in informacije: 349-7597763 Nastja ali info@cheerdancemillemium.com.

JADRALNI KLUB ČUPA organizira v poletnih mesecih tečaje windsurfa za odrasle in otroke, ki so že dopolnili 11. leto starosti. Tečaj ob vikendih bo 20., 21., 22., 28. in 29. julija. v petek 20. julija, ob 19.00 bo teorija, ob sobotah in nedeljah vadba na morju. Tedenski tečaj bo od 23. do 29. julija od 9.00 do 15.00. Za vpisovanja in informacije vam je na razpolago tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih od 9.00 do 11.00 in ob sobotah od 16.00 do 18.00 ure na našem sedežu v sesljskem zalivu, oziroma na tel./fax 040-299858 ali e-mail info@yccupa.org.

KK BOR in ZSSDI organizirata celodnevni Kosarkarski Kamp na stadionu 1. Maja, namenjen otrokom od 6. do 12. leta. Prva izmena: ponedeljek 27. avgusta-petek 31. avgusta. Druga izmena: ponedeljek 3. septembra-petek 7. septembra. Za informacije in vpis: Karin Malalan 3406445370 karinmalalan@gmail.com vpise zbiramo tudi v uradu: torek in petek 18-19.30.

ZŠSDI sporoča, da urada v Trstu in Gorici od 2. julija delujeta po poletnem urniku od 8.00 do 14.00.

27. turnir Danica se bliža koncu

Na Vrhu, kjer je KD Danica organiziralo že 27. turnir v malem nogometu, nastopa letos devet moških in pet ženskih ekip. Po kvalifikacijskih tekmah bosta danes polfinalni tekmi moškega turnirja (20.00 Fmazar - Koštanjeva, 21.00 Ribicija - Sovodnje), v petek pa bo veliki finale ob 22.00. V petek bo znana tudi zmagovalna ekipa ženskega turnirja: danes bo ob 22.00 tekma Žiu Texa Ladies - Sovodnje, tekme pa se bodo nadaljevale jutri in v petek (od 19.00 dalje). Kulturno društvo je pred nogometnim turnirjem uspešno organiziralo tudi prvi turnir Greenvoley. Prvo mesto je zasedla tržaška ekipa XXX, drugo ekipa Moredo iz Podgore, tretje pa so bile KKwši an patlini, združena ekipa Sovodnje, Gorica in Štandrež.

Turnir odbojke na mivki v organizaciji ŠD Sokol

Včeraj se je na odprtem igrišču v Nabrežini začel tridenesni turnir odbojke na mivki. Šestnajst ekip se bo po kvalifikacijskih tekmah (na dva zmagana niza) pomerilo za končno uvrstitev jutri, ko bodo na igrišču ponovno stopile vse ekipe. Veliki finale za 1. mesto bo jutri predvidoma ob 22.00, danes in jutri pa se bodo tekme začele ob 19.00. Organizator turnirja je Sokol, ki je letos na mivki uspešno organiziral že 24 ur odbojke, avgusta pa načrtuje še tretji poletni turnir.

Na turnirju igrajo po sistemu tri proti tri, s tem da mora na igrišču stalno igrati tudi ženska. Jutri bodo finalne tekme igrali na tri zmagane nize.



Tečaj JK Čupa, pravi uvod v svet jadrnanja

Jadralni klub Čupa organizira v Sesljanu štiri tečaje jadrnanja, na katerem se je zvrstilo približno petdeset otrok. Ker jih lahko sprejemajo do dvajset, je vpis še možen. Vodja vseh tečajev je Andreja Farneti, v različnih izmenah ji pomagajo Johana Milič, Olaf Samuele, Maja Bogatec, Lara Spinazzola, Ingrid Peric in Chantal Zeriali. Na tečaju obdelujejo vse osnove jadrnanja, seveda pa v društvu upajo, da se bo čim več tečajnikov navdušilo za ta šport.



GLASBA - V prihodnjih dneh v Ljubljani in Trstu

V naše kraje prihajajo skupina Duran Duran, Buena Vista Social Club in Omara Portuondo

Osrednji dogodek julijskega glasbenega dogajanja v Sloveniji je gotovo koncert slovite skupine Duran Duran, ki se bo slovenskih tal dotaknila v sklopu svetovne turnee »All you need is now«. Ljubljano bo ena najbolj ikonskih skupin v svetu obiskala v soboto, 14. julija, ob 21. uri; v Križankah bo predstavila svoj najnovejši album All You Need Is Now, a tudi svoje največje hite (med številnimi Girls On Film, Rio, Hungry Like The Wolf, The Reflex, Notorious, Come Undone, Wild Boys, Ordinary World idr.). Duran Duran se bodo predstavili v originalni zasedbi: John Taylor, Roger Taylor, Nick Rhodes, Simon Le Bon in Dom Brown.

Skupina je v svoji dolgoletni karieri prodala več kot 80 milijonov plošč, v ZDA je imela 18 velikih uspešnic, v domači Veliki Britaniji pa 30 najbolj poslušanih skladb. Ko so prvič prodrli na glasbeno sceno v začetku osemdesetih let prejšnjega stoletja, so Duran Duran lastnoročno preobrazili glasbene video spote iz marketinškega orodja v eno najbolj cenjenih sredstev glasbene industrije. Pred njimi je novo poglavje, v katerem nimajo več česa dokazati, pokažejo pa lahko še veliko. Turneja je doslej nalletela na odlične kritike po svetu, zato lahko tudi oboževalci v Križankah pričakujejo nič več in nič manj kot odličen koncert v živo! Cene vstopnic: od 33 do 49 €.

Oboževalci karibskih zvokov pa res ne smejo prezreti velikega dogodka, ki se bo zgodil v Trstu in Ljubljani: v torek, 17. julija, na gradu sv. Justa, dan kasneje pa še na ljubljanskem Gospodarskem razstavišču. Originalni Orkester Buena Vista Social Club bo nastopil v družbi vrhunske pevke Omare Portuondo. Skupina Buena Vista Social Club je leta 1997 izdala edini studijski album in v hipu požela neverjeten uspeh. Albumu, na kate-

remu so bili posebej zbrani kubanski glasbeniki – ulični veterani, je sledil še film Wima Wendersa ter kasneje še serija mednarodnih turnej in albumov. Buena Vista Social Club je postal fenomen. Trenutno so na čelu zasedbe trije glasbeniki, ki so prepoznavni iz filma Buena Vista Social Club: trobentač Guajiro Mirabal, virtuoz Barbarito Torres in pozavnist Jesus »Aguaje» Ramos. Mlajšo generacijo talentiranih kubanskih glasbenikov predstavlja vokalista Carlos Calunga in Idania Valdés, vituozni pianist Rolando Luna pa se bo pridružil svojemu dedku, trobentaču Guajiritu Mirabalu.

Nastopila bo tudi pevka Omara Portuondo, sicer članica originalne zasedbe Buena Vista Social Club; njihov album Gracias (2008) je prejel latinskega grammyja. Omara Portuondo je že v najstnikih letih pela in nastopila na Kubi. I.F.



Pevka Omara Portuondo z orkestrom Buena Vista Social Club

GLEDALIŠČE

SLOVENIJA

KOPER

Martinčev trg

V torek, 17. julija ob 21.00 / Miro Gavran: »Vse o ženskah«. Komedia. Režija Minu Kjuder in Sergej Verč. Gledališka skupina KD »Brce« iz Gabrovnice pri Komnu. Predstava v sklopu Poletnih gledaliških večerov.

GLASBA

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Trieste loves Jazz 2012

Trg Verdi

V sredo, 11. julija, ob 21.00 / »The black attitude« / Jayla Brown & Ts 4 (Kuba - ITA) / Nastopajo: Jayla Brown – glas / Giovanni Vianelli – klavir / Marco Steffe' – kitara / Francesco Cainero – gas / Marco Vattovani – bobni. / »When East Harlem Meets Blues, Groove And Vocal Skills...« Joyce Yuille & Mike Sponza (ITA - ZDA) / Nastopajo: Joyce Yuille – glas / Mike Sponza – glas, kitara / Pietro Taucher – Hammond / Roberto Maffioli – bas / Moreno Buttinar – bobni.

V petek, 13. julija, ob 21.00 / »Jazz Young Blood« / Premio Franco Russo (ITA) / Nastopajo: Emanuele Grafitti – Kitara / Daniele Raimondi – trobenta / Giovanni Cigui – Sax / Enrico Zannisi – Klavir / Simone Serafini – Bas / Piero Ricci – Bobni. / »It Don'T Mean A Thing (If It Ain'T Got That Swing)« / Gorni Kramer 4^e feat. Leo Zannier E Tony Kozina (ITA) / Nastopajo: Martina Feri – glas / Leo Zannier – glas / Sebastiano Zorza – harmonika / Marko Feri – kitara / Piero Spanghero – bas / Giorgio Fritsch – bobni / Tony Kozina – violina.

V nedeljo, 15. julija, ob 21.00 / »A Great Jazz Talent From The Heart Of Central Europe« / Davide Helbock Trio (AU) / Nastopajo: David Helbock – klavir, klaviature / Raphael Preuschl – bas / Reini Schmolzer – bobni. / »Four Fine Musicians For The Never Forgotten Sax Maestro« / Tribute To Michael Brecker (Au - Slo) / Nastopajo: Lenart Krecic – sax / Jani Moder – kitara / Renato Chicco – hammond / Klemens Marktl – bobni.

V ponedeljek, 16. julija, ob 21.00 / »Endless Style And Class, No Other Words« / Gretchen Parlato (ZDA) / Nastopajo: Gretchen Parlato – glas / Taylor Eigsti Piano – klavir / Burniss Travis – bas / Kendrick Scott – bobni, glas.

V torek, 17. julija, ob 21.00 / »An Unbelievable Super Trio... And Miles Smiles From Above«. / Nastopajo: Robben Ford – kitara, glas / Darryl Jones – bas / Omar Hakim – bobni.

ČEDAD

Mittelfest 2012

Trg Duomo

V soboto, 14. julija, ob 22.30 / Nastopata: Glauco Venier in Simphonika. **V ponedeljek, 16. julija, ob 22.00** / Nastopata: Franco Cerri in Lelio Luttazzi.

PALMANOVA

V sredo, 18. julija, ob 21.30 / »Stefano Bollani za Mittelfest« / Nastopa Stefano Bollani. / V sodelovanju s Terra dei Patriarchi in Občino Palmanova. **■ Nei Suoni dei Luoghi / Med zvoki krajev**

ŠTARANCAN

Azienda Agricola La Ferula

Danes, 11. julija, ob 21.00 / Barbara Jernejčič Fürst, mezzosoprano, Žarko Ignjatović, kitara (Slovenija)

CASSACCO

Casa della Comunità di Conoglando
Jutri, 12. julija, ob 21.00 / Ghenadie Ro-

tari, harmonika (Moldavija) Margherita Berlanda, harmonika (Italija)

BUTTRIO

Vrt Vile Toppo Florio

V petek, 13. julija, ob 21.00 / Bojana Obradovich, violina; Nikolina Savanovich, klavir; Neven Marinković, klarin (Bosna H.)

TREPPA GRANDE

Kmečki turizem Borgo Floreani

V soboto, 14. julija, ob 21.00 / Ensemble di Fiati Steffani (Italija)

RAZSTAVE

FURLANIJA - JULJSKA KRAJINA

TRST

Zgodovinsko-umetniški muzej in lapidarij, (Trg pred stolnico 1): na ogled lokalni arheološki predmeti iz prazgodovine, skulpture iz rimljanskih in srednjeveških časov in pa egipčanski, grški, rimljanski in antični predmeti z italijanskega polotoka; numizmatična zbirka, fototeka in knjižnica. Urnik: od torka do nedelje od 9.00 do 13.00, ob sredah od 9.00 do 19.00, ob ponedeljkih zaprto.

Rižarna pri Sv. Soboti: nacistično koncentracijsko uničevalno taborišče, fotografska razstava in knjižnica. Urnik: odprto vsak dan od 9.00 do 19.00. Vstop prost. / Na ogled je razstava Giovannija Tallerija: »Orizzonti limpidi di libertà«.

GORICA

Galerija Kulturnega doma: na ogled je skupinska razstava solidarnostne narave »DiversArte« na kateri sodelujejo s svojimi likovnimi deli tako prizadeti otroci, kot njihovi izurjeni likovni animatorji in sicer: Annamaria Fabroni, Ada Candussi, Emilia Mask, Mariagrazia Persolja, Nirvana Zolia, Arnaldo Grudner in Luigi Togut. Razstava bo odprta vse do 30. junija po sledečem urniku: (od ponedeljka do petka) od 9.30 do 12.00 in od 16.00 do

18.00 ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

SLOVENIJA

LIPICA

Muzej Lipicanca: z zgodbo o nastanku in lastnostih konja kot živalske vrste in tesni povezanosti s človekom, ki se kaže tudi skozi upodobitve konja v mitologiji in umetnosti od pradžine dalje. Osrednji del je namenjen predstavitvi zgodbe o ustanovitvi lipiške kobilarne, njenih vzponih in padcih skozi stoletno zgodovino do današnjih dni.

LOKEV

Vojaški muzej Tabor: stalna razstava orožja in opreme. Ogled je možen ob sobotah in nedeljah od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00, za najavljene skupine tudi izven urnika. Informacije: Srečko Rože, 05/7670581, 041/516586.

TOMAJ

Kosovelova domačija in soba Srečka Kosovela: ogled je možen vsako nedeljo med 14.00 in 16.00 ali po predhodnem dogovoru. Informacije: Dragica Sosič (05/7346425).

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Špacala: stalna razstava grafik v galeriji Lojzeta Špacala. Urnik: med tednom, od 11.00 do 14.00, v soboto in nedeljo od 10.00 do 17.00, v ponedeljek zaprto.

DOBOVO

Goriški muzej - Grad Dobrovo: obveščja, da je na ogled obnovljena zbirka del Zorana Mušiča (stalna postavitev), razstava »Grajka zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« (stalna postavitev) in arheološka razstava »Pivsko posodje iz slovenskih muzejev« od torka do petka med 8.00 in 16.00, sobota, nedelja in prazniki od 12.00 do 16.00.

KROMBERK

Grad Kromberk (muzej): muzej ponovno odprt, od ponedeljka do petka, med 8.00 in 19.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih med 13.00 in 19.00; in-

GLASBA - Padova

Danes tudi avstralski bend Wolfmother



V kraju Piazzola sul Brenta pri Padovi se nadaljuje tamkajšnji glasbeni Hydrogen Live Festival. Po uspešnem nastopu mednarodnih zvezd, kot so Joan Baez in Billy Idol, se bo nocoj ob pol devetih predstavila avstralska hard rok skupina Wolfmother.

Bend bo v amfiteatru Camerini nastopil v okviru poletne evropske glasbene turnee.

Avstralska hard rok zasedba naj bi letos končno izdala svojo tretjo ploščo, do zamude pa je prišlo zaradi nenehnih zamenjav med člani skupine. Danes sestavljajo bend njegov ustanovitelj, pevec in kitarist Andrew Stockdale, drugi kitarist Vin Steele, basist in pianist Ian Peres, bobnar Hamish Rosser in vsesplošni glasbenik Elliott Hammond

Stockdale in ostali bodo na odru postregli s svojim tipičnim hard rokom iz sedemdesetih, obljubili pa so tudi kak nov komad, ki bo sestavljal bodočo ploščo.

Malo pred avstralskim bandom bo nastopila irska rok skupina The Answer. Vstopnice znašajo 22 evrov, nabavite pa si jih lahko kar na prireditvenem prostoru.

R.D.

formacije po tel. telefon: 003865-3359811, www.goriskimuzej.si.

NOVA GORICA

Muzejske zbirke Goriškega muzeja: na gradu Kromberk je na ogled razstava iz zbirke podarjenih del Vladimirja Makuca z naslovom »Risbe in kipi«; Sv. Gora - zaprta do nadaljnjega zaradi popravila prostorov; Grad Dobrovo ob ponedeljkih zaprto, od torka do petka od 8.00 do 16.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih pa od 13.00 do 17.00; Kolodvor ob ponedeljku do petka po urniku Turistične agencije Lastovka, ob sobotah od 12.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 19.00. Najavljene skupine si lahko zbirke ogledajo tudi izven urnika (tel. 003865-3359811).

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka, od 9.00 do 15.00, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13.00 do 17.00.

KOBARID

Kobariški muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soška fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan, od 9.00 do 18.00.

LJUBLJANA

Muzej novejšje zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10.00 do 18.00.

VOJSKO

Partizanska tiskarna Slovenija: je odprta ob sobotah, nedeljah in praznikih od 15. oktobra 2011, od 9.00 do 16.00. Ob predhodni najavi je možen ogled tudi izven obratovalnega časa. Najave sprejemamo na telefonsko številko: 00386 (0)5 37 26 600.

CERKNO

Partizanska bolnica Franja: je rekonstruiran spomenik nepremične kulturne dediščine iz časa 2. svetovne vojne in hkrati simbol boja, humanosti in junštva Slovencev, ki so se skupaj z drugimi svobodomiselnimi narodi zoperstavili fašizmu in nacizmu. Odprto: do 30. septembra vsak dan od 9.00 do 18.00. Informacije in najava skupin: tel.: 00386 (0)5 37 23 180.



Rai Tre bis

SLOVENSKI PROGRAM

Na kanalu 103

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.20 Tv Kocka: Risanka Hrček Miha – Od ptice do lisice
20.30 Deželni TV dnevnik, sledi Čezmejna TV - Dnevnik SLO 1

Rai Uno

6.10 Aktualno: Unomattina Caffè **6.30** Dnevnik in prometne informacije **6.45** Aktualno: Unomattina estate **11.00** Aktualno: Unomattina storie vere **12.00** Variete: E state con noi in tv **13.30** Dnevnik in ekonomija **14.10** Aktualno: Verdetto finale **15.15** Film: Ricominciare a vivere (rom., VB/Nem., '07, r. G. Foster, i. R. Hauer) **17.00** Dnevnik, Parlament in vremenska napoved **17.15** Nan.: Heartland



18.00 Nan.: Il commissario Rex 18.50 Kviz: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Variete: Techetechetè **21.20** Aktualno: Primaserata - Porta a porta **23.35** Dnevnik - kratke vesti **23.45** Glasb. odd.: Obiettivo Castrocaro **0.35** Nočni dnevnik in vrme

Rai Due

7.10 Nan.: Vite sull'onda **7.30** Odd. za otroke: Cartoon flakes **10.15** Nan.: La complicata vita di Christine **10.35** Aktualno: Tg2 Insieme Estate **11.20** Nan.: Il nostro amico Charly **12.10** Nan.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Nan.: Senza traccia **15.30** Nan.: Guardia costiera **16.15** Nan.: The Good Wife **17.00** Nan.: One Tree Hill **17.55** Dnevnik in športne vesti **18.45** Nan.: Cold case - Delitti irrisolti **19.35** Nan.: Ghost Whisperer **20.30** Dnevnik **21.05** Nan.: Squadra speciale Cobra 11 **22.50** Dnevnik **23.05** Aktualno: Eva

Rai Tre

6.00 Dnevnik **8.00** Film: La nipote Sabella (kom., It., '58, r. G. Bianchi) **9.35** Rubrika: La storia siamo noi **10.35** Aktualno: Cominciamo bene **11.10** Dnevnik - kratke vesti **12.15** Dnevnik in športne vesti **13.10** Nad.: La strada per la felicità **14.00** Deželni dnevnik, Dnevnik in vremenska napoved **14.45** Tgr Piazza Affari **15.00** Kolesarstvo: Tour de France, prenos 10. etape, Macon - Bellagarde sur Valserine **17.30** Tour Replay **18.00** Dok.: Geo Magazine 2012 **19.00** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Nad.: Cotti e mangiati **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Film: Troppo forte (kom., It., '86, r. in i. C. Verdone) **23.05** Nočni in deželni dnevnik **23.45** Dok.: Doc 3

Rete 4

6.50 Nan.: Magnum P.I. **7.45** Nan.: Più forte ragazzi **8.40** Nan.: The Sentinel **9.50** Nan.: Monk **10.50** Aktualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nan.: Cuore contro cuore **12.55** Nan.: Distretto di polizia 2 **13.50** Aktualno: Il tribunale di Forum **15.10** Nan.: Wolff, un poliziotto a Berlino **16.05** Nad.: My Life - Segreti e passioni **16.30** Film: U-112 Assalto al Queen Mary (pust., ZDA, '66, r. J. Donohue, i. F. Sinatra, V. Lisi) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.10** Nan.: Siska **21.10** Nan.: Chase **23.55** Film: The hard corps (akc., ZDA, '06, r. S. Lettich, i. J.-C. Van Damme, R. Adoti)

Canale 5

6.00 Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.00** Dnevnik **8.35** Film: La magia della vita (dram., Kan./Irska, '09, r. V. Sarin, i. C. Nielsen) **10.00** Dnevnik - kratke vesti **11.00** Aktualno: Forum **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Resn. show: Extreme Makeover - Home Edition **15.10** Nan.: Parenthood **16.10** Film: Il ritmo della vita (dram., It., '09, r. R. Izzo, i. A. Safrocik, A. Cupo) **17.30** Dnevnik - kratke vesti **18.45** Kviz: Il braccio e la mente **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.30** Variete: Veline **21.20** Nan.: Le due facce dell'amore **23.30** Film: La rivale (triler, Kan./ZDA, '06, r. D. Jackson, i. B. Niven, T. Nelson)

Italia 1

6.30 Nan.: Il mondo di Patty **7.20** Nan.: Hannah Montana **8.10** Risanke **10.30** Nan.: Dawson's Creek **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.40** Risanke: Futurama **14.10** Risanke: Simpsonovi **14.35** Risanke: Dragon Ball Z **15.00** Nan.: Gossip Girl **15.55** Nan.: Le cose che amo di te **16.45** 17.10 Nan.: Friends **17.35** Igra: Mercante in fiera **18.30** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.25** Nan.: CSI - New York



21.10 Film: 2 single a nozze – Wedding crashers (kom., ZDA, '05, r. D. Dobkin, i. O. Wilson, V. Vaughn) **23.45** Film: Lei è troppo per me (kom., ZDA, '10, r. J. F. Smith, i. J. Baruchel, A. Eve)

La 7

7.00 Aktualno: Omnibus Estate 2012 **7.30** Dnevnik **9.45** Aktualno: Coffee Break **11.10** Aktualno: Ti ci porto io **12.30** 18.00 Variete: I menù di Benedetta (pon.) **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Marty - Vita di un timido (dram., ZDA, '55, r. D. Mann, i. E. Borgnine) **16.10** Nan.: L'ispettore Barnaby **18.55** Igra: Cuochi e fiamme **20.00** Dnevnik **20.30** Rubrika: In Onda **21.10** Real Tv: SOS Tata **0.05** Dnevnik in športne vesti

Tele 4

7.00 Deželni dnevnik **7.35** Dok.: Luoghi magici **8.00** Dok.: Il portolano **8.30** Deželni dnevnik **9.00** Dok.: Borgo Italia **11.15** Glasb.: Mille voci **13.00** 20.25 Aktualno: Tg Agenparl **13.05** Variete: Mukko Pallino **13.30** Dnevnik **14.00** Dok.: Borgo Italia **16.00** Variete: Epoca... che storia **16.35** Dnevnik **17.00** Risanke **19.00** Rotocalco Adnkronos **19.30** Dnevnik **20.00** Dok.: Archeologie **20.15** Aktualno: Italia economia e prometeo **20.30** Deželni dnevnik **20.55** Film: I due orfanelli (kom., It., '47, r. M. Mattoli, i. Totò) **22.30** Musa Tv **22.45** Salus Tv **23.02** Nočni deželni dnevnik **23.25** Film: Il mio corpo ti scaldierà (vestern, ZDA, '43, r. H. Hughes, i. J. Beutel, J. Rusel)

Slovenija 1

6.45 22.50 Poletna scena (pon.) **7.15** Odmevi (pon.) **8.00** 15.45, 18.30 Risanke **9.15** Nan.: Ribič Pepe **9.30** Igr. lutk. nan.: Bine (pon.) **9.50** Poučna nan.: Pepi vse ve o slikarstvu (pon.) **10.10** Poučna odd.: Zlatko Zakladko **10.30** Nan.: Taborniki in skavti **10.50** Nan.: Nenavadne in prismuknjene živali (pon.) **11.00** Nan.: V dotiku z vodo (pon.) **11.20** Igr. dok. nan.: Afna Friki **12.00** Dok. film: Nova zemlja (pon.) **13.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **13.00** Tedenski izbor **14.25** Globus (pon.) **15.00** Poročila **15.10** Mostovi – Hidak (pon.) **16.05** Kviz: Male sive celice

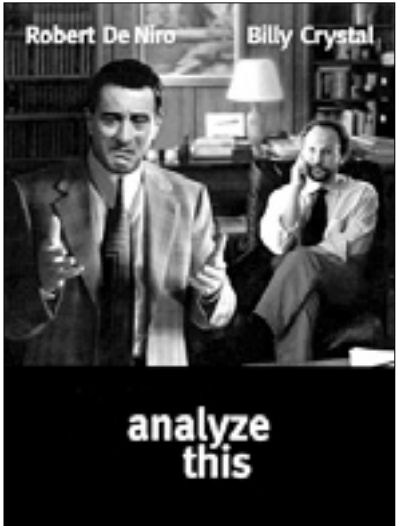
RADIO IN TV SPORED

Sreda, 11. julija 2012

19

Kanal A

7.00 Svet (pon.) **7.45** Ris.: Radovedni George **8.10** Yu-Gi-Oh! (ris. serija) **8.40** Požeruh (ris. serija) **9.05** Dogodivščine Jackieja Chana (ris. serija) **9.30** 13.15 Nan.: Pa me ustrelj! **9.55** 16.10 Top Gear **10.55** Astro TV **12.15** Naj-reklame (zab. odd.) **12.45** Tv prodaja **13.40** 17.10 Na kraju zločina (nan.) **14.30** Film: Prstan prevare (triler, ZDA, '09, r. J.-C. Lord, i. R. Mader, C. Bancroft) **18.00** Svet **18.40** Volan **19.10** Nan.: Šerifova pravaica



20.00 Film: Analyze This (kom., ZDA, '99, r. H. Ramis, i. R. De Niro, B. Crystal) **21.50** Film: Iron Eagle - Jekleni orel 2 (akc., Kanada) **23.40** Film: Šolaja (jugoslovanski film)

RADIO

RADIO TRST A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Koledar; 7.25 Dobro jutro: pravljica, napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Prva izmena: V studiu Patricija Jurinčič in Romeo Grebenšek; 10.00 Poročila; 10.10 Prva izmena; 11.00 Poletni studio D; 11.15 Vstala Primorska si v novo življenje; 12.00 Obmejni pogovori, vodi Mitja Tretjak; 13.20 Zborovska glasba; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Morski val: V studiu Mairim Cheber in Danjel Malalan; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Mavrica; 17.30 Odprta knjiga: Ivo Andrić - Most na Drini, 20. nad.; 18.00 Glasbeni magazin; Slovenska lahka glasba; 19.35 Zaključek oddaj. **RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)** 5.00-9.00 Jutro na RK; 6.30 Poročila; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 8.00 Pregled tiska: Pogovor s sinoptikom; 8.30, 9.30 Poročila; 9.00 Dopoldan in pol; 9.10, 16.20 Pregled prireditev; 10.00 Glasbena centrifuga; 11.00 Poletna pesem in pol; 12.30 Opoldnevnik; 14.00 Aktualno; 14.30 Poročila; 15.30 DIO; 17.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 19.00 Dnevnik in kronika; 20.00 Utrip kulture; 20.30 Odprto za srečanja; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Poletna promenada.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

6.00 Dobro jutro; 6.15, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.00, 12.28, 13.30, 14.30, 15.28, 16.30, 17.30, 18.30, 19.28 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije; 7.15 Jutranji dnevnik; 8.00 Calle degli orti grandi; 8.05 Horoskop; 8.35, 17.33 Euroregione News; 8.45, 12.15 Pesem tedna; 9.00 Gettiamo l'ancora; 9.35 Appuntamenti d'estate; 10.15, 19.20 Sigla single; 10.25 Televizijski programi - zaključek; 10.33 Anteprima classifica; 13.00, 22.30 Summerbeach; 13.33 Fegiz Files; 14.00, 21.00 Va pensiero; 14.35, 22.00 My radio; 15.00 La biblioteca di Babele; 15.30 Dogodki dneva; 16.00-18.00 E...state freschi; 18.00-19.00 In orbita summer edition; 19.00 La Via Francigena del Sud; 19.30 Večerni dnevnik; 20.00 Album Charts; 21.30 Proza; 23.00 Quilisma; 23.30 Glasbena lestvica; 0.00 RSI.

SLOVENIA 1

5.00, 6.00, 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreatija; 6.15 112, 113 - nočna kronika; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Priimkova delavnica; 8.05 Svetovalni servis; 8.40 Obvestila; 9.00 Dnevni program; 9.10 Dobra glasba, dober dan; 9.30 Violinček; 10.10 Intervju; 11.15 Storž - odd. za starejše; 11.45 Pregled tujega tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Ura slov. glasbe; 12.30 Nasveti; 13.00 Danes do 13-ih; 13.20 Osmrtnice in obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 DIO; 16.15 Obvestila; 17.00 Studio ob 17-ih; 19.00 Dnevnik; 19.30 Obvestila; 19.40 Iz sporedov; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Gimnazium; 21.05 Hotel Romantika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 Iz sporedov; 22.30 Info odd. v angl. in nem.; 22.40 Minute za šanson; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Za prijeten konec dneva.

SLOVENIA 2

6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 17.30, 00.00 Poročila; 6.40 Športna zgod-

ba; 6.45, 7.30 Vreme; 7.00 Kronika; 8.45 Kulturne prireditve; 8.55 Spored; 9.15, 17.45 Naval na šport; 9.35, 16.33 Popevki tedna; 10.00 Avtomobilsko prometne minute; 11.35 Obvestila; 12.00 Kje pa vas čevelj žuli; 13.00 Danes do 13-ih; 13.30 Napoved sporeda; 14.00 Kulturnice; 14.20 Obvestila; 15.03 RS napoveduje; 15.15 Finančne krivulje; 15.30 DIO; 17.10 Sredi poletja; 17.35 Novice in obvestila; 18.00 Hip hop/R'n'B; 18.30 Knjižni namig; 18.50 Napoved večernih sporedov; 19.00 Dnevnik; 19.30 Nocjo ne zamudite; 20.00 Odprti termin; 21.00 V sredo; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Na piedestal.

SLOVENIA 3

9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 00.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 7.20, 16.05 Napoved programa; 7.25 Glasbena jutranjica; 8.00 Lirični utrinek; 10.05 Skladatelj tedna; 11.05 Literarna matineja; 11.45 Intermezzo; 12.05 Arsove spominčice; 13.05 Kratka radijska igra; 13.20 Danes smo izbrali; 14.05 Arsov forum; 15.00 Divertimento; 15.30 DIO; 16.15 Svet kulture; 16.30 Na ljudsko temo; 17.00 Glasbeni utrip; 18.00 Čas, prostor in glasba; 19.00 Allegro ma non troppo; 19.30 Slovenski koncertino; 20.00 Arsov art atelje; 22.05 Zvočna iskanja; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek (pon.).

RADIO KOROŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; 12.00-13.00 Studio ob 12-ih; 15.00-17.00 Lepa ura; 17.00-17.30 Studio ob 17-ih; 17.30-18.00 Naša pesem; -Radio Agora: 13.00-15.00 Agora-Divan; 18.00-6.00 Svobodni radio; -Radio Dva 10.00-12.00 Sol in poper (105,5 MHz).

Lastnik:
Zadruga Primorski dnevnik d.ž. - Trst

Izdajatelj:
Družba za založniške pobude
DZP doo z enim družabnikom
PRAE srl con unico socio
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786380, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF srl, Trst

Odgovorni urednik: DUŠAN UDOVIČ

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339
email: trst@primorski.eu
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320, faks 0481 356329
email: gorica@primorski.eu

Dopisništva: Čedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, faks 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.eu/>

Naročniško - prodajna služba
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, faks 040 7786339
Gorica, Ul. Garibaldi 9, tel. 0481 356320 faks 0481 356329

Cena: 1,20 €
Naročnina za Italijo 280,00 €
Poštni t.r. PRAE DZP št. 11943347
Cena za Slovenijo: 1,20 €
Letna naročnina za Slovenijo 215,00 €
plačljiva preko DISTRIEST doo, Partizanska 75, Sežana, tel. 05-7070262, fax. 05-7300480
transakcijski račun pri banki SKB D.D. v Sežani, št. 03179-1009112643

Primorski dnevnik prejema neposredne državne prispevke po zakonu 250 z dne 9. avgusta 1990

OGLAŠEVANJE
Oglaševalska agencija Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
GORICA, ul. Malta 6
TRST, ul. Montecchi 6

KOMERCIALNI OGLASI
advertising@tmedia.it
Brezplačna tel. št. 800129452
Iz tujine +39.0481.32879
Faks +39.0481.32844
Cene oglasov: 1 oglašni modul (širina 1 stolpec, višina 29,2 mm) 35,00 €, finančni in legalni 92,00 €, ob praznikih povišek 20%

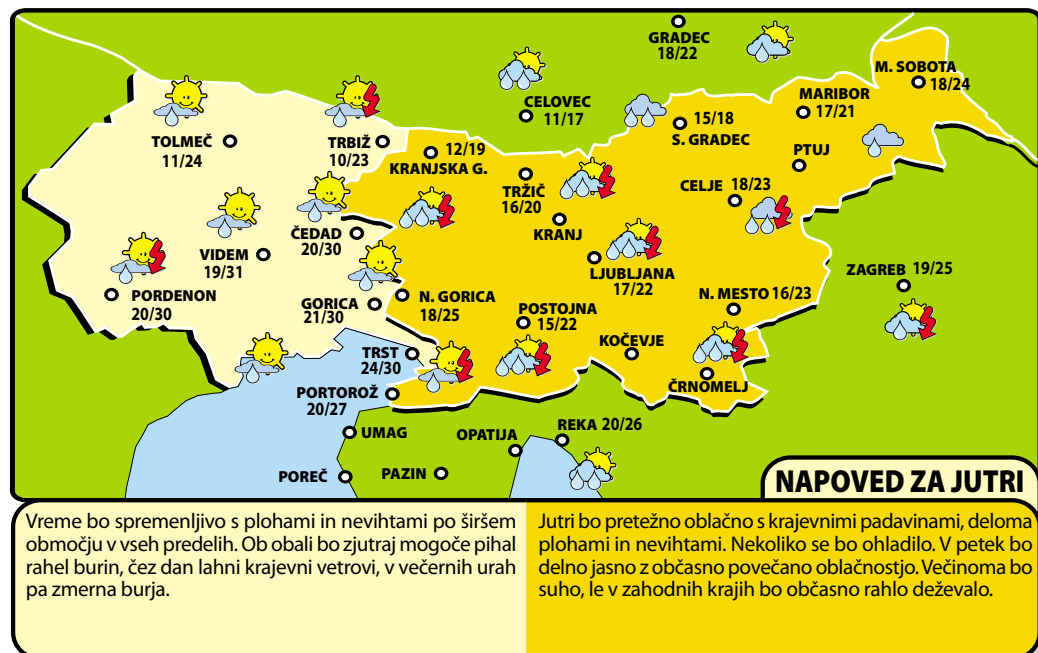
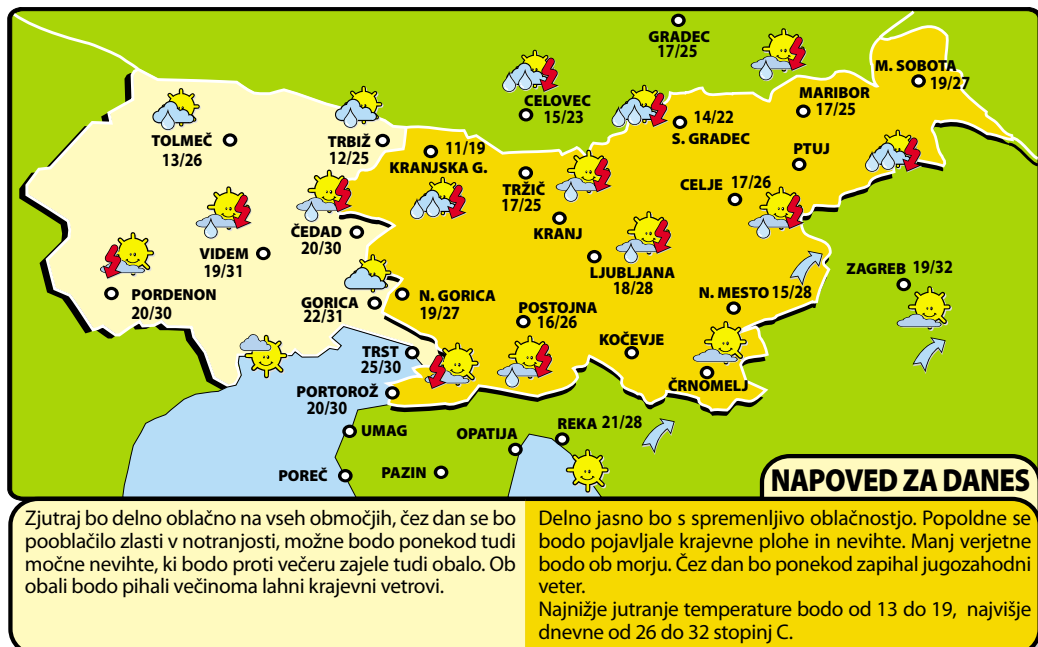
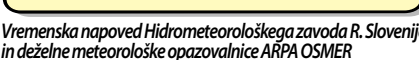
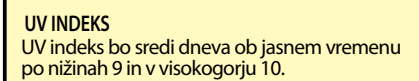
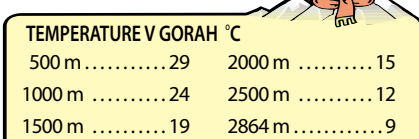
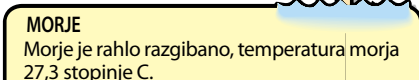
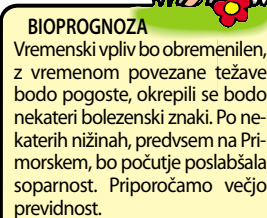
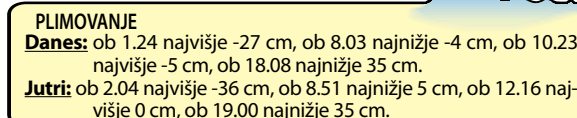
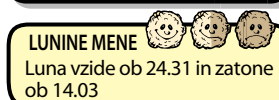
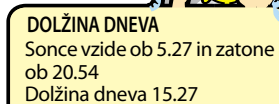
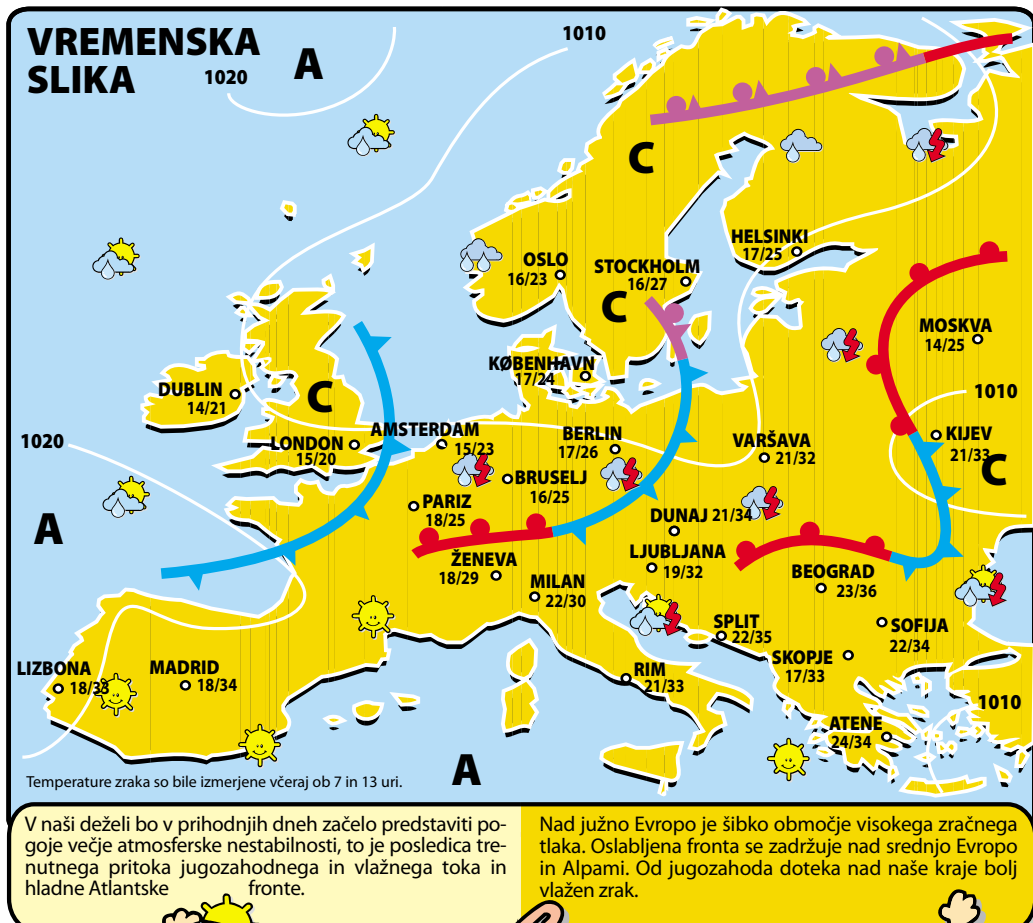
NEKOMERCIALNI OGLASI
oglasit@tmedia.it
Brezplačna tel.št. 800912775
Faks +39.0481.32844
Cene oglasov: mali oglasi 20,00 € + 0,50 € na besedo; nekomercialni oglasi po formatu, osmrtnice, sožalja, čestitke in zahvale na besedo. DDV - IVA 21%

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

Primorski dnevnik je včlanjen v Evropsko zvezo manjšinskih dnevnikov MIDAS

Izdajanje Primorskega dnevnika podpira tudi Urad Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Tekstov, fotografij in drugega gradiva, ki je bilo v kakršnikoli obliki poslano uredništvu, ne vračamo. Dostavljeno gradivo ne obvezuje uredništva oziroma založnika za objavo ali drugačno uporabo; za objavo člankov, ki jih posredujejo uredništvu, imajo avtorji pravico do morebitnega honorarja samo po predhodnem dogovoru z založnikom.



IZ MEHIKE

O Calypso

Jasna Tuta

Kar pogosto se dogaja, da se kdo odloči za nakup nove jadrnice v Ameriki ali Mehiki. Razlog je enostaven: v primerjavi z evropskimi ali avstralskimi so cene skoraj polovične. To je bil glavni motiv, da sva tudi midva z Riccom priletela v Mehiko in se odločila za nakup.

Najina nova jadrnica, tipa Union Polaris 36, se je imenovala Casiupe, kar pa nama nikakor ni bilo všeč, kajti gre za legendo s tragičnim koncem. Morala sva najti novo ime. Zbirala sem ideje z vseh vetrov, na koncu je najin seznan predlogov (najinih in s strani prijateljev) šte1 43 slovenskih, angleških, španskih in italijanskih imen. Nisva se mogla odločiti. Potem se je nekega dne Rick spomnil, da si je v otroških letih želel imeti jadrnico z imenom Calypso, kot barka velikega Jacques Cousteau-a. Nisem mogla oporekati: ko govorimo o morju, je Cousteau ena največjih osebnosti vseh časov. Svoje dolgo življenje je v celoti posvetil raziskovanju svetovnih morja in svoja spoznanja nam je podal v številnih knjigah in nad sto dokumentarcih in filmih. Se preden bi kdorkoli sploh razmišljal o tej tematiki, je on že vztrajno opozarjal na posledice onesnaževanja in iskal alternativne rešitve. Izumil je prvo potapljsko opremo, prvo podmornico za znanstvene namene, postavil osnove podvodni kinematografa



fiji in arheologiji, bil velik borec proti lovu na kite in še in še. V čast nama bo prispevati k ohranitvi njegovega spomina.

Calypso je med drugim tudi zvrst
vesele karibske glasbe, čudovita vrsta
orhideje, v grški mitologiji pa nereida
(morska nimfa). To besedo najdemo
bodisi v angleškem slovarju kot v
SSKJ-u. Naj bo torej – CALYPSO!

Kot nekateri verjetno veste, je spreminjanje imena na jadrnici znano kot izzivanje usode. Morda pa ne vsi vedo, da lahko nesrečo preženeemo, če izvedemo poseben ritual za prekrstitev jadrnice. Tako sva v steklenico šampanjca stopila na premec in Neptuna, boga morja in oceanov, prosila, naj sprejme pod svoje okrilje najino jadrnico z imenom Calyp-

Potovanje se pričanja v Kortezovem morju, ki ga je Cousteau definiriral kot "akvarij sveta". Zaradi intenzivnega ribolova je rib biostveno manj kot v njegovem času, a raznoli-

kost morskih bitij v tem puščavnatem zalivu je še vedno izjemna. Vedela sem, da bom v naslednjih mesecih srečala kar nekaj morskih živali, ki jih nikoli prej nisem videla. Prvi na vrsti so bili morski levi.

Približno pol milje nad severnim koncem otoka Espiritu Santo stoji manjši skalnati otok Los Islotes, ki je glavna destinacija za turiste iz La Paza. Vsako jutro se okolica otoka napolni s podolgovatimi mehiškimi čolni, imenovanimi pangas, polnimi razvednežev, ki si želijo edinstvene izkušnje plavanja v družbi morskih levov.

Pri eni izmed turističnih družb sem si izposodila potapljaško opremo in si tako ogledala te igrive živalice z vseh zornih kotov. Lahko jih vidimo



na skalovju, ko se sončijo, ali ko se igrajo v vodi. Skupno jih je kakih 400.

Pri opazovanju podvodnega dogajanja nisem znala oceniti, kdo se bolj zabava. Morski levi so veselo švigali desno in levo med turisti in od časa do časa z gobčkom zagrabili plavutko naključnega nesrečnega, ki se je moral karboriti, da se je osvobodil. Nisem imela vtisa, da bi to bile nevarne živali, a morala sem se premisliti, ko sem zagledala njihovo bogato zobovje. Pravzaprav moram priznati, da o morskih levih nisem vedela veliko. Zdeli so se mi podobni tujnom, a sem kasneje izvedela, da so z razliko od njih veliko bolj prilagojeni na kopno. Tjulni lahko zdržijo pod vodo skoraj eno uro, morski levi pa največ dvajset minut. Poleg tega imajo morski levi ušesa, bolj podolgovat gobec in lahko hodijo po štirih.

Kasneje sem še nekajkrat plaval z morskimi levi na različnih lokacijah. Opazila sem, da so včasih razporeženi za igro, drugi pa si želijo miru. Drezanje v živalski svet je kot ponavadi nepriporočljivo, tako da je najboljšo, da pustimo njim, da se nam približajo, če si tega želijo. Če so dobre volje, bomo odšli domov s širokim nasmehom in lepimi fotografijami, če pa niso, bomo vsaj odšli s celo kožo.